



DIE PROVINSIE-TRANSVAAL Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXVI.] PRYS 6d. PRETORIA, 27 AUGUSTUS 1958. PRICE 6d. [No. 2722.
27 AUGUST.

INHOUD.

CONTENTS.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
213. Addisionele Bevoegdhede aan Plaaslike Bestuur: Munisipaliteit Brakpan ...	406
214. Ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1958 ...	407
215. Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/26, 1958 ...	426
216. Nelspruit Uitbreiding No. 4: Wysiging van Proklamasie No. 193 van 17 Julie 1958 ...	427
Administrateurskennisgewings.	
595. Verlegging van Openbare Pad: Distrik Volksrust ...	432
596. Opening van 'n Provinsiale Pad: Distrik Volksrust ...	432
597. Opening van 'n Grootpad binne die Munisipaliteit Volksrust ...	432
598. Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies ...	433
599. Gesondheidsraad vir Buite-stedelike Gebiede: Plaaslike Gebieds Komitee van Brentwood: Verkiesing van Lede ...	433
600. Opening: Distrikspad No. 905: Ophir Landbouhoewes: Distrik Vereeniging ...	433
601. Verdere Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1958 ...	434
602. Verlegging: Openbare Pad: Distrik Standerton ...	435
603. Verlegging: Openbare Pad: Plase Liebenberg No. 13 en Mooifontein No. 207: Distrik Standerton ...	435
604. Bekragtigingsordonnansie op die Padregulasies, 1958 ...	436
605. Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, 1958 ...	437
606. Munisipaliteit Vereeniging: Herroeping van Sekere Verordeninge ...	437
607. Munisipaliteit Bethal: Herroeping van Sekere Verordeninge ...	437
608. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Verkeersverordeninge ...	438
609. Munisipaliteit Standerton: Herroeping van Sekere Verordeninge ...	438
610. Munisipaliteit Boksburg: Herroeping van Sekere Verordeninge ...	438
611. Munisipaliteit Nylstroom: Wysiging van Sanitêre Tarief ...	439
612. Munisipaliteit Potgietersrus: Wysiging van Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit ...	439
613. Gesondheidsraad vir Buite-stedelike Gebiede: Wysiging van Verkeersverordeninge ...	440
614. Voorgestelde Vermindering van Uitspanningserwituut: Nietgedacht No. 130, Distrik Krugersdorp ...	440
615. Vermindering en Opmeting van Uitspanningserwituut op die Plaas Wildebeestkuil No. 70, Distrik Wolmaransstad ...	440
616. Padreëlings op die Plaas Boschhoek No. 268, Distrik Rustenburg ...	441
617. Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Begraafplaasverordeninge ...	441
618. Munisipaliteit Lydenburg: Wysiging van Skuttarief ...	441
619. Munisipaliteit Nylstroom: Herroeping van Uitroei van Skadelike Onkruidverordeninge ...	442
620. Munisipaliteit Benoni: Herroeping van Sekere Verordeninge ...	442
621. Munisipaliteit Klerksdorp: Herroeping van Schadelike Insekten Bijwetten ...	442
622. Munisipaliteit Rustenburg: Wysiging van Verordeninge op Dorpsgronde ...	442
623. Munisipaliteit Belfast: Herroeping van Schadelike Onkruiden Bijwetten ...	443
624. Skoolraad van Potchefstroom: Vulling van Vakature ...	443
625. Ordonnansie op die Beheer oor Plaaslike Besture, 1958 ...	443
626. Munisipaliteit Kempton Park: Wysiging van Ambulansverordeninge ...	448
627. Munisipaliteit Brakpan: Herroeping van Sekere Verordeninge ...	449
628. Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Fluimvee op Erwe en Dorpe ...	449
629. Munisipaliteit Rustenburg: Wysiging van Verkeersverordeninge en Regulasies ...	450

No.	PAGE
Proclamations.	
213. Additional Powers Local Authority: Brakpan Municipality ...	406
214. Local Government Superannuation Ordinance, 1958 ...	407
215. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/26, 1958 ...	426
216. Nelspruit Extension No. 4: Amendment to Proclamation No. 193, dated 17th July, 1958 ...	427
Administrator's Notices.	
595. Deviation of Public Road: District of Volksrust ...	432
596. Opening of a Provincial Road: District of Volksrust ...	432
597. Opening of a Main Road within the Municipality of Volksrust ...	432
598. Uniform Public Health By-laws and Regulations Amendment ...	433
599. Peri-Urban Areas Health Board: Brentwood Local Area Committee: Election of Members ...	433
600. Opening: District Road No. 905: Ophir Agricultural Holdings, District of Vereeniging ...	433
601. Local Government Further Amendment Ordinance, 1958 ...	434
602. Deviation: Public Road: District of Standerton ...	435
603. Deviation: Public Road: Farms Liebenberg No. 13 and Mooifontein No. 207, District of Standerton ...	435
604. Roads Regulations Validation Ordinance, 1958 ...	436
605. Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1958 ...	437
606. Municipality of Vereeniging: Revocation of Certain By-laws ...	437
607. Municipality of Bethal: Revocation of Certain By-laws ...	437
608. Municipality of Johannesburg: Traffic By-laws Amendment ...	438
609. Municipality of Standerton: Revocation of Certain By-laws ...	438
610. Municipality of Boksburg: Revocation of Certain By-laws ...	438
611. Municipality of Nylstroom: Sanitary Tariff Amendment ...	439
612. Municipality of Potgietersrus: Electricity By-laws Amendment ...	439
613. Peri-Urban Areas Health Board: Traffic By-laws Amendment ...	440
614. Proposed Reduction of Outspan Servitude: Nietgedacht No. 130, District of Krugersdorp ...	440
615. Reduction and Survey of Outspan Servitude on the Farm Wildebeestkuil No. 70, District of Wolmaransstad ...	440
616. Road Adjustments on the Farm Boschhoek No. 268, District of Rustenburg ...	441
617. Municipality of Potchefstroom: Cemetery By-laws Amendment ...	441
618. Municipality of Lydenburg: Pound Tariff Amendment ...	441
619. Municipality of Nylstroom: Revocation of Eradication of Noxious Weeds By-laws ...	442
620. Municipality of Benoni: Revocation of Certain By-laws ...	442
621. Municipality of Klerksdorp: Revocation of Noxious Insects By-laws ...	442
622. Municipality of Rustenburg: Townlands By-laws Amendment ...	442
623. Municipality of Belfast: Revocation of Noxious Weeds By-laws ...	443
624. Potchefstroom School Board: Filling of Vacancy ...	443
625. Local Government Control Ordinance, 1958 ...	443
626. Municipality of Kempton Park: Ambulance By-laws Amendment ...	448
627. Municipality of Brakpan: Revocation of Certain By-laws ...	449
628. Peri-Urban Areas Health Board: By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships Amendment ...	449
629. Municipality of Rustenburg: Traffic By-laws and Regulations Amendment ...	450

No.	BLADSY
Administrateurskennisgewings (vervolg).	
630. Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge met Betrekking tot die Beskerming van Wilde Diere en Voëls	450
631. Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede	450
632. Munisipaliteit Randfontein: Wysiging van Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge	451
633. Munisipaliteit Pietersburg: Wysiging van Regulasies vir Gelisensieerde Persele	452
634. Benoeming van Raadslede: Padraad van Pelgrimsrust	452
635. Wysiging van Regulasies wat Betrekking het op Streekkomitees genoem in Artikel 52 van die Onderwysordonnansie, 1953	453
Algemene Kennisgewings.	
123. Voorgestelde Stigting van die Dorp Libradene Uitbreiding No. 1	453
124. Voorgestelde Dorp: Hyde Park Uitbreiding No. 11	454
125. Thabazimbi-dorpsaanlegskema No. 1/1	454
126. Voorgestelde Stigting van die Dorp Valleyview	454
127. Voorgestelde Stigting van die Dorp Bedfordview Uitbreiding No. 52	455
128. Voorgestelde Stigting van die Dorp Bedfordview Uitbreiding No. 53	456
129. Voorgestelde Stigting van die Nywerheidsdorp Silverton Uitbreiding No. 4	456
130. Silverton Dorpsaanlegskema No. 1/1	457
131. Voorgestelde Dorp: Bedfordview Uitbreiding No. 54	457
132. Pretoria-dorpsaanlegskema No. 2/6 (Hercules)	458
133. Voorgestelde Dorp: Morehill	458
134. Voorgestelde Dorp: Pierneef Park Uitbreiding No. 1	458
Tenders	459
Vakatures: Klerklike Assistent (Manlik) verbonde aan die Onderwyskollege, Heidelberg, Transvaal	463
Aansoeke om Motorvervoersertifikate	464
Skutverkope	469
Plaaslike Bestuurskennisgewings	470

No.	PAGE
Administrator's Notices (continued).	
630. Peri-Urban Areas Health Board: Wild Animals and Bird Protection By-laws Amendment	450
631. Municipality of Krugersdorp: By-laws Relating to Licences and Business Control Amendment	450
632. Municipality of Randfontein: Uniform Water Supply By-laws Amendment	451
633. Municipality of Pietersburg: Regulations for Licensed Premises Amendment	452
634. Appointment of Members: Road Board of Pilgrim's Rest	452
635. Amendment of Regulations Relating to Regional Committees Referred to in Section 52 of the Education Ordinance, 1953	453
General Notices.	
123. Proposed Establishment of Libradene Extension No. 1 Township	453
124. Proposed Township: Hyde Park Extension No. 11	454
125. Thabazimbi Town-planning Scheme No. 1/1	454
126. Valleyview Township: Proposed Establishment of	454
127. Bedfordview Extension No. 52 Township: Proposed Establishment of	455
128. Bedfordview Extension No. 53 Township: Proposed Establishment of	456
129. Silverton Extension No. 4 (Industrial) Township: Proposed Establishment of	456
130. Silverton Town-planning Scheme No. 1/1	457
131. Bedfordview Extension No. 54: Proposed Township	457
132. Pretoria Town-planning Scheme No. 2/6 (Hercules)	458
133. Proposed Township: Morehill	458
134. Proposed Township: Pierneef Park Extension No. 1	458
Tenders	459
Vacancies: Clerical Assistant (Male) Attached to the College of Education, Heidelberg, Transvaal	463
Applications for Motor Transportation Certificates	464
Pound Sales	469
Notices by Local Authorities	470

No. 213 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Administrateur, ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die mag besit om by wyse van proklamasie addisionele bevoegdhede aan 'n plaaslike bestuur te verleen vir enige doel verbonde aan munisipale regering, en wat na sy mening nodig of wenslik is en nie in stryd is met die bepalings van genoemde Ordonnansie of 'n ander wet nie;

En nademaal die Stadsraad van Brakpan 'n medalje met gepaste inskripsie aan 'n werknemer van Staatsmyne wens te skenk ter erkenning van sy kloekmoedige optrede ter voorkoming van uitstorting van sianied toe 'n sianied-tenkmotor omgeslaan het;

En nademaal dit wenslik geag word om magtiging tot genoemde skenking te verleen;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan my verleen word, hierby aan die Stadsraad van Brakpan die bevoegdheid verleen om genoemde skenking te doen.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die /eertiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-vyftig.

Wm. NICOL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 7/2/9.

No. 213 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas, in terms of paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, the Administrator is empowered by Proclamation to confer additional powers on a local authority for any purpose which is incidental to municipal government, and in his opinion necessary or desirable and which is not contrary to the provisions of the said Ordinance or any other law;

And whereas the Town Council of Brakpan is desirous of presenting a medal with suitable inscription to an employee of Government Mines in recognition of his action in preventing extensive spilling of cyanide resulting from the overturning of a cyanide tanker;

And whereas it is deemed expedient to authorise the said presentation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, I do by this my Proclamation confer on the Town Council of Brakpan the power to make the said presentation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fourteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-eight.

Wm. NICOL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 7/2/9.

No. 214 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede aan my verleen by artikel *een-en-negentig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-vyftig.

Wm. NICOL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/48/6.

ORDONNANSIE NO. 16 VAN 1958.

(Goedgekeur op 7 Augustus 1958.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Goewerneur-generaal geteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings wat betrekking het op die gemeenskaplike munisipale pensioenfonds, om voorsiening te maak vir die pensioenregte van 'n werknemer wat van een plaaslike bestuur na 'n ander gaan en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
AS VOLG:—

INLEIDEND.

Woord-
omskry-
wing.

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) „Administrateur”—die amptenaar aangestel ingevolge die bepalinge van artikel *agt-en-sestig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, handelende op advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie; (ii)

(ii) „afhanklike”, met betrekking tot enige persoon—

(a) 'n eggenote, weduwee, eggenoot, wewenaar, minderjarige kind of minderjarige stiefkind;

(b) 'n vader, moeder, broer, suster, mondige kind of mondige stiefkind wat geheel en al of gedeeltelik van sodanige persoon afhanklik is vir steun en onderhoud en wat die komitee oortuig dat hy of sy aldus afhanklik is; of

(c) enige ander persoon wat geheel en al van sodanige persoon afhanklik is vir steun en onderhoud en wat die komitee oortuig dat hy of sy aldus afhanklik is; (viii).

No. 214 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Governor-General-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria, on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-eight.

Wm. NICOL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/48/6.

ORDINANCE NO. 16 OF 1958.

(Assented to on 7th August, 1958.)

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)

AN ORDINANCE

To consolidate and amend the law relating to the joint municipal pension fund, to make provision for the pension rights of an employee transferring from one local authority to another and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

PRELIMINARY.

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

(i) “actuary” means a Fellow of an institute, faculty, society or chapter of actuaries approved by the Administrator; (iii)

(ii) “Administrator” means the officer appointed under the provisions of section *sixty-eight* of the South Africa Act, 1909, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province; (i)

(iii) “annuity” means an annual sum payable during the lifetime of a retired member; (viii)

(iv) “calendar month” means a period from the first to the last day of any month inclusive of both such days; (ix)

(v) “committee” means the committee of management or a sub-committee thereof referred to in section *five*; (x)

(vi) “continuous service” means the last unbroken period of service of a member with any local authority or local authorities after the attainment of the age of seventeen years and in respect of a member contributing to the joint fund

- (iii) „aktuaris” ’n „fellow” van ’n instituut, fakulteit, vereniging of kapittel van aktuarisse deur die Administrateur goedgekeur; (i)
- (iv) „bydraes”, met betrekking tot enige terugbetaling van bydraes, sluit nie rente in nie; (vii)
- (v) „deurlopende diens” die laaste deurlopende dienstyd van ’n lid by enige plaaslike bestuur of plaaslike bestuure na die bereiking van die ouderdom van sewentien jaar en, ten opsigte van ’n lid wat tot die gemeenskaplike fonds bydra op die datum waarop hierdie Ordonnansie in werking tree, is sy tydperk van deurlopende diens voor sodanige datum, die tydperk soos bepaal ingevolge die bepalings van die Plaaslike Bestuur Pensioen Ordonnansie, 1930 (Ordonnansie No. 16 van 1930): Met dien verstande dat—
 - (a) ten einde die laaste deurlopende dienstyd vas te stel, onderstaande nie ’n onderbreking in diens sal uitmaak nie—
 - (i) goedgekeurde afwesigheidsverlof;
 - (ii) ’n onderbreking in diens wat beskou word as verlof sonder betaling of wat andersins deur die komitee gekondoneer is op aanbeveling van die betrokke plaaslike bestuur;
 - (iii) ’n tydperk van skorsing gevolg deur herstelling in dieselfde of in ’n ander kantoor of pos; of
 - (iv) ’n onderbreking in diens terwyl daar van een plaaslike bestuur na ’n ander gegaan word indien deur die komitee gekondoneer;
 - (b) enige tydperk ten opsigte waarvan ’n lid geen bydraes betaal het nie, word nie in aanmerking geneem nie wanneer die tydperk van deurlopende diens bereken word; en
 - (c) die tydperk van deurlopende diens word by die jaar en maand bereken en ’n deel van ’n maand word veronagsaam; (vi)
- (vi) „gemeenskaplike fonds” die Gemeenskaplike Munisipale Pensioenfonds (Transvaal) gestig ingevolge die bepalings van artikel drie; (x)
- (vii) „hoofbeampte” die hoofbeampte soos omskryf in artikel een van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956); (xviii)
- (viii) „jaargeld” ’n bedrag wat jaarliks gedurende die leeftyd van ’n afgetrede lid betaalbaar is; (iii)
- (ix) „kalendermaand” ’n tydperk van die eerste tot die laaste dag van enige maand met inbegrip van albei sodanige dae; (iv)
- (x) „komitee” die komitee van beheer of ’n onderkomitee daarvan in artikel vyf genoem; (v)
- (xi) „lid” ’n persoon (wat nie ’n plaaslike bestuur is nie) wat tot die fonds bydra of wat ’n jaargeld van sodanige fonds ontvang: Met dien verstande dat, vir die toepassing van artikel vyf, iemand genoem in die voorbehoudsbepaling by

at the date of the commencement of this Ordinance, his period of continuous service prior to such date shall be the period as determined under the provisions of the Local Government Superannuation Ordinance, 1930 (Ordinance No. 16 of 1930): Provided that—

- (a) the following shall not constitute a break in service for the purpose of determining the last unbroken period of service—
 - (i) authorized leave of absence;
 - (ii) a break in service regarded as leave without pay or otherwise condoned by the committee on the recommendation of the local authority concerned;
 - (iii) a period of suspension followed by reinstatement in the same or another office or post; or
 - (iv) a break in service whilst transferring from one local authority to another local authority if condoned by the committee;
- (b) any period in respect of which a member has not paid contributions shall not be taken into account in calculating the period of his continuous service; and
- (c) the period of continuous service shall be calculated by the year and month and a fraction of a month shall be disregarded; (v)
- (vii) “contributions”, in relation to any refund of contributions, shall not include interest; (iv)
- (viii) “dependant”, in relation to any person, means—
 - (a) a wife, widow, husband, widower, minor child, or minor step-child;
 - (b) a father, mother, brother, sister, major child or major step-child wholly or in part dependent upon such person for support and maintenance and who satisfies the committee that he or she is so dependent; or
 - (c) any other person wholly dependent upon such person for support and maintenance and who satisfies the committee that he or she is so dependent; (ii)
- (ix) “employee” means a white person as defined in section one of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950), who is in the service of a local authority and who—
 - (a) is employed in a full-time capacity in the said service;
 - (b) has attained the age of seventeen years but has not attained the pension age; and
 - (c) if required by the local authority, has completed six months’ service;
 but shall exclude—
 - (i) a relief labourer in respect of whom a subsidy is received from the State; and
 - (ii) an apprentice;

- die woordskrywing van „werknemer” nie geag word ’n lid te wees nie; (xii)
- (xii) „nuwe lid” ’n lid wat nie ’n ou lid is nie; (xiii)
- (xiii) „ou lid” ’n lid wat voor die 10de dag van Augustus 1937 ’n lid van die gemeenskaplike fonds geword het en wat geregtig is om ’n pensioen te ontvang ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig*; (xiv)
- (xiv) „pensioen” ’n aftreevoordeel, ’n jaargeld, ’n gratifikasie of ander voordeel betaalbaar ingevolge hierdie Ordonnansie of ’n ordonnansie wat ingevolge hierdie Ordonnansie herroep is; (xv)
- (xv) „pensioendraende emolumente”—
- (a) salaris of loon;
- (b) een-sesde van die lid se salaris of loon wanneer—
- (i) bewoning van woongeriewe, of dit aan die plaaslike bestuur behoort of nie, kosteloos toegelaat word as deel van die lid se emolumente; of
- (ii) enige toelae toegestaan word in plaas van die voorsiening van kostelose woongeriewe;
- (c) sodanige bedrag, wat hoogstens een-derde is van die totaal van die bedrae in paragrawe (a) en (b) beoog of driehonderd pond gedurende enige boekjaar van die gemeenskaplike fonds, naamlik die bedrag wat die minste is, as wat die komitee ten opsigte en met die toestemming van enige bepaalde plaaslike bestuur as ’n deel van pensioendraende emolumente ag: Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is nie ten opsigte van enige plaaslike bestuur wat die salaris of loon van sy werknemers verhoog of te enige tyd verhoog het met ’n bedrag wat, voor sodanige verhoging, as ’n lewenskostetoelae of ’n gedeelte van sodanige toelae, betaal was; maar sluit geen ander betaling of toelae van watter aard ook al hoegenaamd in nie; (xvi)
- (xvi) „pensioenouderdom”—
- (a) 63 jaar vir manslede; en
- (b) 58 jaar vir vrouelede; (xvii)
- (xvii) „plaaslike bestuur” ’n grootstadsraad, ’n stadsraad, ’n dorpsraad of ’n gesondheidskomitee gestig ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), en sluit in die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ingestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie tot Instelling van ’n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943), en, met betrekking tot ’n werknemer of lid, die plaaslike bestuur wat sodanige werknemer of lid in diens het; (xi)
- (xviii) „salaris” of „loon” die jaarlikse maandelikse of daaglikse besoldiging, insluitende besoldiging vir stukwerk maar uitsluitende oortydbetaling, enige bonus of enige ander toelae; (xix)
- (xix) „werknemer” ’n blanke persoon soos omskryf in artikel *een* van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30

- Provided that, with the approval of the committee, a local authority may determine that any person, other than a white person, in its service in a grade or class specified by it for the purpose shall be an employee, subject to the same conditions as for a white person; (xix)
- (x) “joint fund” means the Joint Municipal Pension Fund (Transvaal) established in terms of section *three*; (vi)
- (xi) “local authority” means a city council, a town council, a village council, or a health committee constituted under the provisions of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939) and shall include the Peri-Urban Areas Health Board constituted under the provisions of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943), and, in relation to an employee or member, means the local authority employing such employee or member; (xvii)
- (xii) “member” means a person (not being a local authority) who is a contributor to the joint fund or who is in receipt of an annuity from such fund: Provided that for the purposes of section *five*, a person referred to in the proviso to the definition of “employee” shall not be deemed to be a member; (xi)
- (xiii) “new member” means a member other than an old member; (xii)
- (xiv) “old member” means a member who became a member of the joint fund prior to the 10th day of August, 1937, and who is entitled to receive a pension in terms of sub-section (1) of section *twenty-one*; (xiii)
- (xv) “pension” means a retiring benefit, an annuity, a gratuity or other benefit payable under this Ordinance or an Ordinance repealed by this Ordinance; (xiv)
- (xvi) “pensionable emoluments” means—
- (a) salary or wages;
- (b) one-sixth of the member’s salary or wages whenever—
- (i) as a portion of the member’s emoluments, occupation of quarters, whether belonging to the local authority or not, is allowed free of rent; or
- (ii) any allowance is granted in lieu of the provision of free quarters;
- (c) such sum, not exceeding one-third of the total of the amounts contemplated by paragraphs (a) and (b) or three hundred pounds during any financial year of the joint fund, whichever sum is the lesser, as the committee may, in respect and with the concurrence of any particular local authority, deem to be a portion of pensionable emoluments: Provided that this paragraph shall not apply in respect of any local authority which increases or at any time has increased the salary or wages of its employees by an amount which, prior to such increase, was paid as a cost of living allowance or a portion of such allowance;

van 1950), wat in die diens van 'n plaaslike bestuur is en wat—

(a) in 'n voltydse hoedanigheid in genoemde diens in diens is;

(b) die ouderdom van sewentien jaar bereik het maar nog nie die pensioenouderdom bereik het nie; en

(c) indien deur die plaaslike bestuur vereis, ses maande se diens voltooi het;

maar uitsluitende—

(i) 'n aflosarbeider ten opsigte van wie 'n subsidie van die Staat ontvang word; en

(ii) 'n vakleerling;

Met dien verstande dat, met die goedkeuring van die komitee, 'n plaaslike bestuur kan bepaal dat iemand, uitgesonderd 'n blanke persoon, in sy diens in 'n graad of klas wat deur hom vir die doel gespesifiseer is, 'n werknemer is onderworpe aan dieselfde voorwaardes as vir 'n blanke persoon. (ix)

Hoofstukke I, II en III nie op sekere plaaslike bestuure van toepassing te wees nie.

2. Die bepalings van Hoofstukke I, II en III is nie van toepassing nie op die plaaslike bestuure van Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Potchefstroom, Pretoria en Randfontein tensy uitdruklike voorsiening tot die teendeel gemaak word.

HOOFSTUK I.

STIGTING VAN DIE GEMEENSKAPLIKE MUNISIPALE PENSIOENFONDS (TRANSVAAL) EN DIE BESTUUR VAN SODANIGE FONDS.

Stigting van die Gemeenskaplike Munisipale Pensioenfonds (Transvaal).

3. Hierby word 'n pensioenfonds gestig wat bekend staan as die Gemeenskaplike Munisipale Pensioenfonds (Transvaal) waarmee iedere bestaande of toekomstige plaaslike bestuur geassosieer word en wat geag word 'n voortsetting te wees van die gemeenskaplike fonds soos omskryf in artikel een van die Plaaslike Bestuur Pensioen Ordonnansie, 1930 (Ordonnansie No. 16 van 1930).

Bronne van die gemeenskaplike fonds.

4. Die gemeenskaplike fonds bestaan uit—

(a) bydraes en rente aan genoemde fonds betaal ooreenkomstig die betrokke bepalings van hierdie Ordonnansie;

(b) inkomste verkry uit die belegging van gelde van die gemeenskaplike fonds; en

(c) enige ander bedrae geld of bates waarop die gemeenskaplike fonds geregtig mag word.

Komitee van beheer en onderkomitees daarvan.

5. (1) Ten einde jaarliks, ooreenkomstig reëls gemaak ingevolge artikel ses, 'n komitee te kies by wie die beheer en bestuur van die gemeenskaplike fonds berus, is daar 'n algemene komitee wat bestaan uit twee verteenwoordigers vir elke plaaslike bestuur geassosieer met die gemeenskaplike fonds, een van wie die plaaslike bestuur verteenwoordig en die ander die lede in die diens van sodanige plaaslike bestuur.

(2) Sodanige algemene komitee verkies, op die wyse soos bepaal in die reëls opgestel ingevolge artikel ses, uit sy eie lede 'n komitee van beheer en sodanige komitee van beheer kan enige onderkomitee aanstel met sodanige gedelegeerde bevoegdheid as wat hy nodig ag.

(3) Enige algemene komitee, komitee van beheer of onderkomitee ingestel ingevolge 'n ordonnansie deur hierdie Ordonnansie herroep en wat op die datum toe hierdie Ordonnansie in werking getree het, gefunksioneer het, word geag 'n algemene komitee, 'n komitee van beheer of 'n onderkomitee, al na die geval, te wees vir die toepassing van subartikels (1) en (2).

but shall not include any other payment or allowance of any kind whatsoever; (xv)

(xvii) "pension age" means—

(a) 63 years for male members; and

(b) 58 years for female members; (xvi)

(xviii) "principal officer" means the principal officer as defined in section one of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956); (vii)

(xix) "salary" or "wages" means the annual, monthly or daily pay, including remuneration for piece-work, but shall not include payment for overtime, any bonus or any allowance. (xviii)

2. The provisions of Chapters I, II and III shall not apply to the local authorities of Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Potchefstroom, Pretoria and Randfontein unless express provision is made to the contrary.

Chapters I, II and III not to apply to certain local authorities.

CHAPTER I.

ESTABLISHMENT OF THE JOINT MUNICIPAL PENSION FUND (TRANSVAAL) AND MANAGEMENT OF SUCH FUND.

3. There is hereby established a pension fund, to be known as the Joint Municipal Pension Fund (Transvaal), with which every existing or future local authority shall be associated and which shall be deemed to be a continuation of the joint fund as defined in section one of the Local Government Superannuation Ordinance, 1930. (Ordinance No. 16 of 1930).

Establishment of the Joint Municipal Pension Fund (Transvaal).

4. The joint fund shall consist of—

Sources of the joint fund.

(a) contributions and interest paid into that fund in accordance with the relevant provisions of this Ordinance;

(b) income derived from the investment of any moneys of the joint fund; and

(c) any other sums or assets to which the joint fund may become entitled.

5. (1) For the purpose of electing annually, in accordance with rules made in terms of section six, a committee of management in which shall be vested the management and direction of the joint fund, there shall be a general committee which shall be composed of two representatives for each local authority associated with the joint fund, one representing the local authority and the other the members employed by such local authority.

Committee of management and sub-committees thereof.

(2) Such general committee shall elect in manner provided for in rules made in terms of section six from amongst its own members a committee of management and such committee of management may appoint any sub-committee with such delegated authority as it may deem necessary.

(3) Any general committee, committee of management or sub-committee constituted under an ordinance repealed by this Ordinance and functioning as at the date of the coming into operation of this Ordinance shall be deemed to be a general committee, committee of management or sub-committee, as the case may be; for the purposes of sub-sections (1) and (2).

Komitee toegelaat om reëls te maak.

6. (1) Behoudens die goedkeuring van die Administrateur en 'n verslag van 'n aktuaris, waar dit na die mening van die Administrateur moontlik is dat 'n reël die finansiële posisie van die gemeenskaplike fonds kan raak, kan die komitee reëls maak, wat nie in stryd met die bepalings van hierdie Ordonnansie is nie, oor—

- (a) die aantal lede van 'n komitee;
- (b) die wyse waarop 'n voorsitter van 'n komitee benoem word;
- (c) die wyse waarop en tye wanneer lede van 'n komitee benoem en verkies word;
- (d) die kworum wat nodig is om sake te verrig op 'n vergadering van 'n komitee;
- (e) die wyse waarop 'n onderkomitee van enige komitee benoem word;
- (f) die beheer, administrasie en verrigting van enige besigheid van die gemeenskaplike fonds;
- (g) enige saak wat hy nodig of dienstig ag sodat die doelstellings van hierdie Ordonnansie vervul kan word.

(2) Die reëls deur enige komitee gemaak ingevolge enige wet, wat by hierdie Ordonnansie herroep is en van krag onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, bly, ondanks sodanige herroeping, van krag behalwe vir sover daardie reëls onbestaanbaar of strydig is met enige bepaling van hierdie Ordonnansie.

(3) Indien enige sodanige reël *ultra vires* die wet is ingevolge waarvan dit gemaak is, bly dit nogtans van krag, indien dit nie onbestaanbaar of strydig met die bepalings van hierdie Ordonnansie is nie, totdat dit herroep, vervang of gewysig word deur 'n nuwe reël wat ingevolge hierdie Ordonnansie gemaak is.

Bevoegdhede van komitee.

7. Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, het die komitee die volgende bevoegdhede:

- (a) Om te besluit of 'n persoon bevoeg is om 'n lid van die gemeenskaplike fonds te wees: Met dien verstande egter dat 'n persoon ten opsigte van wie daar besluit is dat hy nie 'n lid is nie, die reg sal hê om by die Administrateur appél aan te teken en sy beslissing is die eindbeslissing;
- (b) om, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur in die algemeen of in die besonder gegee, die metode te bepaal waarvolgens die jaarlikse pensioendraende emolumente van werkers wat by die uur, by die dag of andersins betaal word, bereken moet word en om sodanige voorskrifte in verband daarmee te gee as wat hy goed dink;
- (c) om alle vraagstukke ten opsigte van bydraes waarvoor daar nie andersins hierin voorsiening gemaak word nie, te besleg;
- (d) om te besluit oor die dienstermyne ten opsigte waarvan bydraes gedoen mag word of wat vir pensioendoeleindes ingesluit mag word;
- (e) om alle eise teen die gemeenskaplike fonds reg te stel en daaroor te besluit;
- (f) om magtiging te verleen tot die betaling van eise teen die gemeenskaplike fonds;
- (g) om magtiging te verleen tot die betaling van alle pensioene;
- (h) om bankrekenings te begin en op die gebruikelike wyse daarop te trek;
- (i) om, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, bankoortrekfasiliteite te verkry of deur middel van korttermynlenings te leen, ten bedrae van die vorige jaar se inkomste van die gemeenskaplike fonds, van enigeen van die plaaslike besture wat daarmee geassosieer is;

Komitee toegelaat om reëls te maak.

6. (1) Subject to the approval of the Administrator and a report from an actuary, where any rule is in the opinion of the Administrator likely to affect the financial position of the joint fund, the committee may make rules, not inconsistent with the provisions of this Ordinance, as to—

- (a) the number of members of a committee;
- (b) the method of appointment of a chairman of a committee;
- (c) the mode and times of appointing and electing members of a committee;
- (d) the quorum necessary for the transaction of business at a meeting of a committee;
- (e) the method of appointment of a sub-committee of any committee;
- (f) the management, administration and transaction of any business of the joint fund;
- (g) any matter which it considers necessary or expedient in order that the purposes of this Ordinance may be achieved.

(2) The rules made by any committee under any law repealed by this Ordinance and in force immediately prior to the coming into operation of this Ordinance, shall, notwithstanding such repeal remain of force and effect, save in so far as they may be inconsistent with or repugnant to any provision of this Ordinance.

(3) If any such rule be *ultra vires* the law under which it was made, it shall nevertheless be of force and effect, if it is not inconsistent with or repugnant to the provisions of this Ordinance, until it is rescinded, superseded or amended by a new rule made under this Ordinance.

7. Subject to the provisions of this Ordinance, the committee shall have the following powers:

Powers of committee.

- (a) To decide whether any person is qualified to be a member of the joint fund: Provided, however, that any person who has been ruled not to be a member shall have the right to appeal to the Administrator, whose decision shall be final;
- (b) subject to the approval of the Administrator, given generally or specifically, to determine the method whereby the annual pensionable emoluments of hourly paid, daily paid and other workers shall be calculated and to give such directions in connection therewith as it may deem fit;
- (c) to settle all questions not otherwise herein provided for in respect of contributions;
- (d) to decide upon the periods of service in respect of which contributions may be made, or which may be included for pension purposes;
- (e) to adjust and decide upon all claims made upon the joint fund;
- (f) to authorize the payment of claims made upon the joint fund;
- (g) to authorize the payment of all pensions;
- (h) to open banking accounts and operate thereon in the customary manner;
- (i) subject to the approval of the Administrator, to obtain bank overdraft facilities or to borrow by way of short-term loan to the extent of the previous financial year's income of the joint fund, from any of the local authorities associated therewith;

- (j) om regsgedinge van alle soorte in enige geregshof in te stel en te verdedig;
- (k) om enige registrasie in enige akteskantoor uit te voer;
- (l) om enige aan die gemeenskaplike fonds verhipotekeerde eiendom te koop en om genoemde eiendom te verhuur, onderhou, beheer, verkoop, van die hand te sit of andersins goeie gebruik daarvan te maak;
- (m) om die dienstermyne en -voorwaardes van werknemers van die gemeenskaplike fonds voor te skryf en om professionele en ander hulp vir sodanige fonds in diens te neem: Met dien verstande dat die hoofbeampte van die gemeenskaplike fonds nie sonder die voorafverkreepte goedkeuring van die Administrateur ontslaan mag word nie;
- (n) om persele vir sy eie gebruik te verkry en te onderhou en om enige deel van sodanige perseel wat nie aldus gebruik word nie, te verhuur;
- (o) om enige eiendom namens die gemeenskaplike fonds as geskenk of bemaking te aanvaar;
- (p) om alles te doen wat in verband staan met die bereiking van die doelstelling van hierdie Ordonnansie of wat dit sal bevorder.

Bevoegdheid van komitee om geld te belê en waarborg van rente.

8. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), mag die komitee na goeddunke enige gelde wat nie nodig is om die lopende eise teen die gemeenskaplike fonds te bestry nie, op enigeen van die volgende maniere belê:

- (a) In die Posspaarbank, of in die spaarbank van enige bank of inrigting wat beheer word deur die wette van die Unie of op vaste belegging of teen onmiddellike opsegging by enige sodanige bank of inrigting of by enige plaaslike bestuur in die Unie;
- (b) in beleggings by of in die aandele van geregistreerde bougenootskappe deur die Administrateur goedgekeur;
- (c) in Tesouriewissels, Unieleningsertifikate of Spaarbanksertifikate, deur of namens die Unie-regering uitgereik of in effekte, sekuriteite of fondse deur die Unie-regering uitgereik of gewaarborg;
- (d) in effekte, fondse, obligasies of aandele van of in lenings aan enige provinsiale administrasie, plaaslike bestuur of openbare liggaam in die Unie wat by wet gemagtig is om geld te leen;
- (e) op eerste verband op eiendom waarop geboue opgerig is of opgerig staan te word hetsy dit huur oplewer of nie;
- (f) in die aankoop van onroerende eiendom insluitende die aankoop van grond en die oprigting van geboue daarop vir die doel van paragraaf (n) van artikel sewe;
- (g) in obligasies, preferente aandele, ongedekte nootuitgifte, gewone aandele of dergelike soorte belegging, waar sodanige belegging eers deur die Administrateur goedgekeur is;
- (h) in sodanige ander effek of effekte as wat die Administrateur, afsonderlik of as 'n klas, goedkeur.

(2) Hierdie artikel is nie van toepassing nie op enige gelde wat op die inwerkingtreedingsdatum van hierdie Ordonnansie belê was tot tyd en wyl sodanige gelde vir herbelegging beskikbaar word.

(3) (a) Indien die rentekoers op die totale gelde (insluitende enige gelde wat nie belê is nie) gedurende enige boekjaar laer as vier persent is, dra die plaaslike besture wat met die gemeen-

- (j) to institute and defend legal proceedings of every kind in any court of law;
- (k) to perform any act of registration in any deeds office;
- (l) to buy in any property mortgaged to the joint fund and to lease, maintain, control, sell, dispose of or otherwise turn to account the said property;
- (m) to prescribe the terms and conditions of service of employees of the joint fund and to engage professional or other assistance for such fund: Provided that the principal officer of the joint fund shall not be dismissed without the prior approval of the Administrator;
- (n) to acquire and maintain premises for its own use and to let any part of such premises as are not so required;
- (o) to accept any property on behalf of the joint fund by way of donation or bequest;
- (p) to do all such things as are incidental or conducive to the attainment of the objects of this Ordinance.

8. (1) Subject to the provisions of sub-section (1) of section nineteen of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), the committee may in its discretion invest any moneys not required to meet the current charges upon the joint fund in any of the following ways:

Power of committee to invest moneys and guarantee of interest.

- (a) In the Post Office Savings Bank, or in the savings bank of any bank or institution which is governed by the laws of the Union, or on fixed deposit or at call with any such bank or institution or with any local authority in the Union;
- (b) in deposits with or in the shares of registered building societies approved of by the Administrator;
- (c) in Treasury Bills, Union Loan Certificates or Savings Bank Certificates issued by or on behalf of the Union Government, or in stocks, securities or funds issued or guaranteed by the Union Government;
- (d) in stocks, funds, debentures or shares of, or in loans to any provincial administration, local authority or public body in the Union authorized by law to borrow money;
- (e) on first mortgage upon property upon which buildings are erected or are to be erected whether rent-producing or not;
- (f) in the purchase of immovable property, including the purchase of land and the erection of buildings thereon for the purposes of paragraph (n) of section seven;
- (g) in debentures, preference shares, unsecured notes, ordinary shares or similar forms of investment, where such investment has first been approved by the Administrator;
- (h) in such other security or securities as may be approved, individually or as a class, by the Administrator.

(2) This section shall not apply to any moneys invested at the date of the coming into operation of this Ordinance until such moneys become available for re-investment.

(3) (a) If the rate of interest earned on the total moneys (including any uninvested moneys) of the joint fund during any financial year should be lower than four per cent, the local authorities

skaplike fonds geassosieer is, behoudens die bepalings van subartikel (4), tot genoemde fonds 'n bedrag by wat, as dit by die rente getel word wat werklik verkry is, die rentekoers gedurende sodanige boekjaar tot vier persent sal verhoog.

(b) Vir die toepassing van paragraaf (a) word die rentekoers gedurende 'n boekjaar bereken deur die rente gedurende sodanige jaar verkry, te verdeel deur 'n bedrag wat gelykstaan aan die gemiddelde van die gemeenskaplike fonds aan die begin en aan die einde van sodanige jaar, min een helfte van sodanige rente.

(4) Enige bedrag bygedra te word ingevolge die bepalings van subartikel (3), word deur die plaaslike besture wat met die gemeenskaplike fonds geassosieer is, bygedra in verhouding tot die onderskeie bydraes deur sodanige plaaslike besture bygedra ten opsigte van die lopende diens van lede gedurende die boekjaar ten opsigte waarvan die bydraes betaalbaar is.

Jaarlike
ouditering

9. Die komitee verstrek binne ses maande na die einde van iedere boekjaar 'n inkomsterekening aan die Administrateur tonende die inkomste en uitgawe van die gemeenskaplike fonds vir genoemde jaar en 'n balansstaat tonende die finansiële posisie van die gemeenskaplike fonds aan die einde van genoemde jaar, behoorlik in elke geval gesertifiseer deur een of meer ouditeure deur die Administrateur benoem en sodanige ouditeur of ouditeure kan lede van die Staatsdiens van die Unie wees.

Bevoegd-
heid van
komitee of
hoof-
beampte
om koste
en uitgawes
te ver-
haal.

10. Die lede van die komitee of die hoofbeampte kan op die gemeenskaplike fonds enige koste en uitgawes verhaal wat deur hulle aangegaan is as gevolg van enige eis, in verband met die gemeenskaplike fonds wat nie uit hulle nalatigheid of bedrog ontstaan nie.

Aktuariële
waardering
van
gemeen-
skaplike
fonds.

11. (1) Die gemeenskaplike fonds word met tussenpose van hoogstens vyf jaar deur 'n aktuaris gewaardeer om vas te stel of dit nog in staat is om die vorderings waarvoor in hierdie Ordonnansie voorsiening gemaak word, te bestry en sodanige aktuaris lê 'n verslag regstreeks aan die komitee voor.

(2) Die waardering in subartikel (1) genoem, word gedoen ten opsigte van die posisie soos by die verstryking van 'n boekjaar en die verslag oor so 'n waardering word binne twaalf maande na die einde van genoemde jaar of binne sodanige verdere tydperk as wat die Administrateur mag toelaat, aan hom voorgelê.

(3) Indien die aktuaris in sodanige rapport sertifiseer dat daar 'n aansienlike tekort of 'n toekenbare surplus is, lê die komitee 'n skema aan die Administrateur voor, wat deur die aktuaris goedgekeur is, hoe om die surplus toe te ken of hoe om die tekort aan te vul.

(4) (a) Ondanks die bepalings van subartikel (1), kan die Administrateur, na minstens een maand se skriftelike kennisgewing aan die komitee, vereis dat die komitee 'n aktuariële waardering van die gemeenskaplike fonds soos aan die einde van enige boekjaar moet laat maak as die Administrateur van mening is dat so 'n waardering sal toon dat die gemeenskaplike fonds nie in 'n gesonde finansiële posisie is nie.

(b) Na ontvangs van die verslag van die aktuariële waardering soos in paragraaf (a) beoog, verstrek die komitee sodanige verslag onverwyld aan die Administrateur en, as die aktuaris in sodanige verslag gesertifiseer het dat daar 'n aansienlike tekort is, moet die komitee 'n deur die aktuaris goedgekeurde skema aan die Administrateur voorlê hoe om genoemde tekort aan te vul.

associated with the joint fund shall, subject to the provisions of sub-section (4), contribute to that fund such a sum as, on being added to the interest actually earned, would increase the rate to four per cent during such financial year.

(b) For the purpose of paragraph (a), the rate of interest during a financial year shall be calculated by dividing the interest earned during such year by an amount which shall be equal to the mean of the joint fund at the beginning and at the end of such year, less one-half of such interest.

(4) Any sum to be contributed under the provisions of sub-section (3) shall be contributed by the local authorities associated with the joint fund in proportion to the respective contributions paid by such local authorities in respect of the current service of members during the financial year in respect of which the contributions are payable.

9. The committee shall, within six months as from the expiration of every financial year, furnish to the Administrator a revenue account showing the revenue and expenditure of the joint fund for that year and a balance sheet showing the financial position of the joint fund at the close of that year, duly certified in each case by one or more auditors appointed by the Administrator and such auditor or auditors may be members of the Public Service of the Union.

Annual
audit.

10. The members of the committee or the principal officer may recover from the joint fund any costs and expenses incurred by them as a result of any claim in connection with the joint fund not arising from their negligence or fraud.

Power of
committee
or principal
officer
to recover
costs and
expenses.

11. (1) The joint fund shall be valued by an actuary at intervals not exceeding five years, for the purpose of determining whether it continues to be capable of meeting the charges provided for in this Ordinance and such actuary shall submit a report direct to the committee.

Actuarial
valuation
of joint
fund.

(2) The valuation, referred to in sub-section (1), shall be made in respect of the position as at the expiration of a financial year and the report on such valuation shall be deposited with the Administrator within twelve months from the close of that year or within such further period as the Administrator may allow.

(3) If the actuary in such report certifies that there is a substantial deficiency or a disposable surplus, the committee shall submit to the Administrator a scheme, which shall be approved by the actuary, for the disposal of the surplus or the making good of the deficiency.

(4) (a) Notwithstanding the provisions of sub-section (1), the Administrator may, after not less than one month's notice in writing to the committee, require that the committee cause an actuarial valuation to be made of the joint fund as at the expiration of any financial year if the Administrator is of the opinion that such valuation would show that the joint fund is not in a sound financial condition.

(b) Upon receipt of the report of the actuarial valuation as contemplated in paragraph (a), the committee shall forthwith furnish such report to the Administrator and if the actuary in such report has certified that there is a substantial deficiency, the committee shall submit to the Administrator a scheme which shall be approved by the actuary for the making good of that deficiency.

Uitgawes van beheer van die gemeenskaplike fonds.

12. Al die uitgawes in verband met of voortvloeiende uit die beheer of administrasie van die gemeenskaplike fonds, met inbegrip van die ouditeringskoste en die koste van die aktuariële ondersoek, word deur sodanige fonds gedra: Met dien verstande dat die reis- en verblyfkoste wat nodig is vir die administrasie van die gemeenskaplike fonds in gelyke dele deur die plaaslike bestuure wat daarmee geassosieer is, gedra word.

Komitee kan werknemers van gemeenskaplike fonds as lede toelaat.

13. (1) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ordonnansie vervat, maar behoudens die bepalings van subartikel (2), kan die komitee werknemers van die gemeenskaplike fonds as lede daarvan toelaat.

(2) Wanneer 'n werknemer van die gemeenskaplike fonds toegelaat is as lid van die gemeenskaplike fonds, word hy vir die toepassing van hierdie Ordonnansie geag 'n werknemer van 'n plaaslike bestuur te wees en word die gemeenskaplike fonds geag sodanige plaaslike bestuur te wees: Met dien verstande dat, vir die toepassing van subartikel (1) van artikel vyf, subartikel (4) van artikel agt, subartikel (2) van artikel sewentien en artikel agtien, geag word die gemeenskaplike fonds nie 'n plaaslike bestuur te wees nie.

HOOFTUK II.

TOELATING VAN LEDE TOT GEMEENSAPLIKE FONDS EN BYDRAES TOT SODANIGE FONDS.

Lede van gemeenskaplike fonds.

14. (1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, hou 'n lid wat 'n lid was op die inwerkingtreedingsdatum van hierdie Ordonnansie, aan om lid te wees.

(2) (a) Behoudens die bepalings van subartikel (4) en van artikel sestien, word 'n werknemer in diens van 'n plaaslike bestuur op die inwerkingtreedingsdatum van hierdie Ordonnansie, wat nie 'n lid is nie, dadelik 'n lid indien hy op sodanige datum nie ouer as vyftig jaar is nie en hy kan 'n lid word as hy op sodanige datum ouer as vyftig jaar is.

(b) Die bepalings van subartikel (2) van artikel vyftien is *mutatis mutandis* van toepassing op sodanige lid.

(3) Behoudens die bepalings van subartikel (4) en van artikel sestien, word 'n persoon wat op of na die inwerkingtreedingsdatum van hierdie Ordonnansie 'n werknemer word, dadelik 'n lid.

(4) 'n Werknemer in subartikel (2) of (3) genoem, moet binne drie maande nadat hy lid geword het, aan die komitee sodanige bewys van gesondheid lewer as wat die komitee vereis en as die komitee daarvan oortuig is dat hy—

(a) in 'n goeie gesondheidstoestand verkeer, kom hy in aanmerking vir die voordele ingevolge hierdie Ordonnansie toegestaan; of

(b) nie in 'n goeie gesondheidstoestand verkeer nie, kom hy in aanmerking vir die voordele ingevolge hierdie Ordonnansie toegestaan, behalwe dat—

(i) ingeval hy aftree ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel drie-en-twintig, hy nie geregtig is nie tot die voordeel ingevolge genoemde artikel toegestaan maar instede daarvan ontvang hy 'n voordeel ingevolge artikel vyf-en-twintig; en

(ii) ingeval hy sterf terwyl hy nog in die diens van 'n plaaslike bestuur is, sy afhanklikes nie geregtig is nie tot die voordeel toegestaan ingevolge subartikel (1) van artikel een-en-dertig

12. The whole of the expenses in connection with or incidental to the management or administration of the joint fund, including the cost of the audit and the actuarial investigations, shall be borne by such fund: Provided that the travelling and subsistence expenses necessary for the administration of the joint fund shall be borne in equal shares by the local authorities associated therewith.

Expenses of management of the joint fund.

13. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, but subject to the provisions of sub-section (2), the committee may admit the employees of the joint fund to membership thereof.

Committee may admit employees of joint fund to membership.

(2) When an employee of the joint fund has been admitted to membership of the joint fund, he shall for the purposes of this Ordinance be deemed to be an employee of a local authority and the joint fund shall be deemed to be such local authority: Provided that for the purposes of sub-section (1) of section five, sub-section (4) of section eight, sub-section (2) of section seventeen and section eighteen, the joint fund shall not be deemed to be a local authority.

CHAPTER II.

ADMISSION OF MEMBERS TO JOINT FUND AND CONTRIBUTIONS TO SUCH FUND.

14. (1) Subject to the provisions of this Ordinance, a member at the date of the commencement of this Ordinance shall continue to be a member.

Members of joint fund.

(2) (a) Subject to the provisions of sub-section (4) and of section sixteen, an employee in the service of a local authority at the date of the commencement of this Ordinance, who is not a member, shall forthwith become a member if he is not over fifty years of age at such date and may become a member if he is over fifty years of age at such date.

(b) The provisions of sub-section (2) of section fifteen shall apply *mutatis mutandis* to such member.

(3) Subject to the provisions of sub-section (4) and of section sixteen, a person who becomes an employee on or after the date of the commencement of this Ordinance shall forthwith become a member.

(4) An employee referred to in sub-section (2) or (3) shall produce to the committee within three months of becoming a member, such evidence of health as it may require, and upon its being satisfied that he is—

(a) in a good state of health, he shall be eligible for the benefits granted under this Ordinance; or

(b) not in a good state of health, he shall be eligible for the benefits granted under this Ordinance with the exception that—

(i) in the event of his retirement in terms of sub-section (1) of section twenty-three, he shall not be entitled to the benefit granted under that section but shall instead receive a benefit in terms of section twenty-five; and

(ii) in the event of his death while still in the service of a local authority his dependants shall not be entitled to the benefit granted under sub-section (1) of section thirty-one but shall instead

maar instede daarvan ontvang hulle 'n voordeel wat dieselfde is as die bedrag wat die gestorwe lid sou gekry het indien hy ingevolge artikel vyf-en-twintig sou afgetree het onmiddellik voor die datum van sy afsterwe; en

- (iii) ingeval hy ophou om 'n lid te wees, hy sy pensioenregte kan oordra na enige ander pensioenfonds van 'n plaaslike bestuur in die Unie of die gebied van Suidwes-Afrika wat daarvoor voorsiening maak en, indien sodanige oorplasing nie uitgevoer word nie, is hy geregtig tot 'n voordeel ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel seve-en-twintig.

(5) 'n Lid mag nie ophou om lid te wees solank as wat hy in die diens van 'n plaaslike bestuur bly nie.

(6) 'n Lid wat die diens van 'n plaaslike bestuur verlaat, hou, behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, dadelik op om lid te wees.

(7) 'n Werknemer wat in gebreke bly om bewys van gesondheid te lewer soos vereis ingevolge die bepalings van subartikel (4), word geag nie in 'n goeie gesondheidstoestand te wees nie vir die toepassing van genoemde subartikel, tensy die komitee anders besluit.

Bydraes deur lide.

15. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), dra elke lid, met ingang van die datum waarop hy lid word, tot die gemeenskaplike fonds by ooreenkomstig die volgende skaal:

Ouderdom laaste verjaarsdag by aanvang van deurlopende diens.	Persentasie van pensioen-draende emolumente.
MANSLEDE.	
Tot 23 jaar.....	6
24 tot 28 jaar.....	6.5
29 tot 32 jaar.....	7
33 tot 36 jaar.....	7.5
37 tot 40 jaar.....	8
41 tot 43 jaar.....	8.5
44 tot 47 jaar.....	9
48 jaar en ouer.....	9.5
VROUELEDE.	
Tot 20 jaar.....	7.5
21 tot 23 jaar.....	8
24 tot 26 jaar.....	8.5
27 tot 29 jaar.....	9
30 tot 32 jaar.....	9.5
33 tot 35 jaar.....	10
36 tot 38 jaar.....	10.5
39 tot 41 jaar.....	11
42 jaar en ouer.....	11.5

(2) 'n Werknemer wat op of na die inwerking-treding van hierdie Ordonnansie 'n lid word en wat onmiddellik voordat hy lid geword het vir 'n tydperk in die diens van 'n plaaslike bestuur was, of so 'n plaaslike bestuur met die gemeenskaplike fonds geassosieer is of nie, het die reg om, onderworpe aan die goedkeuring van die komitee, sy lidmaatskap terug te dateer tot die datum van die aanvang van sodanige diens of tot 'n later datum en, in so 'n geval betaal hy bydraes vir sodanige vorige tydperk tesame met saamgestelde rente van vyf persent per jaar. Met dien verstande dat die reg binne een maand na die datum waarop die eerste bydrae werklik betaal is, uitgeoefen word en dat alle agterstallige bydraes, tesame met rente daarop, binne twee jaar daarna betaal word of binne sodanige verdere tydperk as wat deur die komitee op aansoek van die werknemer goedgekeur word.

(3) Waar agterstallige bydraes in paaiemente betaal word en die lid sterf of hou op om tot die gemeenskaplike fonds by te dra voordat hy sodanige agterstallige betalings voltooi het, word

receive a benefit equal to the amount the deceased member would have received if he had retired in terms of section twenty-five immediately prior to the date of his death; and

- (iii) in the event of his ceasing to be a member, he may transfer his pension rights to any other pension fund of a local authority in the Union or the territory of South West Africa which makes provision therefor and, in the event of such transfer not being effected, he shall be entitled to a benefit in terms of sub-section (1) of section twenty-seven.

(5) A member may not withdraw from membership while he remains in the service of a local authority.

(6) A member who leaves the service of a local authority shall, subject to the provisions of this Ordinance forthwith cease to be a member.

(7) An employee who fails to produce such evidence of health as is required in terms of sub-section (4) shall be deemed not to be in a good state of health for the purposes of that sub-section unless the committee shall otherwise decide.

15. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), every member shall contribute to the joint fund as from the date of becoming a member in accordance with the following scale:

Contributions by members.

Age Last Birthday at Commencement of Continuous Service.	Percentage of Pensionable Emoluments.
MALE MEMBERS.	
Up to 23 years.....	6
24 to 28 years.....	6.5
29 to 32 years.....	7
33 to 36 years.....	7.5
37 to 40 years.....	8
41 to 43 years.....	8.5
44 to 47 years.....	9
48 years or over.....	9.5
FEMALE MEMBERS.	
Up to 20 years.....	7.5
21 to 23 years.....	8
24 to 26 years.....	8.5
27 to 29 years.....	9
30 to 32 years.....	9.5
33 to 35 years.....	10
36 to 38 years.....	10.5
39 to 41 years.....	11
42 years or over.....	11.5

(2) An employee who becomes a member on or after the coming into operation of this Ordinance and who shall have had a prior period of service with a local authority whether associated with the joint fund or not, immediately preceding his becoming a member, shall have the right, subject to the approval of the committee, to date his membership back to the date of commencement of such service or to a later date and shall in that event pay contributions for such prior period together with interest at the rate of five per cent per annum, compounded yearly: Provided that the right is exercised within one month after the date on which the first contribution is actually paid, and that all arrear contributions, with interest thereon, shall be paid within two years thereafter, or within such further period as may be approved by the committee upon application by the employee.

(3) Where payment of arrear contributions is being made by instalments, and the member dies or ceases to contribute to the joint fund before he has completed such arrear payments, then any

enige voordeel uit die gemeenskaplike fonds waarop hy, sy boedel of sy afhanklikes geregtig is, bereken asof hy die betaling van sy agterstallige bydraes voltooi het en, in die geval waar 'n gratifikasie betaalbaar is, word die saldo van die agterstallige bydraes wat uitstaande is, met inbegrip van rente, van sodanige gratifikasie afgetrek en, in die geval waar slegs 'n jaargeld betaalbaar is, word die saldo van die agterstallige bydraes wat uitstaande is, met inbegrip van rente, van die jaargeldbetalings afgetrek en, indien die lid sterf voordat al die agterstallige bydraes betaal is, word die saldo van die agterstallige bydraes afgetrek van enige uitbetalings uit die gemeenskaplike fonds waarop sy boedel of sy afhanklikes geregtig is.

Bewys van ouderdom gelewer te word.

16. Elke lid moet binne ses maande van die datum waarop bydraes tot die gemeenskaplike fonds begin betaal word, bewys van ouderdom lewer tot voldoening van die komitee en by ontstentenis van sodanige bewys, is die ouderdom van sodanige lid soos deur die komitee bepaal.

Hoe bydraes deur lede betaal moet word

17. (1) Die bydraes wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel vyftien deur 'n lid betaal moet word, is 'n preferente las teen die salaris of lone wat aan sodanige lid betaalbaar is en word maandeliks of met korter tussenpose deur die betrokke plaaslike bestuur afgetrek en aan die gemeenskaplike fonds betaal.

(2) Die plaaslike bestuur moet nie later nie as die sewende dag van elke maand skriftelik aan die hoofbeampte sertifiseer wat die bedrag is van die bydraes en rente wat die lede gedurende die vorige maand aan die fonds betaal het en hy moet voorts sodanige inligting aan die hoofbeampte verstrek as wat die komitee vir die toepassing van hierdie Ordonnansie vereis.

Bydraes deur plaaslike bestuur.

18. 'n Plaaslike bestuur moet nie later nie as die sewende dag van elke maand aan die gemeenskaplike fonds betaal—

- (a) die bydraes en rente gedurende die vorige maand deur die lede betaal;
- (b) 'n bedrag wat gelyk is aan die bydraes wat ingevolge subartikel (1) van artikel vyftien deur die lede betaal is; en
- (c) 'n bedrag wat gelyk is aan die bydraes en rente wat ingevolge subartikel (2) van artikel vyftien en subartikel (2) van artikel negentien deur die lede betaal is:

Met dien verstande dat indien die lid in paalemente betaal, die plaaslike bestuur in 'n ronde som aan die gemeenskaplike fonds kan betaal in plaas van sy paalemente en rente.

Bydraes terwyl met verlof.

19. (1) Wanneer 'n lid met verlof is met volle besoldiging of met besoldiging wat minder as volle besoldiging is, hou hy aan om by te dra op die basis van sy volle pensioendraende emolumente.

(2) Wanneer 'n lid met verlof is sonder besoldiging kan hy, na aansoek by die komitee, toegelaat word om by te dra op die basis van sy volle pensioendraende emolumente vir die kalendermaand onmiddellik voor die aanvang van sy verlof sonder besoldiging maar sodanige aansoek moet gedoen en die bedrag wat ten opsigte daarvan verskuldig is, moet binne een maand nadat hy weer diens aanvaar, deur die lid betaal word: Met dien verstande dat die komitee die lid kan toelaat om die bedrag in ses of minder maandelikse paalemente terug te betaal wat afgetrek kan word van die emolumente wat aan hom betaalbaar is.

(3) Behalwe soos in hierdie artikel bepaal, mag geen bydraes ingevorder of betaalbaar wees nie ten opsigte van enige tydperk van verlof sonder besoldiging.

benefit from the joint fund to which he, his estate or his dependants are entitled shall be calculated as if he had completed payment of his arrear contributions and in the case where a gratuity is payable, the balance of arrear contributions outstanding, including interest, shall be deducted from such gratuity, and in the case where an annuity only is payable the balance of arrear contributions outstanding, including interest, shall be deducted from the annuity payments, and if death occurs before these are completed, the balance outstanding shall be deducted from any payments from the joint fund to which his estate or his dependants are entitled.

16. Evidence of age satisfactory to the committee shall be produced by each member within six months from the date of commencement of contributions to the joint fund and failing such production the age of such member shall be as determined by the committee.

Evidence of age to be produced.

17. (1) The contributions to be paid by a member in terms of sub-section (1) of section fifteen shall be a first charge upon the salary or wages payable to such member, and shall be deducted monthly or at shorter intervals by the local authority concerned and paid to the joint fund.

How contributions by members are to be paid.

(2) The local authority shall, not later than the seventh day of each month, certify in writing to the principal officer the amount of the contributions and interest paid by the members to the fund in the preceding month and shall further supply to the principal officer such information as the committee may require for the purpose of this Ordinance.

18. A local authority shall pay to the joint fund, not later than the seventh day of each month—

Contributions by local authority.

- (a) the contributions and interest paid by the members in the preceding month;
- (b) an amount equal to the contributions paid by the members in terms of sub-section (1) of section fifteen; and
- (c) an amount equal to the contributions and interest paid by the members in terms of sub-section (2) of section fifteen and sub-section (2) of section nineteen:

Provided that if the member is paying by instalments, the local authority may make a lump sum payment to the joint fund in lieu of its instalments and interest.

19. (1) When a member is on leave with full pay or with pay less than full pay, he shall continue to contribute on the basis of his full pensionable emoluments.

Contributions whilst on leave.

(2) When a member is on leave without pay he may, on application to the committee, be permitted to contribute on the basis of his full pensionable emoluments for the calendar month immediately preceding the commencement of his leave without pay, but such application shall be made, and the amount due in respect thereof shall be paid, by the member within one month of his return to duty: Provided that the member may be permitted by the committee to refund the amount in six or less monthly instalments which may be deducted from the emoluments payable to him.

(3) Except as provided for in this section, no contributions shall be collected or be payable in respect of any period of leave without pay.

Hoe vermindering in pensioendraende emolumente of diensure behandel moet word.

20. (1) As, behoudens die bepalings van sub-artikel (2), die pensioendraende emolumente van 'n lid verminder word om enige ander rede as wangedrag, kan hy kies om tot die gemeenskaplike fonds by te dra op die basis van sy pensioendraende emolumente soos wat dit was onmiddellik voordat sodanige vermindering plaasgevind het en, in so 'n geval is sy pensioendraende emolumente, vir solank as wat hulle minder is as wat hulle voor sodanige vermindering was, vir alle doeleindes van hierdie Ordonnansie, sy pensioendraende emolumente soos wat hulle voor sodanige vermindering was.

(2) Indien 'n lid die diens van 'n plaaslike bestuur verlaat en toetree tot die diens van 'n ander plaaslike bestuur, en sy pensioendraende emolumente by laasgenoemde plaaslike bestuur is laer as sy pensioendraende emolumente by eersgenoemde plaaslike bestuur, is die bepalings van subartikel (1) *mutatis mutandis* van toepassing: Met dien verstande dat—

- (a) hy nie weens wangedrag die diens van die eersgenoemde plaaslike bestuur verlaat het nie;
- (b) hy tot die diens van die laasgenoemde plaaslike bestuur toegetree het binne twaalf maande nadat hy die diens van die eersgenoemde verlaat het; en
- (c) die toestemming van die laasgenoemde plaaslike bestuur eers verkry word.

(3) Wanneer die gewone werksure van diens van 'n seksie van die lede as 'n besuinigingsmaatregel verminder is, dra sodanige lede by op die basis van die pensioendraende emolumente waarop hulle onmiddellik voor die vermindering bygedra het en, vir alle doeleindes van hierdie Ordonnansie, is hulle pensioendraende emolumente hulle pensioendraende emolumente soos wat dit was onmiddellik voor sodanige vermindering.

HOOFSTUK III.

VOORDELE, JAARGELDE EN GRATIFIKASIES.

Metode waarvolgens uitdienstredingsvoordeel bereken word.

21. (1) Die uitdienstredingsvoordeel wat aan 'n ou lid betaalbaar is, bestaan uit 'n jaargeld wat gebaseer word op die jaarlikse gemiddelde van sy pensioendraende emolumente gedurende die laaste tien jaar van sy deurlopende diens en word bereken teen een twee-en-vyftigste van sodanige gemiddelde vir elke jaar van sy deurlopende diens.

(2) Die uitdienstredingsvoordeel wat aan 'n nuwe lid betaalbaar is, bestaan uit—

- (a) 'n jaargeld wat gebaseer word op die jaarlikse gemiddelde van sy pensioendraende emolumente gedurende die laaste tien jaar van sy deurlopende diens en word bereken teen een sewentigste vir manslede en drie tweehonderdstes vir vrouelede, van sodanige gemiddelde vir elke jaar van hulle deurlopende diens; en
- (b) 'n gratifikasie, wat gelyk is aan die volgende persentasie van die jaarlikse gemiddelde van sy pensioendraende emolumente vir die laaste tien jaar van sy deurlopende diens ten opsigte van elke jaar van sy deurlopende diens:

- (i) indien afgedank ingevolge die bepalings van artikel drie-en-twintig, 4.5 persent indien 'n man en 6.2 persent indien 'n vrou;

How reduction in pensionable emoluments or hours of duty to be treated.

20. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), if the pensionable emoluments of a member are reduced for any reason other than misconduct, he may elect to contribute to the joint fund on the basis of his pensionable emoluments as they were immediately before such reduction took place, in which event his pensionable emoluments, for so long as they are less than they were before such reduction, shall, for all purposes of this Ordinance, be his pensionable emoluments as they were immediately before such reduction.

(2) If a member leaves the service of a local authority, and enters the service of another local authority, and his pensionable emoluments in the latter local authority are lower than his pensionable emoluments in the former local authority the provisions of sub-section (1) shall apply *mutatis mutandis*: Provided that—

- (a) he did not leave the service of the former local authority on account of misconduct;
- (b) he entered the service of the latter local authority within twelve months after leaving the service of the former; and
- (c) the consent of the latter local authority is first obtained.

(3) When the ordinary working hours of duty of a section of members have been reduced as a measure of economy, such members shall contribute on the basis of the pensionable emoluments on which they were contributing immediately before the reduction, and for all purposes of this Ordinance their pensionable emoluments shall be their pensionable emoluments as they were immediately before such reduction.

CHAPTER III.

BENEFITS, ANNUITIES AND GRATUITIES.

21. (1) The retiring benefit payable to an old member shall consist of an annuity; which shall be based on the annual average of his pensionable emoluments for the last ten years of his continuous service and shall be calculated at the rate of one fifty-second of such average for each year of continuous service.

(2) The retiring benefit payable to a new member shall consist of—

- (a) an annuity, which shall be based on the annual average of his pensionable emoluments for the last ten years of his continuous service, and shall be calculated at the rate of one-seventieth for male members, and three two-hundredths for female members, of such average for each year of continuous service; and
- (b) a gratuity, which shall be equal to the following percentage of the annual average of his pensionable emoluments for the last ten years of his continuous service in respect of each year of continuous service:

- (i) if retired in terms of section twenty-three, 4.5 per cent if a male and 6.2 per cent if a female;

Method of calculating retiring benefit.

(ii) indien afgetree of afgedank ingevolge die bepalinge van artikel twee-en-twintig of vier-en-twintig, volgens die volgende skaal:

MANS.		VROUE.	
Naaste ouderdom op datum van uitdienstreding.	Persentasie.	Naaste ouderdom op datum van uitdienstreding.	Persentasie.
Tot 30 jaar.....	7.4	Tot 30 jaar.....	8.3
31 of 32 jaar.....	7.3	31 of 32 jaar.....	8.2
33 jaar.....	7.2	33 jaar.....	8.1
34 of 35 jaar.....	7.1	34 of 35 jaar.....	8.0
36 jaar.....	7.0	36 jaar.....	7.9
37 jaar.....	6.9	37 of 38 jaar.....	7.8
38 jaar.....	6.8	39 jaar.....	7.7
39 of 40 jaar.....	6.7	40 jaar.....	7.6
41 jaar.....	6.6	41 jaar.....	7.5
42 jaar.....	6.5	42 jaar.....	7.4
43 jaar.....	6.4	43 of 44 jaar.....	7.3
44 jaar.....	6.3	45 jaar.....	7.2
45 jaar.....	6.2	46 jaar.....	7.1
46 jaar.....	6.1	47 jaar.....	7.0
47 jaar.....	6.0	48 jaar.....	6.9
48 jaar.....	5.9	49 jaar.....	6.8
49 jaar.....	5.8	50 jaar.....	6.7
50 jaar.....	5.7	51 jaar.....	6.6
51 jaar.....	5.5	52 jaar.....	6.5
52 jaar.....	5.4	53 jaar.....	6.4
53 jaar.....	5.3	54 jaar.....	6.3
54 jaar.....	5.2	55 jaar en ouer..	6.2
55 jaar.....	5.1		
56 jaar.....	5.0		
57 jaar.....	4.8		
58 jaar.....	4.7		
59 jaar.....	4.6		
60 jaar en ouer...	4.5		

(ii) if retired in terms of section twenty-two or twenty-four,

according to the following scale:

MALES.		FEMALES.	
Nearest age at date of retirement.	Percentage.	Nearest age at date of retirement.	Percentage.
Up to 30 years...	7.4	Up to 30 years...	8.3
31 or 32 years...	7.3	31 or 32 years...	8.2
33 years.....	7.2	33 years.....	8.1
34 or 35 years...	7.1	34 or 35 years...	8.0
36 years.....	7.0	36 years.....	7.9
37 years.....	6.9	37 or 38 years...	7.8
38 years.....	6.8	39 years.....	7.7
39 or 40 years...	6.7	40 years.....	7.6
41 years.....	6.6	41 years.....	7.5
42 years.....	6.5	42 years.....	7.4
43 years.....	6.4	43 or 44 years...	7.3
44 years.....	6.3	45 years.....	7.2
45 years.....	6.2	46 years.....	7.1
46 years.....	6.1	47 years.....	7.0
47 years.....	6.0	48 years.....	6.9
48 years.....	5.9	49 years.....	6.8
49 years.....	5.8	50 years.....	6.7
50 years.....	5.7	51 years.....	6.6
51 years.....	5.5	52 years.....	6.5
52 years.....	5.4	53 years.....	6.4
53 years.....	5.3	54 years.....	6.3
54 years.....	5.2	55 years and over	6.2
55 years.....	5.1		
56 years.....	5.0		
57 years.....	4.8		
58 years.....	4.7		
59 years.....	4.6		
60 years and over	4.5		

Afgetree op of binne vyf jaar van pensioenleefyd.

22. (1) Wanneer 'n lid die pensioenleefyd bereik, tree hy af uit die permanente diens van die plaaslike bestuur.

(2) Wanneer 'n lid ingevolge die bepalinge van die voorgaande subartikel afree, word aan hom 'n uitdienstredingsvoordeel toegeken wat bereken word soos in artikel een-en-twintig bepaal.

(3) Behoudens die bepalinge van artikel twee-en-sestig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), kan die plaaslike bestuur van 'n lid wat 'n ouderdom bereik het wat vyf jaar jonger is as die pensioenleefyd en wat minstens tien jaar deurlopende diens gehad het, vereis om af te tree en in so 'n geval word aan hom 'n uitdienstredingsvoordeel toegeken wat bereken word soos in artikel een-en-twintig bepaal: Met dien verstande dat alle betalings van jaargeld wat betaal word voordat die lid die pensioenleefyd bereik het, deur so 'n plaaslike bestuur uit sy eie inkomste betaal word en, indien 'n gratifikasie ook betaalbaar is, word die bedrag daarvan gedeeltelik uit die gemeenskaplike fonds en gedeeltelik uit die inkomste van die plaaslike bestuur betaal ooreen-

(4) Ondanks die bepalinge in die voorgaande subartikels vervat maar behoudens die bepalinge van subartikel (5), het 'n lid wat 'n ouderdom bereik het wat—

(a) agt jaar jonger as die pensioenleefyd is, indien so 'n lid 'n lid was op die inwerkingtredingsdatum van die Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Bestuur, 1957; of

(b) vyf jaar jonger as die pensioenleefyd is ten opsigte van alle ander lede;

en wat minstens tien jaar deurlopende diens het, die reg om af te tree met 'n uitdienstredingsvoordeel wat bereken is ingevolge die bepalinge van artikel een-en-twintig: Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur dit vereis het, hy drie maande skriftelike kennis gegee het van sy voorneme om af te tree.

22. (1) When a member attains the pension age, he shall retire from the permanent service of the local authority.

Retirement at or within five years of pension age.

(2) Upon a member retiring under the provisions of the preceding sub-section, he shall be granted a retiring benefit calculated as provided in section twenty-one.

(3) Subject to the provisions of section sixty-two of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), a member who has attained an age five years younger than the pension age, and who has had at least ten years' continuous service, may be required by the local authority to retire, in which event he shall be granted a retiring benefit calculated as provided in section twenty-one: Provided that all payments of annuity made before the member has reached the pension age shall be paid by such local authority out of its own revenue, and that if a gratuity shall also be payable, the amount thereof shall be paid partly out of the joint fund and partly out of the revenue of the local authority in accordance with the recommendation of an actuary.

(4) Notwithstanding the provisions contained in the preceding sub-sections, but subject to the provisions of sub-section (5), a member who shall have attained an age—

(a) eight years younger than the pension age, if such member was a member on the date of the coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1957; or:

(b) five years younger than the pension age in respect of all other members;

and shall have had at least ten years' continuous service, shall have the right to retire on a retiring benefit calculated in terms of section twenty-one: Provided that if so required by the local authority, he shall have given three months' written notice of his intention to retire.

(5) Van die bedrag van, die uitdiensredings-voordeel in subartikel (4) genoem, word daar afgetrek twee vyfdes van een persent van sodanige bedrag ten opsigte van iedere maand, of gedeelte van 'n maand, waarmee die pensioenleeftyd die werklike ouderdom van die lid oorskry op die datum van sy aftreding: Met dien verstande dat, in die geval van 'n persoon wat 'n lid was op die inwerkingtredingsdatum van die Wysigings-ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1957—

(a) waar die ouderdom by aftreding 60 jaar of ouer is in die geval van 'n manslid en 55 jaar of ouer in die geval van 'n vrouelid, geen aftrekking gemaak word nie ten opsigte van die gedeelte van die uitdiensredingsvoordeel wat as 'n gratifikasie betaalbaar is; en

(b) waar die ouderdom by aftreding minder as 60 jaar is in die geval van 'n manslid en minder as 55 jaar in die geval van 'n vrouelid, die uitdiensredingsvoordeel nie minder is nie as—

(i) 'n jaargeld wat gebaseer is op die jaarlikse gemiddelde van sy pensioen-draende emolumente vir die laaste tien jaar van sy deurlopende diens en bereken teen een tagtigste vir manslede en drie tweehonderd-en-twintigstes vir vroulede van sodanige gemiddelde vir elke jaar van sodanige diens; en

(ii) 'n gratifikasie bereken soos bepaal in paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel een-en-twintig;

verminder met twee vyfdes van een persent van sodanige bedrag ten opsigte van elke maand, of gedeelte van 'n maand, waarmee die ouderdom 60 jaar vir manslede en die ouderdom 55 jaar vir vroulede die werklike ouderdom van die lid op die aftredatum oorskry.

Afdanking
weens
swak
gesond-
heid.

23. (1) Indien die komitee, op advies van 'n mediese raad, bevind dat 'n lid permanent onbekwaam is om sy pligte doeltreffend te vervul as gevolg van verstandelike of liggaamlike swakheid veroorsaak sonder sy eie toedoen, word hy afgedank en, as hy minstens tien jaar deurlopende diens gehad het, is hy, behoudens die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (4) van artikel veertien, geregtig om 'n uitdiensredingsvoordeel te ontvang wat bereken is soos in artikel een-en-twintig bepaal.

(2) Indien 'n lid aldus afgedank is maar die komitee vind dat die swakheid deur sy eie toedoen veroorsaak is, is hy geregtig tot die gratifikasie in artikel sewe-en-twintig gespesifiseer asof hy vrywillig afgetree het.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel bestaan 'n mediese raad uit 'n lid se eie geneesheer en 'n geneesheer deur die komitee genomi-neer: Met dien verstande dat, as die lede van so 'n raad nie oor 'n geval kan ooreenkom nie, hulle 'n geneesheer kan benoem om saam met hulle as 'n derde lid van die mediese raad op te tree of, as hulle binne 'n redelike tyd nie oor so 'n derde lid kan ooreenkom nie, kan die voor-sitter van die komitee 'n geneesheer benoem om as so 'n derde lid op te tree: Voorts met dien verstande dat die verslag van die mediese raad nie 'n eenparige verslag hoef te wees nie maar die verslag van die meerderheid kan wees.

Afdanking
weens re-
organisasie,
ens.

24. Indien 'n lid met minstens tien jaar se deurlopende diens, afgedank word weens 'n vermindering in of reorganisasie van personeel of weens die afskaffing van sy pos of ten einde verbeterings in doeltreffendheid of organisasie aan te bring of weens afdankings in die algemeen,

(5) From the amount of the retiring benefit referred to in sub-section (4), there shall be deducted two-fifths of one per cent of such amount in respect of each month, or part thereof, by which the pension age exceeds the actual age of the member at the date of his retirement: Provided that in the case of a person who was a member on the date of the coming into operation of the Local Government Superannua-tion Amendment Ordinance, 1957—

(a) where the age at retirement is 60 years or over in the case of a male member and 55 years or over in the case of a female member, no deduction shall be made in respect of that portion of the retiring benefit that is payable as a gratuity; and

(b) where the age at retirement is less than 60 years in the case of a male member and less than 55 years in the case of a female member, the retiring benefit shall not be less than—

(i) an annuity which shall be based on the annual average of his pensionable emoluments for the last ten years of his continuous service, and calculated at the rate of one-eightieth for male members, and three two-hundred-and-twentieths for female members of such average for each year of such service; and

(ii) a gratuity calculated as provided in paragraph (b) of sub-section (2) of section twenty-one;

reduced by two-fifths of one per cent of such amount in respect of each month, or part thereof, by which age 60 years for male members and age 55 years for female members exceeds the actual age of the member at the date of retirement.

23. (1) If a member is found by the committee, acting upon the advice of a medical board, to be permanently incapable of efficiently discharging his duties by reason of infirmity of mind or body, caused without his own default, he shall be retired, and if he has had at least ten years' continuous service he shall, subject to the provisions of paragraph (b) of sub-section (4) of section fourteen, be entitled to receive a retiring benefit calculated as provided in section twenty-one.

Retirement
owing to
ill-health.

(2) If a member is so retired but it is found by the committee that the infirmity was caused by his own default, he shall be entitled to the gratuity specified in section twenty-seven, as if he had retired voluntarily.

(3) For the purposes of this section, a medical board shall consist of a member's own medical practitioner and a medical practitioner nominated by the committee: Provided that if the members of such board cannot agree in regard to any case, they may appoint a medical practitioner to act with them as a third member of the medical board, or failing agreement on such third member within a reasonable period, the chairman of the committee may appoint a medical practitioner to act as such third member: Provided further that the report of the medical board need not be unanimous, but may be the report of the majority.

24. If a member who has had at least ten years' continuous service is retired owing to a reduction in or reorganisation of staff, or to the abolition of his office or post, or in order to facilitate improvements in efficiency or organisation, or owing to retrenchment generally, he shall be

Retirement
owing to
reorganisa-
tion, etc.

is hy geregtig om 'n uitdienstredingsvoordeel te ontvang wat bereken word soos in artikel *een-en-twintig* bepaal: Met dien verstande dat alle betalings van jaargeld wat betaal word voordat die lid die pensioenleeftyd bereik het, deur so 'n plaaslike bestuur uit sy eie inkomste betaal word en, indien 'n gratifikasie ook betaalbaar is, word die bedrag daarvan gedeeltelik uit die gemeenskaplike fonds en gedeeltelik uit die inkomste van die plaaslike bestuur betaal ooreenkomstig die aanbeveling van 'n aktuaris.

Gratifikasies by afdanking weens swak gesondheid, reorganisatie, ens.

25. 'n Lid wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* of van artikel *vier-en-twintig* deur 'n plaaslike bestuur afgedank word maar wat minder as tien jaar deurlopende diens gehad het of wat ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (4) van artikel *veertien* tot die gemeenskaplike fonds toegelaat is en wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* afgedank is ongeag die tydperk van sy deurlopende diens, is, by afdanking geregtig om 'n gratifikasie te ontvang wat gelyk is aan tien persent van sy jaarlikse gemiddelde pensioendraende emolumente bereken oor die laaste tien jaar van sy deurlopende diens of, indien korter, oor die hele tydperk van sy deurlopende diens ten opsigte van elke jaar se deurlopende diens: Met dien verstande dat die bedrag van sodanige gratifikasie nie minder is nie as wat betaalbaar sou gewees het indien so 'n lid vrywillig afgetree het.

Omsetting van pensioene van £30 per jaar of minder.

26. (1) Die komitee kan na algehele goeddunke 'n pensioen van dertig pond (£30) per jaar of minder in 'n ronde som omsit.

(2) Die bedrag van so 'n ronde som moet in waarde gelyk wees aan die pensioen aldus omgesit soos deur die komitee besluit op advies van 'n aktuaris en vir hierdie doel kan die komitee eis dat die ontvanger op koste van die gemeenskaplike fonds medies ondersoek word.

Vrywillige afdanking of verlaten van diens van 'n plaaslike bestuur in omstandighede waarvoor nie elders voorsiening gemaak is nie.

27. (1) Indien 'n lid vrywillig uit die diens van 'n plaaslike bestuur tree of as hy die diens van 'n plaaslike bestuur verlaat in omstandighede wat nie elders in hierdie Ordonnansie genoem is nie, is hy geregtig om 'n gratifikasie te ontvang wat gelyk is aan die bedrag van sy bydraes plus twee persent van sodanige bedrag ten opsigte van elke volledige jaar waarmee sy deurlopende diens sewe jaar oorskry.

(2) Ondanks enigiets vervat in subartikel (1), is 'n lid wat vrywillig uit die diens van 'n plaaslike bestuur tree of dit verlaat ten einde by 'n ander plaaslike bestuur in diens te gaan, of so 'n plaaslike bestuur met die gemeenskaplike fonds geassosieer is of nie, in sodanige omstandighede dat die betrokke bepalings van artikel *sewe-en-dertig* op hom van toepassing is, nie geregtig tot 'n gratifikasie ingevolge die bepalings van subartikel (1) nie.

Vrouelid wat uit diens tree om te trou.

28. Indien 'n lid wat 'n vrouelid is, uit die diens van die plaaslike bestuur ontslaan word by haar huwelik of as sy vrywillig uit sodanige diens tree met die oog op haar huwelik en binne drie maande daarna trou, ontvang sy—

(a) as sy voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie 'n lid was—

(i) 'n gratifikasie wat gelyk is aan die bedrag van haar bydraes as sy minder as vyf jaar deurlopende diens gehad het;

(ii) 'n gratifikasie wat gelyk is aan twee maal die bedrag van haar bydraes as sy minstens vyf jaar deurlopende diens gehad het;

entitled to receive a retiring benefit calculated as provided in section *twenty-one*: Provided that all payments of annuity made before the member has reached the pension age shall be paid by such local authority out of its own revenue, and that if a gratuity shall also be payable, the amount thereof shall be paid partly out of the joint fund and partly out of the revenue of the local authority in accordance with the recommendation of an actuary.

Gratuities on retirement owing to ill-health, reorganisation, etc.

25. A member who is retired by a local authority under the provisions of sub-section (1) of section *twenty-three* or of section *twenty-four* but who has had less than ten years' continuous service or who was admitted to the joint fund in terms of paragraph (b) of sub-section (4) of section *fourteen* and is retired in terms of sub-section (1) of section *twenty-three* irrespective of the period of his continuous service, shall, on being retired, be entitled to receive a gratuity equal to ten per cent of his annual average pensionable emoluments calculated over the last ten years of his continuous service or, if shorter, over the whole period of his continuous service in respect of each year of continuous service: Provided that the amount of such gratuity shall not be less than that which would have been payable if such member had retired voluntarily.

26. (1) The committee in its absolute discretion may commute a pension of thirty pounds (£30) a year or less into a lump sum.

Commution of pensions of £30 a year or less.

(2) The amount of such lump sum shall be equivalent in value to the pension so commuted as decided by the committee acting on the advice of an actuary, and for this purpose the committee may require the recipient to be medically examined at the expense of the joint fund.

27. (1) If a member retires voluntarily from the service of a local authority or if he leaves the service of a local authority in circumstances not elsewhere referred to in this Ordinance, he shall be entitled to receive a gratuity equal to the amount of his contributions plus two per cent of such amount in respect of each complete year by which his continuous service exceeds seven years.

Voluntary retirement or leaving service of local authority in circumstances not elsewhere provided.

(2) Notwithstanding anything contained in sub-section (1), if a member retires voluntarily from or leaves the service of a local authority in order to enter the service of another local authority whether associated with the joint fund or not in such circumstances that the relevant provisions of section *thirty-seven* apply to him, he shall not be entitled to a gratuity in terms of sub-section (1).

28. If a member, being a female, is discharged from the service of a local authority on her marriage or if she voluntarily retires from such service in contemplation of her marriage and marries within three months thereafter, she shall receive—

Female member leaving owing to marriage.

(a) if she was a member prior to the commencement of this Ordinance—

(i) a gratuity equal to the amount of her contributions if she has had less than five years' continuous service;

(ii) a gratuity equal to twice the amount of her contributions if she has had at least five years' continuous service;

(b) as sy op of na die inwerkingtredingsdatum van hierdie Ordonnansie lid geword het, 'n gratifikasie wat gelyk is aan die bedrag van haar bydraes plus twaalf-en-'n-half persent van sodanige bedrag vir elke volledige jaar se deurlopende diens bo vyf jaar maar wat altesaam nie meer as twee maal die bedrag van haar bydraes is nie.

(b) if she became a member on or after the date of the commencement of this Ordinance, a gratuity equal to the amount of her contributions, together with twelve and one-half per cent of such amount for each complete year of continuous service in excess of five years, but not exceeding in all twice the amount of her contributions.

Lid wat weer toetree tot diens van plaaslike bestuur.

29. (1) Indien 'n voordeel deur die gemeenskaplike fonds betaalbaar is ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* of artikel *agt-en-twintig*, word sodanige voordeel aan die lid betaal twaalf maande na die datum waarop hy die diens verlaat het, tesame met rente teen vier persent per jaar bereken van die datum waarop die diens verlaat is tot die datum van betaling: Met dien verstande dat in sodanige omstandighede as wat die komitee as buitengewoon ag, hy kan besluit dat sodanige voordeel en rente op 'n vroër datum betaal word.

29. (1) If a benefit is payable by the joint fund in terms of sub-section (1) of section *twenty-seven* or section *twenty-eight*, such benefit shall be paid to the member twelve months after the date on which he left the service, together with interest at the rate of four per cent per annum calculated from the date of leaving the service until the date of payment: Provided that in such circumstances as the committee may determine to be exceptional, it may decide that such benefit and interest shall be paid at an earlier date.

Member rejoining service of local authority.

(2) Indien 'n lid die diens van 'n plaaslike bestuur verlaat en hy is geregtig tot 'n voordeel ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* of artikel *agt-en-twintig* en hy word deur dieselfde plaaslike bestuur of 'n ander plaaslike bestuur wat met die gemeenskaplike fonds geassosieer is, in diens geneem voordat die voordeel aan hom uitbetaal is, word die voordeel gekanselleer en die diensonderbreking van die lid word gekondoneer en hy dra weer tot die gemeenskaplike fonds by met ingang van die datum van sy herindiensneming.

(2) If a member leaves the service of a local authority and is entitled to a benefit in terms of sub-section (1) of section *twenty-seven* or section *twenty-eight* and if he is employed by the same local authority or by another local authority associated with the joint fund before the benefit has been paid to him, then the benefit shall be cancelled and the break in service of the member shall be condoned and he shall again contribute to the joint fund as from the date of re-employment.

(3) Indien 'n lid die diens van 'n plaaslike bestuur verlaat en hy is geregtig tot 'n voordeel ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* of artikel *agt-en-twintig* en die bepalings van artikel *sewe-en-dertig* word op hom van toepassing voordat die voordeel aan hom uitbetaal is, word die voordeel gekanselleer.

(3) If a member leaves the service of a local authority and is entitled to a benefit in terms of sub-section (1) of section *twenty-seven* or section *twenty-eight* and if, before the benefit has been paid to him, the provisions of section *thirty-seven* become applicable to him, the benefit shall be cancelled.

(4) Indien 'n lid die diens van 'n plaaslike bestuur verlaat om 'n ander rede, as aftreding met 'n uitdienstredingsvoordeel soos in artikel *een-en-twintig* beoog of ontslag ingevolge die bepalings van artikel *dertig* en hy ontvang 'n voordeel uit die fonds ingevolge die bepalings van artikel *vyf-en-twintig*, subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* of artikel *agt-en-twintig*, en indien hy in diens geneem word deur dieselfde plaaslike bestuur of deur 'n ander plaaslike bestuur wat met die gemeenskaplike fonds geassosieer is, dan betaal hy, as die datum van sy herindiensneming binne twaalf maande na die datum is waarop hy sodanige diens verlaat het, enige voordeel wat hy van die gemeenskaplike fonds ontvang het in een bedrag terug of in paaiemente deur die komitee goedgekeur, tesame met samegestelde rente van vier-en-'n-half persent jaarliks bereken van die datum af waarop hy sodanige voordeel ontvang het tot op die datum of datums van terugbetaling en daarna word die diensonderbreking gekondoneer en hy dra weer tot die gemeenskaplike fonds by met ingang van die datum van herindiensneming.

(4) If a member leaves the service of a local authority for any reason other than retirement upon a retiring benefit as contemplated in section *twenty-one* or dismissal in terms of section *thirty* and receives a benefit from the fund in terms of section *twenty-five*, sub-section (1) of section *twenty-seven* or section *twenty-eight*, and if he is employed by the same local authority or by another local authority associated with the joint fund, then if the date of his re-employment is within twelve months from the date of his having left such service, he shall refund any benefit received from the joint fund in one sum, or by instalments approved by the committee, together with interest at the rate of four and one-half per cent per annum compounded yearly from the date he received such benefit to the date or dates of repayment, whereupon the break in service shall be condoned and he shall again contribute to the joint fund as from the date of re-employment.

Ontslag uit die diens.

30. (1) Indien 'n lid uit die diens van 'n plaaslike bestuur ontslaan word as gevolg van wan gedrag, oneerlikheid, bedrog of nalatigheid of as hy toegelaat word om te bedank ten einde nie ontslaan te word nie, ontvang hy 'n gratifikasie gelyk aan die bedrag van sy bydraes: Met dien verstande dat, as sodanige wangedrag, oneerlikheid, bedrog of nalatigheid die plaaslike bestuur geldelike verlies besorg het, die bedrag van sodanige verlies van sodanige gratifikasie afgetrek en aan die plaaslike bestuur betaal moet word.

30. (1) If a member is dismissed from the service of a local authority as a result of misconduct, dishonesty, fraud or negligence, or if he is allowed to retire or resign in order to avoid dismissal, he shall receive a gratuity equal to the amount of his contributions: Provided that if such misconduct, dishonesty, fraud or negligence has involved the local authority in financial loss, the amount of such loss shall be deducted from such gratuity and shall be paid to the local authority.

Dismissal from the service.

(2) Enige bedanking wat ingedien is gedurende 'n ondersoek na die gedrag van 'n lid voordat die uitslag van sodanige ondersoek aangekondig is, word geag 'n bedanking te wees ten einde ontslag te-ontwyk.

Sterfte.

31. (1) Indien 'n lid te sterwe kom terwyl hy nog in die diens van 'n plaaslike bestuur is, ontvang sy afhanklikes, behoudens die bepaling van paragraaf (b) van subartikel (4) van artikel veertien, 'n gratifikasie gelyk aan tien persent van sy jaarlikse gemiddelde pensioendraende emolumente bereken oor die tien jaar van sy deurlopende diens voor sy afsterwe (of oor die hele tydperk van sy deurlopende diens as dit korter as tien jaar is) ten opsigte van elke jaar van sy deurlopende diens en vyf persent van sodanige emolumente ten opsigte van elke volledige jaar waarmee die pensioenouderdom sy ouderdom by afsterwe oorskry: Met dien verstande dat die bedrag van sodanige gratifikasie nie minder is nie as die bedrag wat betaalbaar sou gewees het indien sodanige afgestorwe lid vrywillig op die datum van sy afsterwe afgetree het.

(2) Indien 'n lid wat 'n jaargeld ontvang, binne vyf jaar na die datum van sy uitdienstreding, te sterwe kom, word daar aan sy afhanklikes 'n gratifikasie betaal wat gelyk is aan die totaal van die jaargeldbetalings gedurende die onverstreke gedeelte van die voorgenoemde tydperk van vyf jaar: Met dien verstande dat die komitee na goeë dunks sodanige gratifikasie in paaiemente kan betaal en in so 'n geval kan die komitee rente-toevoeg teen 'n koers deur hom bepaal.

(3) Wanneer 'n voordeel aan afhanklikes betaalbaar word, stel die komitee vas wie die persone is wat as afhanklikes beskou word en, indien die komitee sou bepaal dat daar meer as een afhanklike is, bepaal hy voorts of die hele bedrag van die voordeel aan een afhanklike betaal moet word of bepaal hy die verhoudings waarin die voordeel aan almal of enige van sodanige afhanklikes betaal moet word.

(4) Indien geen afhanklike binne 'n tydperk van ses maande na die afsterwe van 'n lid 'n eis instel nie, word daar vermoed dat daar geen afhanklike is nie en 'n gratifikasie gelyk aan die bedrag van die oorlede lid se bydraes, min die bedrag (as daar een is) wat deur of namens hom ten opsigte van 'n uitdienstredingsvoordeel ontvang is, word daarop in sy boedel betaal en daarna is daar geen eis teen die gemeenskaplike fonds ten opsigte van sodanige oorlede lid nie.

(2) Any resignation tendered during an enquiry into the conduct of a member before the result of such enquiry is announced shall be deemed to be a resignation in order to avoid dismissal.

31. (1) If a member dies while still in the service of a local authority, his dependants shall, subject to the provisions of paragraph (b) of subsection (4) of section fourteen, receive a gratuity equal to ten per cent of his annual average pensionable emoluments calculated over the ten years of his continuous service preceding death (or over the whole period of his continuous service, if shorter) in respect of each year of his continuous service and five per cent of such emoluments in respect of each complete year by which the pension age exceeds his age at death: Provided that the amount of such gratuity shall not be less than that which would have been payable if such deceased member had retired voluntarily at the date of his death.

Death.

(2) If a member who is in receipt of an annuity dies within five years from the date of his retirement, his dependants shall be paid a gratuity equal to the sum of the annuity payments during the unexpired portion of the period of five years aforesaid: Provided that the committee may in its discretion pay such gratuity by instalments, and in that case the committee may add interest at such rate as it may determine.

(3) When a benefit becomes payable to dependants, the committee shall determine the persons who shall be regarded as dependants and if the committee should determine that there is more than one dependant, the committee shall further determine whether the whole amount of the benefit shall be paid to one dependant, or shall determine the proportions in which the benefit shall be paid to all or any of such dependants.

(4) If no claim is made by a dependant within a period of six months after the death of a member, it shall be presumed that no dependant exists, and a gratuity equal to the amount of the deceased member's contributions, less the amount (if any) which has been received by him or on his behalf in respect of a retiring benefit, shall thereupon be paid to his estate and there shall thereafter be no claim on the joint fund in respect of such deceased member.

32. No pension or right to a pension shall be capable of being assigned or transferred or otherwise ceded, or of being pledged or hypothecated, nor shall the same or any contributions made by a member or on his behalf be liable to be attached or subjected to any form of execution under a judgment or order of a court of law, and in the event of the beneficiary purporting or attempting to assign, transfer or otherwise cede, or to pledge or hypothecate a pension or right to a pension, payment thereof may be withheld, suspended or entirely discontinued if the committee so determine: Provided that the committee may direct the payment of such pension or part thereof to any one or more dependants of the beneficiary or to a trustee for such dependant or dependants during such period as it may think fit.

Pension not assignable or executable.

32. Geen pensioen of reg tot 'n pensioen kan afgestaan of oorgedra of op 'n ander wyse gesedeer of verpand of verhipotekeer word nie en ewemin kan daarop of op enige bydraes wat deur of namens 'n lid gemaak is, beslag gelê word of onderworpe gemaak word aan enige vorm van eksekusie kragtens 'n uitspraak of bevel van 'n geregtshof en, ingeval die begunstigde voorgee of poog om 'n pensioen of 'n reg tot 'n pensioen af te staan, oor te dra of op 'n ander wyse te sedeer of om dit te verpand of te verhipotekeer, kan die betaling daarvan teruggehou, opgeskort of geheel en al gestaak word indien die komitee aldus besluit: Met dien verstande dat die komitee die betaling van sodanige pensioen of deel daarvan aan een of meer afhanklikes van die begunstigde kan gelas of aan 'n trustee vir sodanige afhanklike of afhanklikes gedurende sodanige tydperk as wat hy goed ag.

33. (1) If the estate of a member who is in receipt of an annuity is sequestrated or surrendered or assigned for the benefit of his creditors, the annuity shall forthwith determine: Provided, however, that, in such event, the whole or any part of the annuity may be paid to or for the benefit of such member or all or any of his dependants.

How annuities affected by insolvency.

33. (1) Indien die boedel van 'n lid wat 'n jaargeld ontvang gesekwestreer of oorgegee of afgestaan word vir die voordeel van sy krediteure, eindig die jaargeld dadelik: Met dien verstande egter dat die hele of enige deel van die jaargeld in so 'n geval aan of tot voordeel van so 'n lid of van almal of enige van sy afhanklikes betaal kan word.

Pensioen nie afstaanbaar of eksekutabel nie.

Hoe jaargelde deur insolvensie geraak word.

(2) Indien die betaling aan die insolvente persoon gemaak word, is dit vir sy eie persoonlike gebruik en mag op geen wyse beslag op gelê of toegeëien word nie deur die trustee van die insolvente boedel of deur sy krediteure of deel uitmaak van sy insolvente boedel nie.

(3) Wanneer 'n jaargeld ingevolge hierdie artikel eindig, kan dit na die goëddunke van die komitee hervat word na die rehabilitasie van die jaargelder of by die nietigverklaring van die sekwestrasie van sy boedel of wanneer daar aan die eise van sy krediteure voldoen is en in so 'n geval ontvang hy 'n jaargeld teen dieselfde tarief en op dieselfde voorwaardes as voor sekwestrasie, oorgawe of afstand tesame met enige agterstallige gelde wat opgehoop het.

34. (1) Indien 'n persoon wat 'n jaargeld trek, in enige hof skuldig bevind word aan enige misdryf en daarvoor gevonniss word tot die dood of tot 'n tydperk van meer as twaalf maande gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, word die uitbetaling van die jaargeld aan sodanige persoon gestaak en in die plek daarvan word 'n jaargeld gedurende sodanige persoon se tydperk van gevangenisstraf aan sy afhanklikes betaal en, in die geval van dood, soos bepaal in subartikels (2) of (4) van artikel een-en-dertig.

(2) Wanneer die uitbetaling van 'n jaargeld ingevolge subartikel (1) opgehou het, word dit hervat by die ontslag van die jaargelder uit die gevangenis en hy ontvang die jaargeld teen dieselfde tarief en op dieselfde voorwaardes as voor sy gevangenisstraf tesame met enige agterstallige gelde wat opgehoop het.

35. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ordonnansie of in enige ander wet vervat, mag enige geld wat deur 'n lid verskuldig is aan 'n plaaslike bestuur, of dit met die gemeenskaplike fonds geassosieer is, of nie, op die datum van sy aftreding, bedanking of ontslag, van enige voordeel wat aan sodanige lid betaal staan te word, afgetrek word of in 'n ronde bedrag of in sodanige paaiemente as wat die komitee bepaal en sodanige bedrag wat afgetrek word, word deur die gemeenskaplike fonds aan sodanige plaaslike bestuur betaal.

HOOFSTUK IV.

DIVERSE.

36. (1) Behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3), kan 'n plaaslike bestuur wat nie met die gemeenskaplike fonds geassosieer is nie en wat 'n bestaande pensioenfonds het, met die gemeenskaplike fonds geassosieer word.

(2) So 'n plaaslike bestuur stel 'n skema op wat aan 'n aktuaris vir sy goedkeuring voorgelê moet word en wat, *inter alia* moet bepaal—

- dat die regte van bestaande lede beskerm word;
- dat toekomstige werknemers kragtens die betrokke bepalings van hierdie Ordonnansie by die fonds aansluit;
- dat die beleggings en ander gelde van sodanige pensioenfonds of sodanige deel daarvan as wat nodig is, na die gemeenskaplike fonds oorgeplaas word en dat sodanige verdere betaling deur of terugbetalings aan die plaaslike bestuur en werknemers gedoen moet word as wat in die skema beskryf word;
- wat die datum is waarop, sodanige skema in werking tree.

(2) If the payment be made to the insolvent, it shall be for his own personal use and shall not in any way be attached or appropriated by the trustee in the insolvency or by his creditors or form part of his insolvent estate.

(3) Whenever an annuity has determined under this section it may, in the discretion of the committee, be revived on rehabilitation of the annuitant or on the setting aside of the sequestration of his estate or on the claims of his creditors being satisfied, in which event he shall receive an annuity at the same rate and under the same condition as before sequestration, surrender or assignment, together with any arrears that may have accrued.

34. (1) If a person in receipt of an annuity is convicted before any court of any offence and is sentenced therefor to death or to any term of imprisonment exceeding twelve months without the option of a fine, the annuity shall cease to be paid to such person, and in place thereof the annuity shall, during such person's imprisonment, be paid to his dependants, and in the case of death, as provided in sub-section (2) or (4) of section thirty-one.

(2) Whenever the payment of any annuity has ceased under sub-section (1), it shall be revived on the discharge of the annuitant from prison, and he shall receive the annuity at the same rate and under the same conditions as before, his imprisonment, together with any arrears that may have accrued.

35. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Ordinance or in any other law, any money due by a member to a local authority, whether associated with the joint fund or not, at the date of his retirement, resignation or discharge, may be deducted from any benefit to be paid to such member either in a lump sum or in such instalments as the committee may determine and such amounts as are deducted shall be paid by the joint fund to such local authority.

CHAPTER IV.

MISCELLANEOUS.

36. (1) Subject to the provisions of sub-sections (2) and (3), a local authority not associated with the joint fund and having an existing superannuation fund may become associated with the joint fund.

(2) Such local authority shall prepare a scheme which shall be submitted to an actuary for his approval and which shall, *inter alia*, provide—

- that the rights of existing members shall be safeguarded;
- that future employees shall join the joint fund under the relevant provisions of this Ordinance;
- that the investments and other moneys of such superannuation fund or such part thereof as may be required, shall be transferred to the joint fund, and that such further payment by or refunds to the local authority and employees shall be made as may be described in the scheme;
- for the date of the coming into operation of such scheme.

Hoe jaargeld gemaak word deur skuldige bevinding aan misdryf.

Gelde aan plaaslike bestuur verskuldig mag van voordele afgetrek word.

Plaaslike bestuur wat nie met gemeenskaplike fonds geassosieer is nie en wat met sodanige fonds geassosieer word.

How annuities affected by conviction for crime.

Moneys due to local authority may be deducted from benefits.

Local authority not associated with joint fund becoming associated with such fund.

(3) Sodanige skema tree in werking op die datum in paragraaf (d) van subartikel (2) genoem en wanneer dit die goedkeuring het van—

- (a) die komitee van beheer (as daar een is) van die pensioenfonds;
- (b) 'n meerderheid van die lede wat tot sodanige fonds bydra en wat skriftelik verkry is op sodanige wyse as wat sodanige komitee van beheer of, by ontstentenis van 'n komitee van beheer, die plaaslike bestuur bepaal;
- (c) die plaaslike bestuur;
- (d) die komitee; en
- (e) die Administrateur.

37. (1) Wanneer 'n werknemer ophou om 'n werknemer te wees van 'n plaaslike bestuur wat 'n pensioenfonds het [in hierdie subartikel en in subartikel (2) onderskeidelik die eerste bestuur en die eerste fonds genoem] waarvan hy 'n lid was en binne twaalf maande daarna 'n werknemer van 'n plaaslike bestuur word wat 'n pensioenfonds het [in hierdie subartikel en in subartikel (2) onderskeidelik die tweede bestuur en die tweede fonds genoem] dan is die volgende bepalings van toepassing tensy dit dieselfde plaaslike bestuur is of tensy albei plaaslike bestuure met die gemeenskaplike fonds geassosieer is:

- (a) Die werknemer moet voldoen aan die voorwaardes neergelê vir toelaatbaarheid as 'n lid van die tweede fonds, uitgesonderd die wat voorsiening maak vir—
 - (i) 'n maksimum ouderdom; en
 - (ii) bewys van gesondheid in die geval van 'n werknemer wat tot onbeperkte voordele uit die eerste fonds geregtig was;
- (b) (i) behoudens die bepalings van paragrafe (a) en (g), is die dienstydperk van die werknemer wat as pensioendraend erken word deur die reëls van die eerste fonds, pensioendraend in die tweede fonds: Met dien verstande dat, as die reëls van die eerste fonds bepaal dat enige deel van sodanige dienstydperk geld vir voordele teen minder as die volle tarief, dan is die dienstydperk wat in die tweede fonds pensioendraend gemaak staan te word onderworpe aan dieselfde voorwaardes: Voorts met dien verstande dat as die reëls van die tweede fonds voorsiening maak vir 'n minimum ouderdom by toetreding, word enige diens voor die bereiking van sodanige ouderdom buite rekening gelaat;
- (ii) die bydraes deur die werknemer aan die eerste fonds betaal of geag betaal te gewees het, word beskou as bydraes wat aan die tweede fonds betaal is;
- (iii) met ingang van die datum van herindiensneming, dra die werknemer tot die tweede fonds by teen die tarief op sy ouderdom van toepassing aan die begin van die diens wat in die tweede fonds pensioendraend gemaak staan te word;
- (c) die eerste fonds betaal aan die tweede fonds 'n bedrag ten opsigte van 'n werknemer op die datum van herindiensneming, wat die eerste oorplassingswaarde genoem word;
- (d) die tweede fonds ontvang 'n bedrag ten opsigte van die werknemer op die datum van herindiensneming, wat die tweede oorplassingswaarde genoem word;

(3) Such scheme shall come into operation on the date referred to in paragraph (d) of sub-section (2) and upon receiving the approval of—

- (a) the committee of management (if any) of the superannuation fund;
- (b) a majority of the members contributing to such superannuation fund obtained, in writing, in such manner as such committee of management, or failing a committee of management, the local authority may determine;
- (c) the local authority;
- (d) the committee; and
- (e) the Administrator.

37. (1) When an employee ceases to be employed by a local authority which has a superannuation fund [in this sub-section and in sub-section (2) called the first authority and the first fund, respectively], of which he was a member and within twelve months thereafter becomes an employee of a local authority which has a superannuation fund [in this sub-section and in sub-section (2) called the second authority and the second fund, respectively], then unless it is the same local authority or unless both local authorities are associated with the joint fund, the following provisions shall apply:

- (a) The employee shall satisfy the conditions laid down for eligibility as a member of the second fund, except those which provide for—
 - (i) a maximum age; and
 - (ii) evidence of health in the case of an employee who was entitled to unrestricted benefits from the first fund;
- (b) (i) subject to the provisions of paragraphs (a) and (g), the service of the employee which is recognized as pensionable by the rules of the first fund shall be pensionable in the second fund: Provided that if the rules of the first Fund provide that any part of such Service shall count for benefits at less than the full rate, the service to be made pensionable in the second fund shall be subject to the same conditions: Provided further that if the rules of the second fund provide for a minimum age at entry, any service prior to the attainment of such age shall be disregarded;
- (ii) the contributions paid or deemed to be paid by the employee to the first fund shall be regarded as contributions paid to the second fund;
- (iii) as from the date of re-employment the employee shall contribute to the second fund at the rate applicable to his age at the commencement of the service to be made pensionable in the second fund;
- (c) the first fund shall pay to the second fund an amount in respect of the employee at the date of re-employment, called the first transfer value;
- (d) the second fund shall receive an amount in respect of the employee at the date of re-employment, called the second transfer value;

Oorplassing van werknemer van een plaaslike bestuur na 'n ander plaaslike bestuur.

Transfer of employee from one local authority to another local authority.

- (e) indien die eerste oorplasingswaarde groter as die tweede oorplasingswaarde is, word die saldo deur die tweede fonds aan die werknemer betaal of in een bedrag of in paaiemente deur die komitee van beheer van die tweede fonds goedgekeur en daar word geag dat die bedrag aldus betaal, rente uitgesluit, 'n bydrae is wat deur die tweede fonds aan die werknemer terugbetaal is wanneer enige voordeel bereken word wat by bedanking of ontslag betaalbaar is: Met dien verstande dat as die betaling in paaiemente geskied, rente daartoe bygevoeg moet word teen vier-en-'n-half persent samegestelde rente per jaar, van die datum van herindiensneming af;
- (f) indien, behoudens die bepalings van paragraaf (g), die eerste oorplasingswaarde minder is as die tweede oorplasingswaarde, word die saldo deur die werknemer aan die tweede fonds betaal of in een bedrag of in paaiemente deur die komitee van beheer van die tweede fonds goedgekeur en daar word geag dat die bedrag aldus betaal, rente uitgesluit, 'n bydrae is wat deur die werknemer aan die tweede fonds betaal is wanneer enige voordeel bereken word wat by bedanking of ontslag betaalbaar is: Met dien verstande dat as die betaling in paaiemente geskied, rente daartoe bygevoeg moet word teen vier-en-'n-half persent samegestelde rente per jaar, van die datum van herindiensneming af;
- (g) indien die eerste oorplasingswaarde minder is as die tweede oorplasingswaarde, het die werknemer die reg om in die tweede fonds sy diens wat as pensioendraend in die eerste fonds erken word, te verminder sodat die saldo van die oorplasingswaarde wat deur hom betaalbaar is, verminder of uitgewis word, maar nie in 'n groter mate nie;
- (h) die oorplasingswaardes word deur 'n aktuaris bepaal of word verkry uit tabelle deur 'n aktuaris voorsien.

(2) In enige geval waarop die bepalings van subartikel (1) van toepassing is, indien 'n gratifikasie ingevolge die bepalings van artikel vyf-en-twintig, sewe-en-twintig of agt-en-twintig deur die eerste fonds betaal is of, waar hierdie artikels nie van toepassing is nie, 'n gratifikasie in dergelike omstandighede betaal is, betaal die werknemer aan die tweede fonds in een bedrag of in paaiemente, al na laasgenoemde se komitee van beheer bepaal, die bedrag van die gratifikasie wat hy ontvang het, tesame met samegestelde rente teen vier-en-'n-half persent per jaar, van die dag waarop hy sodanige gratifikasie ontvang het tot op die datum of datums van betaling: Met dien verstande dat die oorplasingswaarde deur die eerste fonds aan die tweede fonds betaal te word, verminder word met die bedrag van sodanige gratifikasie tesame met samegestelde rente teen vier-en-'n-half persent per jaar van die datum waarop die gratifikasie aan die werknemer betaal is tot op die datum waarop hy tot die diens van die tweede bestuur toetree het.

(3) Hierdie artikel is van toepassing op iedere plaaslike bestuur en daarbenewens ten opsigte van enige dergelike bestuur, en sy pensioenfonds, wat in 'n ander provinsie van die Unie of in die gebied van Suidwes-Afrika geleë is. Met dien verstande dat sodanige dergelike bestuur of sy pensioenfonds beheer word deur bepalings wat wesenlik gelyk is aan die bepalings van hierdie artikel.

(e) if the first transfer value is greater than the second transfer value, the balance shall be paid by the second fund to the employee either in one sum or by instalments approved by the committee of management of the second fund, and the amount so paid, exclusive of interest, shall be deemed to be a contribution refunded to the employee by the second fund when computing any benefit payable on resignation or dismissal: Provided that if payment be made by instalments, interest shall be added thereto at the rate of four and one-half per cent per annum, compounded yearly, from the date of re-employment;

(f) subject to the provisions of paragraph (g), if the first transfer value is less than the second transfer value, the balance shall be paid to the second fund by the employee either in one sum or by instalments approved by the committee of management of the second fund, and the amount so paid, exclusive of interest, shall be deemed to be a contribution paid by the employee to the second fund when computing any benefit payable on resignation or dismissal: Provided that if payment be made by instalments, interest shall be added thereto at the rate of four and one-half per cent per annum, compounded yearly, from the date of re-employment;

(g) if the first transfer value is less than the second transfer value, the employee shall have the right to reduce in the second fund his service recognized as pensionable in the first fund, so that the balance of the transfer value payable by him shall be reduced or extinguished, but to no greater extent;

(h) the transfer values shall be ascertained by an actuary or derived from tables supplied by an actuary.

(2) In any case to which the provisions of subsection (1) apply, if a gratuity has been paid by the first fund under section *twenty-five, twenty-seven or twenty-eight*, or where those sections are not applicable, a gratuity has been paid in similar circumstances, the employee shall pay to the second fund in one sum or by instalments, as the latter's committee of management may determine, the amount of the gratuity he has received together with interest thereon at the rate of four and one-half per cent per annum, compounded yearly, from the date on which he received such gratuity up to the date or dates of payment: Provided that the transfer value to be paid by the first fund to the second fund shall be reduced by the amount of such gratuity together with interest at the rate of four and one-half per cent per annum, compounded yearly from the date the gratuity was paid to the employee up to the date of his joining the service of the second authority.

(3) This section shall apply to every local authority and in addition in respect of any similar authority and its superannuation fund situated in another province of the Union or in the territory of South West Africa: Provided that such similar authority or its superannuation fund is governed by provisions substantially similar to the provisions of this section.

Regulasies.

38. (1) Die Administrateur kan regulasies maak, wat nie met die bepalings van hierdie Ordonnansie onbestaanbaar is nie, betreffende—

- die reëte, voorregte, verpligtings en pligte van lede van die komitee, insluitende die omstandighede waarin sodanige lede hul amp ontruim en die omstandighede waarin lede nie aan die sake van die gemeenskaplike fonds mag deelneem nie;
- die bevoegdhede van enige persoon deur hom as ouditeur aangestel;
- die prosedure gevolg te word by die maak of wysigings van reëls deur die komitee; en
- in die algemeen, alle aangeleenthede wat hy nodig of raadsaam ag om die oogmerke van hierdie Ordonnansie te bereik.

(2) Enige regulasie kragtens hierdie artikel gemaak, kan strawwe voorskryf vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen van 'n boete van hoogstens honderd pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

Herroeping van wette.

39. Die wette in die Bylae by hierdie Ordonnansie genoem word hierby herroep in die mate in die derde kolom van genoemde Bylae uiteengesit.

Kort titel en datum van inwerkingstelling.

40. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1958, en tree in werking op die eerste dag van Julie 1958.

BYLAE.

WETTE HERROEP (ARTIKEL NEGE-EN-DERTIG).

Nommer en Jaar.	Kort Titel.	Mate van Herroeping.
Ordonnansie No. 16 van 1930	Plaaslike Bestuur Pensioen Ordonnansie, 1930	Die hele.
Ordonnansie No. 10 van 1937	Plaaslike Bestuur Pensioen Wysigingsordonnansie, 1937	Die hele.
Ordonnansie No. 12 van 1940	Plaaslike Bestuur Pensioen Wysigingsordonnansie, 1940	Die hele.
Ordonnansie No. 1 van 1943	Wysigingsordonnansie op die Pensioensfonds van Plaaslike Besture, 1943	Die hele.
Ordonnansie No. 20 van 1943	Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943	Subartikel (4) van artikel agtien.
Ordonnansie No. 16 van 1948	Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1948	Die hele.
Ordonnansie No. 7 van 1955	Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1955	Die hele.
Ordonnansie No. 12 van 1956	Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1956	Die hele.
Ordonnansie No. 17 van 1956	Verdere Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1956	Die hele.
Ordonnansie No. 17 van 1957	Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1957	Die hele.
Ordonnansie No. 19 van 1957	Verdere Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1957	Die hele.

No. 215 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria by Proklamasie No. 146 van 1944, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

38. (1) The Administrator may make regulations, not inconsistent with the provisions of this Ordinance, relating to—

- the rights, privileges, obligations and duties of members of the committee including the circumstances in which such members shall vacate their office and the circumstances in which members shall not participate in the affairs of the joint fund;
- the powers of any person appointed by him as an auditor;
- the procedure to be followed in the making or amendment of rules by the committee; and
- generally, all matters which he considers necessary or expedient to achieve the objects of this Ordinance.

(2) Any regulations made under this section may prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith, not exceeding a fine of one hundred pounds or imprisonment for a period of six months.

39. The laws specified in the Schedule to this Ordinance are hereby repealed to the extent set out in the third column of that Schedule.

40. This Ordinance shall be called the Local Government Superannuation Ordinance, 1958, and shall come into operation on the first day of July, 1958.

SCHEDULE.

LAWS REPEALED (SECTION THIRTY-NINE.)

Number and Year.	Short Title.	Extent of Repeal.
Ordinance No. 16 of 1930	Local Government Superannuation Ordinance, 1930	The whole.
Ordinance No. 10 of 1937	Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1937	The whole.
Ordinance No. 12 of 1940	Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1940	The whole.
Ordinance No. 1 of 1943	Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1943	The whole.
Ordinance No. 20 of 1943	Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943	Sub-section (4) of section eighteen.
Ordinance No. 16 of 1948	Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1948	The whole.
Ordinance No. 7 of 1955	Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1955	The whole.
Ordinance No. 12 of 1956	Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1956	The whole.
Ordinance No. 17 of 1956	Local Government Superannuation Further Amendment Ordinance, 1956	The whole.
Ordinance No. 17 of 1957	Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1957	The whole.
Ordinance No. 19 of 1957	Local Government Superannuation Further Amendment Ordinance, 1957	The whole.

No. 215 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1944, of the City Council of Pretoria, was approved by Proclamation No. 146 of 1944, in terms of section forty-three of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorpsraad, Pretoria en die Stadsklerk, Pretoria; hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/26, 1958.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Augustus Eenduisead Negehoederd Agt-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/47/25.

No. 216 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die dorp Nelspruit Uitbreiding No. 4 as 'n goedgekeurde dorp geproklameer is by Administrateursproklamasie No. 193, gedateer die 17de dag van Julie, 1958;

En nademaal 'n fout ontstaan het in genoemde Proklamasie soos geproklameer deurdat die Bylae waarna daarin verwys word weggelaat is;

So is dit dat ek hierby verklaar dat genoemde Proklamasie verbeter word deur die toevoeging van die Bylae hieronder.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisead Negehoederd Agt-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 4/8/1642.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR DIE STADSRAAD VAN NELSPRUIT INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 2 VAN DIE PLAAS NELSPRUIT RESERVE NO. 54, DISTRIK NELSPRUIT, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Nelspruit Uitbreiding No. 4.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate, soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.5695/56.

3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat 'n voorraad water, geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is, en dat reëlins getref is in verband met die lewering van water en die pypnet daarvoor in die hele dorp. Hierdie reëlins moet 'n onderneming van die applikant insluit om 'n voorraad water tot by die straatfront van enige erf in die dorp aan te lê wanneer hy deur die eienaar van die betrokke erf daartoe aangesê word; met dien verstande dat die applikant oortuig is dat dit die *bona fide* voorneme van sodanige eienaar is om binne 'n redelike tydperk daarop te bou.

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section forty-six of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1944, of the City Council of Pretoria, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Pretoria; this amendment is known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/26, 1958.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fourteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-eight.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/47/25.

No. 216 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Nelspruit Extension No. 4 Township was proclaimed an approved township by Administrator's Proclamation No. 193, dated the 17th day of July, 1958;

And whereas an error occurred in the said Proclamation as proclaimed, by the omission of the Schedule referred to therein;

Now, therefore, I hereby declare that the said Proclamation is amended by the addition thereto of the Schedule hereunder.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-eight.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/1642.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY THE TOWN COUNCIL OF NELSPRUIT UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 2 OF THE FARM NELSPRUIT RESERVE NO. 54, DISTRICT OF NELSPRUIT WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Nelspruit Extension No. 4.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.5695/56.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire fighting services, is available and that arrangements have been made regarding the delivery of the water and the reticulation thereof throughout the township. These arrangements shall include an undertaking by the applicant to reticulate water to the street frontage of any erf in the township when called upon so to do by the owner of the erf concerned provided the applicant is satisfied of the *bona fide* intention of such owner to build thereon within a reasonable period.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar, en die hooftrekke van die reëlins uiteengesit word, moet, saam met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel ingedien word.

4. Sanitêre dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlins getref is vir sanitêre dienste in dié dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilnisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlins moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlins getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan in die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlins moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Uitspanningserwituut.

Die dorpsgebied moet vrygestel word van die bestaande uitspanningserwituut.

7. Kansellasië van bestaande voorwaarde en erwituut.

Die applikant moet Notariële Akte No. 341/1939 S en die volgende voorwaarde wat teen die grond geregistreer is, laat kanselleer:—

"The Minister of Lands reserves to himself the right or power from time to time, by writing under his hand, to authorise and allow the construction, laying, repairing, maintenance and free use of a channel or furrow, or line or pipes through, over or under the land hereby granted for the purposes of conducting to adjoining or other land, water for railway, domestic or other purposes, from any river or other source of supply situate outside the land granted, without payment to the Grantee of any compensation for damage thereby occasioned to him; the terms of this clause shall also apply to any furrow, channel or line of pipes at present existing on the land."

8. Park.

Erf No. 849, op die Algemene Plan aangewys, moet as 'n park afgesonderd word.

9. Nakoming van voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-veertig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word; met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. Alle erwe.

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en erwitute, insluitende die voorbehoud van mineraleregte, maar uitgesonderd die bepalinge van Notariële Akte No. 97/1925 S en Huurkontrakte Nos. 1/55L en 30/53L wat nie die dorp raak nie.

2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe met uitsondering van—

- (i) die erf genoem in klousule A 8 hiervan;
- (ii) erwe wat vir Goewermements- of Provinsiale doeleindes verkry word; en

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Servitude of Outspan.

The township shall be released from the existing servitude of outspan.

7. Cancellation of Existing Condition and Servitude.

The applicant shall obtain the cancellation of Notarial Deed No. 341/1939 S and the following condition registered against the land:—

"The Minister of Lands reserves to himself the right or power from time to time, by writing under his hand, to authorise and allow the construction, laying, repairing, maintenance and free use of a channel or furrow, or line of pipes through, over or under the land hereby granted for the purposes of conducting to adjoining or other land, water for railway, domestic or other purposes, from any river or other source of supply situate outside the land granted, without payment to the Grantee of any compensation for damage thereby occasioned to him; the terms of this clause shall also apply to any furrow, channel or line of pipes at present existing on the land."

8. Park.

Erf No. 849, shown on the General Plan shall be reserved as a park.

9. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and other conditions referred to in section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. All Erven.

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals, but excluding the provisions of Notarial Deed No. 97/1925 S and Leases Nos. 1/55L and 30/53L, not affecting the township.

2. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erven mentioned in clause A 8 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and

- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes nodig is of herverkry word, mits die Administrateur in ooreenstemming met die Dorpeeraad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

Is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

(A) *Algemene voorwaardes.*

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat gedoen of ingestel moet word vir bovermelde doel.
- (b) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie aan 'n kleurling oorgedra, verhuur of op 'n ander manier toegewys of van die hand gesit word nie en geen kleurlinge, uitgesonderd die eienaar of okkupeerder *bona fide*-bedienendes wie se werk dit vereis dat hulle op die erf moet wees, mag toegelaat word om daarop te woon of om dit op 'n ander wyse te okkupeer nie.
- (c) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (d) Nóg die eienaar, nóg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grave sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (e) Geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Bestuur, opgestel ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, mag op die erf aangehou word nie.
- (f) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van rou grondstene mag op die erf opgerig word nie.
- (g) (i) Behalwe met die skriftelike toestemming van die applikant moet die geboue binne twee jaar nadat die erf deur die applikant vervreem is, op die erf opgerig word, met dien verstande dat as genoemde geboue nie binne die genoemde tyd opgerig word nie om redes wat na die mening van die applikant bevredigend is, die applikant die tyd waarin dit opgerig moet word, na goeddunke kan verleng.
- (ii) Indien die geboue nie binne genoemde tydperk opgerig word nie, het die applikant die reg om na skriftelike kennisgewing van ses maande te eis dat die erf aan hom oorgedra word en in so 'n geval is die eienaar verplig om die erf op sy koste aan die applikant oor te dra en by so 'n oordrag is die eienaar geregtig tot vergoeding teen 'n bedrag gelykstaande met die oorspronklike koopprys wat aan die dorpe-eienaar betaal is, plus die waarde van die verbeterings wat op die erf aangebring is.
- (iii) Behalwe met die skriftelike toestemming van die applikant en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die applikant mag stel, het die eienaar nie die reg om die erf aan enige ander persoon behalwe die applikant van die hand te sit nie, totdat hy geboue daarop opgerig het wat in ooreenstemming is met die bepalinge van hierdie voorwaardes.
- (h) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop; met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n

- (iii) such erven as may be required or re-acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

(A) *General Conditions.*

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in any other manner assigned or disposed of to any Coloured person and no Coloured persons other than the servants of the owner or occupier *bona fide* and necessarily employed on the erf shall be permitted to reside thereon or in any other manner to occupy it.
- (c) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (d) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (e) No animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations framed under the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, shall be kept on the erf.
- (f) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (g) (i) Except with the written consent of the applicant, the buildings shall be erected on the erf within two years from the date of disposal of the erf by the applicant: Provided that if the said buildings are not erected within the said time for reasons which appear satisfactory to the applicant, the applicant may grant such extension of time for their erection as it thinks fit.
- (ii) Should the buildings not be erected within the said period, the applicant shall be entitled after six months' notice in writing, to claim that the erf be transferred to it, in which event the owner shall be bound to transfer the erf to the applicant, at the owner's expense, and on such transfer the owner shall be entitled to compensation in the sum equal to the original price paid to the township owner, together with the value or cost of the improvements erected on the erf.
- (iii) Except with the written consent of the applicant, upon such conditions as the applicant may impose, the owner shall not be entitled to dispose of the erf to any person other than the applicant until he has erected buildings thereon which comply with the terms of these conditions.
- (h) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater:

hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer en voorts met dien verstande dat, in die geval van 'n geskil tussen die partye in verband met die aard of ligging van die pyplyn of afleivoor of die toewysing van die koste daarvan, die saak verwys moet word na die Administrateur, of 'n persoon deur hom aangewys, by wie die eindbeslissing berus.

(B) Spesiale besigheidserf.

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is Erf No. 805 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(a) Die erf mag slegs vir handels- of besigheidsdoel-eindes gebruik word, met dien verstande dat dit nie gebruik mag word as 'n pakhuis, of vermaaklikheids- of 'n vergaderplek, garage, nywerheidsperseel of 'n hotel nie; en voorts met dien verstande dat—

(i) die gebou op die erf nie meer as twee verdiepings hoog moet wees totdat die erf met 'n publieke rioolstelsel verbind is en daarna nie meer as drie verdiepings nie;

(ii) die boonste verdieping of verdiepings vir woondoeleindes gebruik kan word;

(iii) die geboue op die erf nie meer as 75 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die grondverdieping en 60 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die boonste verdieping of verdiepings mag beslaan nie.

(b) Nóg die eienaar, nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(c) Behoudens die bepalings van enige wet, verordening of regulasie en subklousule (a) hiervan, is daar geen beperking wat betref die aantal winkels of besighede wat op die erf opgerig of gedryf mag word nie; met dien verstande dat geen besigheid van 'n Naturelle-eethuis van watter aard ook al op die erf gedryf mag word nie.

(d) Geen hinderlike bedryf, soos omskryf of in artikel vyf-en-negentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, of in 'n dorpsaanleg-skema wat op die gebied van toepassing is, mag op die erf gedryf word nie.

(e) Die besigheidsgeboue moet gelyktydig met of voor die buitegeboue opgerig word.

(C) Spesiale woonerwe.

Benewens die voorwaardes uiteengesit in sub-klousule (A) hiervan is die erwe, met uitsondering van die een wat in sub-klousule (B) genoem word, ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(a) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig; met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Raad en die plaaslike bestuur, 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onder- rig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word; voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

(b) Nóg die eienaar, nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf, and provided further that, in the event of a dispute between the parties as to the nature or the position of the pipeline or drain, or the allocation of the cost, the matter shall be referred to the Administrator or his nominee, whose decision shall be final.

(B) Special Business Erf.

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, Erf No. 805 shall be subject to the following conditions:—

(a) The erf shall be used for trade or business purposes only: Provided that it shall not be used for a warehouse, or a place of amusement or assembly, garage, industrial premises or an hotel and provided further that—

(i) until the erf is connected to a public sewerage system the building on the erf shall not exceed two storeys and thereafter not more than three storeys in height;

(ii) the upper floor or floors may be used for residential purposes;

(iii) the buildings on the erf shall not occupy more than 75 per cent of the area of the erf in respect of the ground floor and not more than 60 per cent of the area of the erf in respect of the upper floor or floors.

(b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(c) Subject to the provisions of any law, by-law or regulation and sub-clause (a) hereof, there shall be no limitation of the number of shops or businesses that may be established or conducted on the erf: Provided that no business of a Kaffir eating-house of any description shall be conducted on the erf.

(d) No offensive trade as specified either in section ninety-five of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, or in a town-planning scheme in operation in the area may be carried on upon the erf.

(e) The business premises shall be erected simultaneously with or before the erection of the out-buildings.

(C) Special Residential Erven.

The erven, with the exception of the one referred to in sub-clause (B) shall, in addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, be subject to the following conditions:—

(a) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution, or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved town-planning scheme, subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.

(b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(c) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie, met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, mag hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak word op elke gevolglike gedeelte of gekonsolideerde area.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word moet minstens £2,000 wees.

(ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooid gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.

(d) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet (Engelse) van die straatgrens daarvan geleë wees.

(e) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

3. *Servitude vir riool- en ander munisipale doeleindes.*

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is alle erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riool- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs enigeeen van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens.

(b) Geen gebou of ander bouwerk mag binne die voorgenomde servituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige servituut of binne 'n afstand van ses voet daarvan geplant word nie.

(c) Die plaaslike bestuur is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleiding en ander werke wat hy volgens goed-dunke noodsaaklik beskou, tydelik te plaas op die grond wat aan die voornoemde servituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voornoemde doel; met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleiding en ander werke veroorsaak word.

4. *Woordomskrywing.*

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkinge die betekenis wat aan hulle geheg word:—

(i) „Applikant” beteken die Stadsraad van Nelspruit en sy opvolgers in titel tot die dorp.

(ii) „Kleurling” beteken 'n Afrikaanse of Asiatiese inboorling, Kaapse Maleier of iedereen wat klaarblyklik 'n kleurling is, en omvat enige vennootskap of maatskappy of vereniging van persone waarin enige sodanige persoon die bevoegdheid besit om enige beheer van watter aard ookal uit te oefen oor die werksaamhede of bate van sodanige vennootskap of maatskappy of vereniging van persone.

(iii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

5. *Goewerments- en munisipale erwe.*

As die erf waarvan melding in klousule A 8 gemaak word of erwe wat ingevolge die bepalings van klousule B 2 (ii) hiervan verkry word, of ingevolge die bepalings van klousule B 2 (iii) hiervan benodig of herverkry word, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur in oorleg met die Dorperaad bepaal.

(c) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.

(i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £2,000.

(ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.

(d) Buildings, including outbuildings hereafter erected on the erf shall be located not less than 20 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.

(e) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

3. *Servitudes for Sewerage and other Municipal Purposes.*

In addition to the relevant conditions set out above all erven shall be subject to the following conditions:—

(a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.

(b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.

(c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

4. *Definitions.*

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

(i) „Applicant” means the Town Council of Nelspruit and its successors in title to the township.

(ii) „Coloured person” means any African or Asiatic Native, Cape Malay, or any person who is manifestly a Coloured person and includes any partnership or company or association of persons, in which any such person has the power to exercise any control whatsoever over the activities or assets of such partnership or company or association of persons.

(iii) „Dwelling-house” means a house designed for use as a dwelling for a single family.

5. *Government and Municipal Erven.*

Should any erf referred to in clause A 8 or erven acquired under the provisions of clause B 2 (ii) hereof, or required or re-acquired under the provisions of clause B 2 (iii) hereof, come into the possession of any person other than the Government or the local authority, such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 595.] [27 Augustus 1958.

VERLEGGING.—OPENBARE PAD, DISTRIK VOLKSRUST.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Volksrust, goedgekeur het dat Grootpad No. 021, oor die plaas Smalkloof No. 208, distrik Volksrust, soos op bygaande sketsplan aangetoon word, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verleen word.
T.A.E.A. 9-2-10-31 (A).

Administrateurskennisgewing No. 596.] [27 Augustus 1958.

OPENING.—PROVINSIALE PAD, DISTRIK VOLKSRUST.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge artikels nege-en-veertig en drie van die Padordonnansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat die openbare pad soos in die bygaande Bylae omskryf word, 'n Provinsiale pad 100 Kaapse voet breed, sal wees.

T.A.E.A. 9-2-10-31 (B).

BYLAE.—SCHEDULE.

Provinsiale Pad No.
Provincial Road No.
P. 4.

Seksie No.
Section No.
6

Op pad No.
Old Road No.
021

Lengte in myl by benadering.
Approximate Length in Miles.
22

BESKRYWING VAN PAD.—DESCRIPTION OF ROAD.

Beginnende by 'n punt op die suid-oostelike grens van die dorpsgronde van Paardekop; van daar in 'n algemene suid-oostelike rigting oor die plase Paardekop No. 89 (Palmfordstasie), Elandspoort No. 2, Holfontein No. 138, Tweefontein No. 108, Dassiesklip No. 362, (Sandriviervasie), Oppermanskraal No. 356 en Smalkloof No. 208; tot by 'n punt op die noordwestelike grens van die dorpsgrond van Volksrust.

Commencing at a point on the south-eastern boundary of the townlands of Paardekop; thence in a general south-easterly direction over the farms, Paardekop No. 89 (Palmford Station), Elandspoort No. 2, Holfontein No. 138, Tweefontein No. 108, Dassiesklip No. 362 (Sandriviervasie), Oppermanskraal No. 356 and Smalkloof No. 208; to a point on the north-western boundary of the townlands of Volksrust.

Administrateurskennisgewing No. 597.] [27 Augustus 1958.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat 'n openbare pad wat 'n grootpad sal wees, sal bestaan soos in die bygaande Skedule omskryf word.

T.A.E.A. 9-2-10-31 (C).

SKEDULE.

BESKRYWING VAN PAD.

Beginnende by 'n punt op die noordwestelike grens van die dorpsgronde van Volksrust waar Provinsiale Pad P.4/6 (nou Nasionale pad T.3/8) eindig; vandaar in 'n suidelike rigting oor die dorpsgronde van Volksrust en dan langs Dan Pienaar-Joubert en Laingsnekstraat tot by 'n punt op die suidelike grens van die dorpsgronde van Volksrust waar dit aansluit by die Nasionale pad op die grens Transvaal-Natal.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 595.] [27 August 1958.

DEVIATION.—PUBLIC ROAD, DISTRICT VOLKSRUST.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Volksrust, that Main Road No. 021, traversing the farm Smalkloof No. 208, District of Volksrust, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) as indicated on the sketchplan subjoined hereto.
T.A.E.A. 9-2-10-31 (A).

Administrator's Notice No. 596.] [27 August 1958.

OPENING.—PROVINCIAL ROAD, DISTRICT OF VOLKSRUST.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of sections forty-nine and three of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957), that the road described in the schedule subjoined hereto, shall be a Provincial road, 100 Cape feet wide.

T.A.E.A. 9-2-10-31 (B).

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF ROAD.

Commencing at a point on the north-western boundary of the townlands of Volksrust where Provincial Road P.4/6 (now National Road T.3/8) ends; thence in a southerly direction over the townlands of Volksrust and then along Dan Pienaar-Joubert and Laingsnek Street to a point on the southern boundary of the townlands of Volksrust where it joins the National Road on the Transvaal-Natal boundary.

Administrateurskennisgewing No. 598.] [27 Augustus 1958.]

MUNISIPALITEITE ALBERTON, BENONI, BETHAL, BRAKPAN, ELSBURG, EDENVALE, ERMELO, HEIDELBERG, KEMPTON PARK, KRUGERSDORP, LOUIS TRICHARDT, MIDDELBURG, NIGEL, RANDFONTEIN, RUSTENBURG, SPRINGS, VANDERBIJLPARK, VEREENIGING, WESTONARIA, WITBANK, BOKSBURG, GERMISTON, ROODEPOORT - MARAISBURG, ZEERUST EN DIE GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE. — WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-vier van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge en -regulasies, in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom ingevolge genoemde artikel gemaak is.

T.A.L.G. 5/77.

BYLAE.

MUNISIPALITEITE ALBERTON, BENONI, BETHAL, BRAKPAN, EDENVALE, ELSBURG, ERMELO, HEIDELBERG, KEMPTON PARK, KRUGERSDORP, LOUIS TRICHARDT, MIDDELBURG, NIGEL, RANDFONTEIN, RUSTENBURG, SPRINGS, VANDERBIJLPARK, VEREENIGING, WESTONARIA, WITBANK, BOKSBURG, GERMISTON, ROODEPOORT-MARAISBURG, ZEERUST EN DIE GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE. — WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies van toepassing op die Munisipaliteite Alberton, Benoni, Bethal, Brakpan, Elsburg, Ermelo, Heidelberg, Kempton Park, Krugersdorp, Louis Trichardt, Middelburg, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Witbank en Zeerust, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 11 van 12 Januarie 1949, soos gewysig en die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies, van toepassing op die Munisipaliteite Boksburg, Edenvale, Germiston, Rustenburg, Westonaria en die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragrawe (4) en (7) van subartikel (c) van artikel 358 te skrap.

Administrateurskennisgewing No. 599.] [27 Augustus 1958.]

GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE: PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE VAN BRENTWOOD. — VERKIESING VAN LEDE.

Daar word bekendgemaak, ingevolge artikel 6 van die Samestelling van Plaaslike Gebiedskomitees onder die jurisdiksie van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, geproklameer by Proklamasie No. 305 (Administrateurs-), 1956, dat die Administrateur 29 Oktober 1958 bepaal het as die datum van verkiesing van lede van die Plaaslike Gebiedskomitee van Brentwood.

T.A.L.G. 16/24/1.

Administrateurskennisgewing No. 600.] [27 Augustus 1958.]

OPENING VAN DISTRIKSPAD No. 905, OPHIR LANDBOUHOEWES, DISTRIK VEREENIGING.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957

Administrator's Notice No. 598.]

[27 August 1958.]

MUNICIPALITIES OF ALBERTON, BENONI, BETHAL, BRAKPAN, EDENVALE, ELSBURG, ERMELO, HEIDELBERG, KEMPTON PARK, KRUGERSDORP, LOUIS TRICHARDT, MIDDELBURG, NIGEL, RANDFONTEIN, RUSTENBURG, SPRINGS, VANDERBIJLPARK, VEREENIGING, WESTONARIA, WITBANK, BOKSBURG, GERMISTON, ROODEPOORT-MARAISBURG, ZEERUST AND THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD. — UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and four of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws and regulations set forth in the Schedule hereto, which have been made by him in terms of the said section.

T.A.L.G. 5/77.

SCHEDULE.

MUNICIPALITIES OF ALBERTON, BENONI, BETHAL, BRAKPAN, EDENVALE, ELSBURG, ERMELO, HEIDELBERG, KEMPTON PARK, KRUGERSDORP, LOUIS TRICHARDT, MIDDELBURG, NIGEL, RANDFONTEIN, RUSTENBURG, SPRINGS, VANDERBIJLPARK, VEREENIGING, WESTONARIA, WITBANK, BOKSBURG, GERMISTON, ROODEPOORT-MARAISBURG, ZEERUST AND THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD. — UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations, applicable to the Municipalities of Alberton, Benoni, Bethal, Brakpan, Elsburg, Ermelo, Heidelberg, Kempton Park, Krugersdorp, Louis Trichardt, Middelburg, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Witbank and Zeerust, published under Administrator's Notice No. 11, dated the 12th January, 1949, as amended, and the Uniform Public Health By-laws and Regulations, applicable to the Municipalities of Boksburg, Edenvale, Germiston, Rustenburg, Westonaria and the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, by the deletion of paragraphs (4) and (7) of sub-section (c) of section 358.

Administrator's Notice No. 599.]

[27 August 1958.]

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD: BRENTWOOD LOCAL AREA COMMITTEE. — ELECTION OF MEMBERS.

It is notified, in terms of section 6 of the Constitution of Local Area Committees under the jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board, proclaimed under Proclamation No. 305 (Administrator's), 1956, that the Administrator has determined the 29th October, 1958, as the date of election of members of the Brentwood Local Area Committee.

T.A.L.G. 16/24/1.

Administrator's Notice No. 600.]

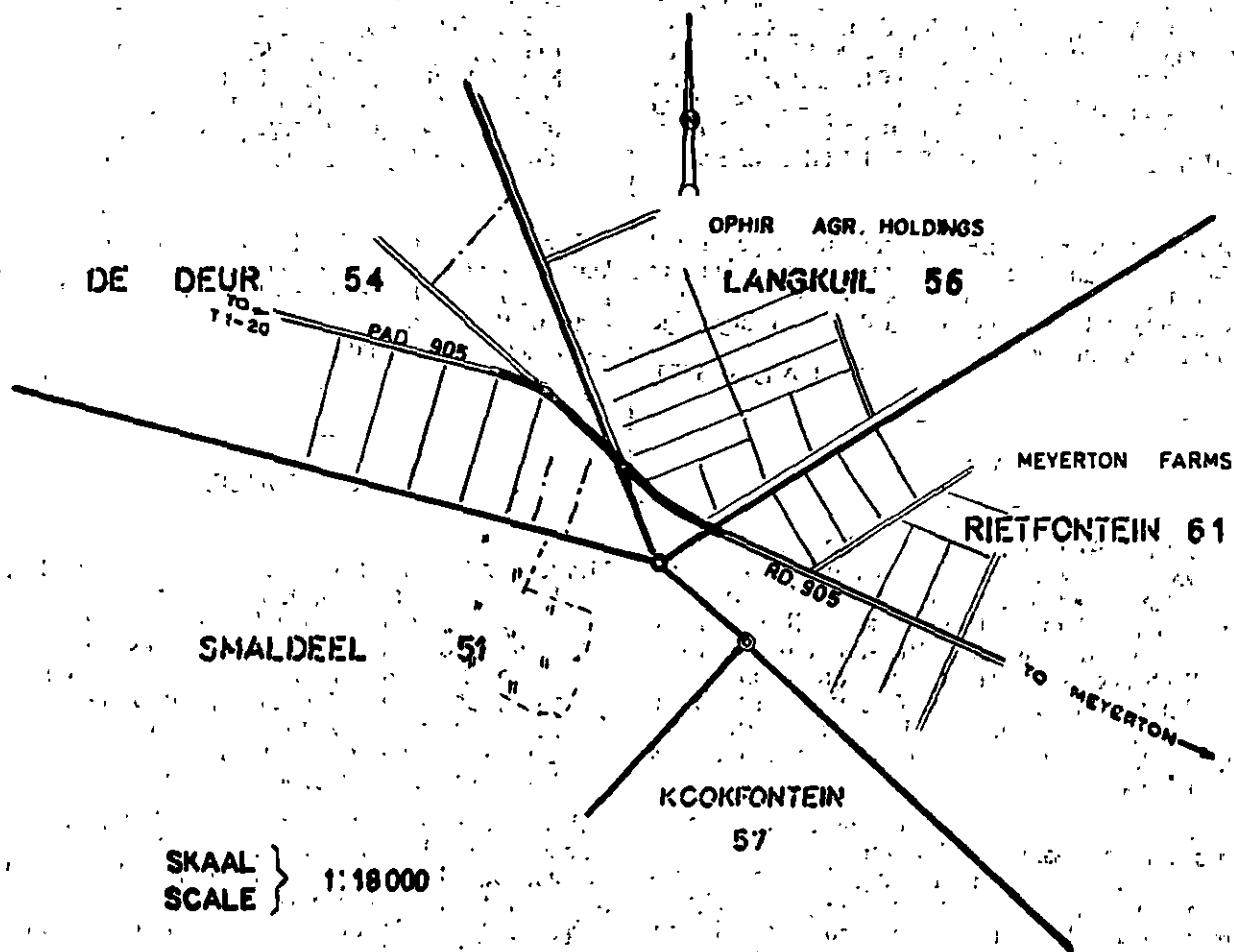
[27 August 1958.]

OPENING OF DISTRICT ROAD No. 905, OPHIR AGRICULTURAL HOLDINGS, DISTRICT OF VEREENIGING.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section five of the Roads Ordinance,

(Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat 'n openbare pad, wat 'n distrikspad sal wees, sal bestaan oor die Ophir Landbouhoeves soos aangetoon op die bygaande sketsplan. D.P.021-024-23/22/905.

1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public road, which shall be a district road shall exist across the Ophir Agricultural Holdings as indicated on the sketchplan subjoined hereto. D.P.021-024-23/22/905.



D.P. 021-024-23/22/905

VERWYSING

REFERENCE

BESTAANDE PAAIE ——— EXISTING ROADS
PAD GEOPEN. ——— ROAD OPENED

Administrateurskennisgewing No. 601.] [27 Augustus 1958.
Onderstaande Ontwerp-ordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERP-ORDONNANSIE

Tot verdere wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 153 van Ordonnansie 17 van 1939.

1. Paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel honderd drie-en-veertig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby gewysig deur die woorde „, wat nie minder as vyf of meer as sewe is nie,” te skrap.

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1958.

T.A.A. 3/1/48/17.

Administrator's Notice No. 601.] [27 August 1958.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

DRAFT ORDINANCE

To amend further the Local Government Ordinance, 1939.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Paragraph (a) of sub-section (1) of section one hundred and fifty-three of the Local Government Ordinance, 1939, is hereby amended by the deletion of the words „, not being less than five nor more than seven.”

Amendment of section 153 of Ordinance 17 of 1939.

2. This Ordinance shall be called the Local Government Further Amendment Ordinance, 1958.

T.A.A. 3/1/48/17.

Administrateurskennisgewing No. 602.] [27 Augustus 1958.

VERLEGGING VAN OPENBARE PAD.—DISTRIK STANDERTON.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Standerton, goedgekeur het dat Provinsiale Pad No. P.4—6 (nou Nasionale Pad No. T.3—8) oor die plaas Erdzak No. 51, distrik Standerton, soos op bygaande sketsplan aangetoon word ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Pad-ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê word.

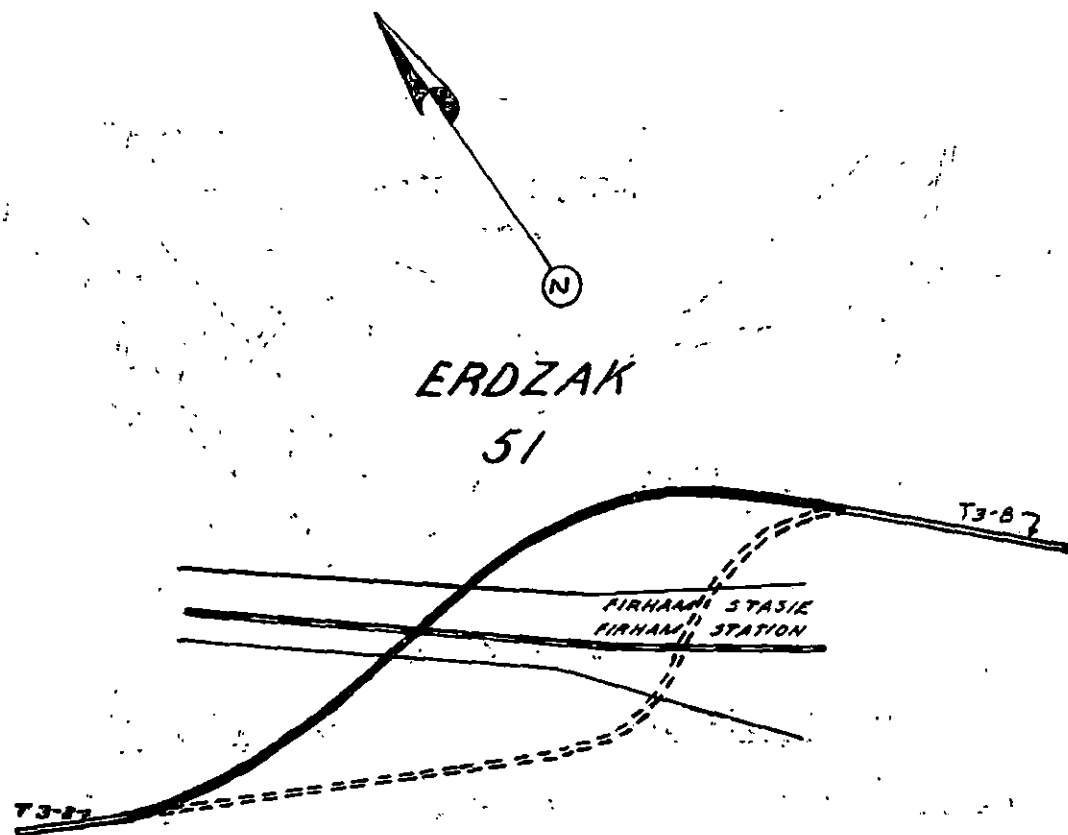
D.P.051-055-23/20/T3—8, Vol. II.

Administrator's Notice No. 602.] [27 August 1958.

DEVIATION OF PUBLIC ROAD.—DISTRICT OF STANDERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the the Road Board of Standerton, that Provincial Road No. P.4—6 (now National Road T.3—8) traversing the farm Erdzak No. 51, District of Standerton, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P.051-055-23/20/T3—8, Vol. II.



DP-051-055-23/20/T3-8 Vol. II

VERWYSING

REFERENCE

<u>Pad</u>	<u>Ge-open</u>	<u>————</u>	<u>Road</u>	<u>Opened</u>
<u>Pad</u>	<u>Gesluit</u>	<u>=====</u>	<u>Road</u>	<u>Closed</u>
<u>Bestaande Pad</u>	<u>=====</u>		<u>Existing Road</u>	

Administrateurskennisgewing No. 603.] [27 Augustus 1958.

VERLEGGING VAN OPENBARE PAD.—DISTRIK STANDERTON.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Standerton, goedgekeur het dat Provinsiale Pad No. P.30, Seksie 3, oor die plase Liebenberg No. 13 en Mooifontein No. 207, distrik Standerton, soos op bygaande sketsplan aangetoon word, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê word.

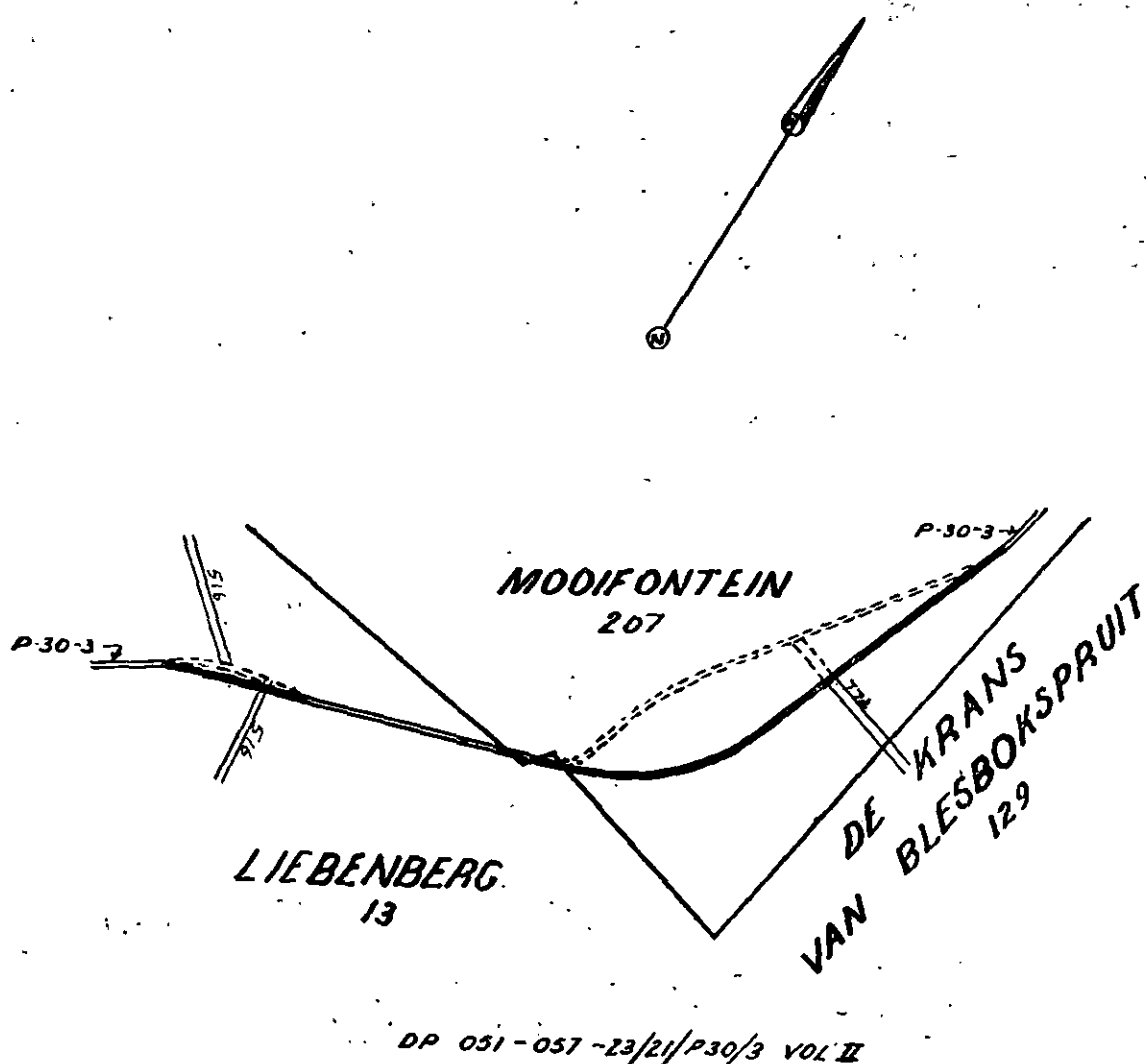
D.P.051-057-23/21/P.30—3, Vol. II.

Administrator's Notice No. 603.] [27 August 1958.

DEVIATION OF PUBLIC ROAD.—DISTRICT OF STANDERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the the Road Board of Standerton, that Provincial Road No. P.30, Section 3, traversing the farms Liebenberg No. 13 and Mooifontein No. 207, District of Standerton, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketchplan subjoined hereto.

D.P.051-057-23/21/P.30—3, Vol. II.



DP 031-057-23/21/P30/3 VOL II

VERWYSINGREFERENCEPad Ge-openRoad OpenedPad GesluitRoad ClosedBestaande PaddeExisting Roads

Administrateurskennisgewing No. 604.]

[27 Augustus 1958.

Onderstaande Ontwerp-ordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

N

ONTWERP-ORDONNANSIE

Tot bekragtiging van die Padregulasies, 1957, en die wysigings daarvan.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal **VERORDEN** AS VOLG:—

Bekragtiging van Padregulasies, 1957, en die wysigings daarvan.

1. Die Padregulasies, 1957, by Administrateurskennisgewing No. 293 van 7 Mei 1958, en die wysigings daarvan by Administrateurskennisgewing No. 390 van 18 Junie 1958 afgekondig, word hierby met ingang van die dag waarop hulle voorgegee het om in werking te tree, bekragtig.

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Bekragtigungs-ordonnansie op die Padregulasies, 1958.

T.A.A. 3/1/48/34.

Administrator's Notice No. 604.]

[27 August 1958.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

DRAFT ORDINANCE

To validate the Roads Regulations, 1957, and the amendments thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. The Roads Regulations, 1957, published under Administrator's Notice No. 293 of the 7th May, 1958, and the amendments thereto published under Administrator's Notice No. 390 of the 18th June, 1958, are hereby validated with effect from the day on which they purported to come into operation.

Validation of Roads Regulations, 1957, and the amendments thereto.

2. This Ordinance shall be called the Roads Regulations Validation Ordinance, 1958.

Short title.

T.A.A. 3/1/48/34.

Administrateurskennisgewing No. 605.] [27 Augustus 1958.
Onderstaande Ontwerp-ordonnansie word vir algemene
inligting gepubliseer:—

N

ONTWERP-ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
AS VOLG:—

Wysiging
van artikel
18 van
Ordonnan-
sie 20 van
1933 soos
gewysig by
artikel 4
van Ordon-
nansie 9
van 1936
en artikel
10 van
Ordonnan-
sie 20 van
1955.

1. Artikel *agtien* van die Plaaslike-Bestuur-Belasting-ordonnansie, 1933, word hierby gewysig deur aan die end daarvan die volgende subartikel toe te voeg:—

„(6) Waar enige plaaslike bestuur ingestel word vir 'n gebied voorheen onder die jurisdiksie van die raad soos omskryf in artikel *twee* van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943) en ten opsigte van watter gebied verskillende belastinge ingevolge artikel *nege-en-twintig* van daardie Ordonnansie in werking is, het sodanige plaaslike bestuur die bevoegdheid om voort te gaan om, sonder verandering, sodanige belastinge op te lê totdat daardie bevoegdheid deur die Administrateur teruggetrek word.”

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, 1958. T.A.A. 3/1/48/4.

Administrateurskennisgewing No. 606.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT VEREENIGING.—HERROEPING
VAN SEKERE VERORDENINGE.

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om, ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie, sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die verordeninge van die Munisipaliteit Vereeniging soos in bygaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

1. Ykbywette afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 197 van 5 Junie 1916.
2. Bywet voor de Bescherming van Wilde Vogels, deur die Administrateur op 15 Augustus 1911 goedgekeur. T.A.L.G. 5/1/36.

Administrateurskennisgewing No. 607.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT BETHAL.—HERROEPING VAN
SEKERE VERORDENINGE.

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om, ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie, sy goedkeuring te heg aan die herroeping van sekere verordeninge van die Munisipaliteit Bethal, soos in die meegaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

1. Schadelike Insekten Bijwetten afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 42 van 27 Januarie 1922.
2. Ykbywette afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 39 van 27 Januarie 1922. T.A.L.G. 5/1/7.

Administrator's Notice No. 605.] [27 August 1958.
The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *eighteen* of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, is hereby amended by the addition at the end thereof, of the following sub-section:—

“(6) Where any local authority is constituted for an area previously under the jurisdiction of the board as defined in section *two* of the Peri-Urban Areas Health Board, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943), and in respect of which area different rates are in operation in terms of section *twenty-nine* of that Ordinance, such local authority shall have the power to continue to impose, without variation, such rates until that power is withdrawn by the Administrator.”

2. This Ordinance shall be called the Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1958. Short title.

T.A.A. 3/1/48/4.

Administrator's Notice No. 606.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF VEREENIGING.—REVOCA-
TION OF CERTAIN BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance, to approve of the revocation of the by-laws of the Municipality of Vereeniging set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Assize By-laws published under Administrator's Notice No. 197, dated the 5th June, 1916.
2. By-law for the Protection of Wild Birds, approved by the Administrator on 15th August, 1911.

T.A.L.G. 5/1/36.

Administrator's Notice No. 607.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF BETHAL.—REVOCATION OF
CERTAIN BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance, to approve of the revocation of certain by-laws of the Municipality of Bethal as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Noxious Insects By-laws published under Administrator's Notice No. 42, dated the 27th January, 1922.
2. Assize By-laws published under Administrator's Notice No. 39, dated 27th January, 1922.

T.A.L.G. 5/1/7.

Administrateurskennisgewing No. 608.] [27 Augustus 1958.
**MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING
 VAN VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/2.

BYLAE.

**MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN
 VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 281 van 27 Junie 1934, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende aan subartikel (a) van artikel 34 toe te voeg:—

- „Frederick-rylaan, Northcliff, van Muldersdriftweg af tot by Alidastraat, slegs van noord na suid.
- Frederick-rylaan, Northcliff, van Alidastraat af tot by Andersonlaan, albei rigtings.
- Hearn-rylaan, Northcliff, hele lengte, albei rigtings.
- Rockey-rylaan, Northcliff, hele lengte, albei rigtings.
- Andersonlaan, Northcliff, van Frederick-rylaan af tot by die grens, albei rigtings.
- Derde Laan, Linden, tussen Tanaweg en Dertiende Straat, slegs van oos na wes.”

Administrateurskennisgewing No. 609.] [27 Augustus 1958.
**MUNISIPALITEIT STANDERTON.—HERROEPING
 VAN SEKERE VERORDENINGE.**

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om, ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie, sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die verordeninge van die Munisipaliteit Standerton soos in bygaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

1. Schadelike Insekten Bijwetten afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 428 van 28 Oktober 1913.
2. Bywette vir die Verbod van die Verkoop van Dagga, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 279 van 17 Julie 1916.

T.A.L.G. 5/1/33.

Administrateurskennisgewing No. 610.] [27 Augustus 1958.
**MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—HERROEPING
 VAN SEKERE VERORDENINGE.**

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om, ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie, sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die verordeninge van die Munisipaliteit Boksburg soos in bygaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

1. Verordeninge vir die Uitroeiing van Skadelike Onkruid afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 341 van 13 November 1915.
2. Bijwetten vir die Voorkoming, Onderdrukking en Uitroeiing van Schadelike Insekten afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 51 van 7 Februarie 1914.
3. Bywette vir die Verbod van die Verkoop van Dagga afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 249 van 6 Julie 1916.
4. Bywet inzake de Bescherming van Wilde Vogels deur die Administrateur goedgekeur op 12 Desember 1911.

T.A.L.G. 5/1/8.

Administrator's Notice No. 608.] [27 August 1958.
**MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—TRAFFIC
 BY-LAWS AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/2.

SCHEDULE.

**MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—TRAFFIC BY-LAWS
 AMENDMENT.**

Amend the Traffic By-laws of the Municipality of Johannesburg, published under Administrator's Notice No. 281, dated the 27th June, 1934, as amended, by the addition to sub-section (a) of section 34 of the following:—

- “Frederick Drive, Northcliff, from Muldersdrift Road to Alida Street, north to south only.
- Frederick Drive, Northcliff, from Alida Street to Anderson Avenue, both directions.
- Hearn Drive, Northcliff, total length, both directions.
- Rockey Drive, Northcliff, total length, both directions.
- Anderson Avenue, Northcliff, from Frederick Drive to the boundary, both directions.
- Third Avenue, Linden, between Tana Road and Thirteenth Street, east to west only.”

Administrator's Notice No. 609.] [27 August 1958.
**MUNICIPALITY OF STANDERTON.—REVOCA-
 TION OF CERTAIN BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance, to approve of the revocation of the by-laws of the municipality of Standerton set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. By-laws for the Prevention, Suppression and Eradication of Noxious Insects published under Administrator's Notice No. 428, dated the 28th October, 1913.
2. By-laws with regard to the Prohibition of the Sale of Dagga published under Administrator's Notice No. 279, dated the 17th July, 1916.

T.A.L.G. 5/1/33.

Administrator's Notice No. 610.] [27 August 1958.
**MUNICIPALITY OF BOKSBURG.—REVOCATION
 OF CERTAIN BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance, to approve of the revocation of the by-laws of the Municipality of Boksburg set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. By-laws for the Eradication of Noxious Weeds published under Administrator's Notice No. 341, dated the 13th November, 1915.
2. By-laws for the Prevention, Suppression and Eradication of Noxious Insects published under Administrator's Notice No. 51, dated the 7th February, 1914.
3. Prohibition of Sale of Dagga By-laws published under Administrator's Notice No. 249, dated the 6th July, 1916.
4. By-laws for Protection of Wild Birds approved by the Administrator on 12th December, 1911.

T.A.L.G. 5/1/8.

Administrateurskennisgewing No. 611.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.—WYSIGING
VAN SANITÊRE TARIËF.

Die Administrateur publiseer hiërby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/65.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.—WYSIGING VAN
SANITÊRE TARIËF.

Die Sanitêre Tariaf van die Munisipaliteit Nylstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 202 van 24 April 1935, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur subartikels (f), (g) en (h) van artikel 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(f) Verwydering van huishoudelike afval van die volgende persele:—

Privaat woonhuise, liefdadigheidsinrigtings, koshuise, kerke en hospitale:—

Weekliks, per maand, per standaardhouer: 3s.

Tweekeer per week, per maand, per standaardhouer: 6s.

(g) Verwydering van afval van kantore, fabrieke, hotelle en besigheidpersele waar besigheid gedryf word en alle ander persele waarvoor nie voorsiening gemaak is nie:—

Weekliks, per maand, per standaardhouer: 5s.

Tweekeer per week, per maand, per standaardhouer: 10s.”

2. Deur artikel 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

	£	s.	d.
„2. (a) Verwydering van tuinvullis per vrag van 7 kub. jaart of gedeelte daarvan	0	10	0

(b) Verwydering van bedryfsafval, per vrag van 7 kub. jaart of gedeelte daarvan	1	10	0.”
--	---	----	-----

3. Deur die volgende na subartikel (b) van artikel 8 in te voeg:—

„(c) Urinaal vir gebruik deur blankes, per 27 dm. of gedeelte daarvan: 4s.

(d) Urinaal vir gebruik deur nie-blankes, per 27 dm. of gedeelte daarvan: 3s.”

Administrateurskennisgewing No. 612.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.—WYSIGING
VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING
VAN ELEKTRISITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/27.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.—WYSIGING VAN VER-
ORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit van die Munisipaliteit Potgietersrus, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 328 van 2 Julie 1937,

Administrator's Notice No. 611.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.—SANITARY
TARIFF AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/65.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.—SANITARY
TARIFF AMENDMENT.

Amend the Sanitary Tariff of the Municipality of Nylstroom, published under Administrator's Notice No. 202, dated the 24th April, 1935, as amended, as follows:—

1. By the deletion of sub-sections (f), (g) and (h) of section 1 and the substitution therefor of the following:—

“(f) Removal of domestic refuse from the following premises:—

Private dwellings, charitable institutions, hostels, churches and hospitals:—

Weekly, per month, per standard container: 3s.

Bi-weekly, per month, per standard container: 6s.

(g) Removal of refuse from offices, factories, hotels, and business premises where business is carried on and all other premises for which no provision has been made:—

Weekly, per month, per standard container: 5s.

Bi-weekly, per month, per standard container: 10s.”

2. By the deletion of section 2 and the substitution therefor of the following:—

	£	s.	d.
“2. (a) Removal of garden refuse per load of 7 cub. yards or part thereof ...	0	10	0

(b) Removal of trade refuse, per load of 7 cub. yards or part thereof ...	1	10	0.”
--	---	----	-----

3. By the insertion of the following after sub-section (b) of section 8:—

“(c) Urinal for use by Europeans, per 27 inches or part thereof: 4s.

(d) Urinal for use by Non-Europeans per 27 inches or part thereof: 3s.”

Administrator's Notice No. 612.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUS.—
ELECTRICITY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/27.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUS.—ELECTRICITY
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Electricity By-laws of the Municipality of Potgietersrus, published under Administrator's Notice No. 328, dated the 2nd June, 1937, as amended, by the

soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende woorde en syfers in die „Tarief vir Elektrisiteit” te skrap:—

„Die maandelikse gelewerde rekening ten opsigte van elektrisiteit word met 33½ vermeerder.”; en

„Elke gebruiker van elektrisiteit, met uitsondering van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie, munisipale departemente en A. P. Amm & Seun, wat gedurende enige maand meer as die maandelikse minimum hoeveelheid elektrisiteit verbruik, is geregtig op 'n afslag op sy rekening vir elektrisiteit van 20 persent vir elke sodanige maand.”

Administrateurskennisgewing No. 613.] [27 Augustus 1958.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VAN BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Verkeersverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelijke Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 174 van 3 Maart 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende woorde en syfers aan Bylae A toe te voeg:—

„Jurisdiksiegebied van die Kosmos Plaaslike Gebiedskomitee—15 myl per uur op alle paaie.”

Administrateurskennisgewing No. 614.] [27 Augustus 1958.

VOORGESTELDE VERMINDERING VAN UITSPANSERWITUUT.—NIETGEDACHT No. 130, DISTRIK KRUGERSDORP.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens mnr. A. S. Botes om die vermindering van die serwituut van uitspanning, 1/75ste van 1,958 morge 406 vierkante roedes groot, waaraan Gedeelte 36 (gedeelte van Gedeelte Q) van die plaas Nietgedacht No. 130, distrik Krugersdorp, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak No. 1, Benoni, skriftelik in te dien.

D.P. 021-025-37/3/22.

Administrateurskennisgewing No. 615.] [27 Augustus 1958.

VERMINDERING EN OPMETING VAN UITSPANNINGSERWITUUT OP DIE PLAAS WILDEBEESTKUIL No. 70, DISTRIK WOLMARANSSTAD.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 278 van 11 April 1956, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig paragraaf (ii) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die vermindering en opmeting van die serwituut ten opsigte van die opgemete uitspanning geleë op Gedeelte J van die plaas Wildebeestkuil No. 70, distrik Wolmaransstad, soos aangetoon op Diagram L.G. No. A.2330/19, vanaf 23 morge 3 vierkante roedes na 8 morge, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.3244/58.

D.P. 07-074-37/3/W. 5.

deletion of the following words and figures in the “Electricity Tariff”:—

“The monthly account rendered in respect of electricity shall be increased by 33½ per cent.”; and

“Every consumer of electricity with the exception of the South African Railways and Harbours Administration, municipal departments and A. P. Amm & Son, whose monthly consumption of electricity exceeds the monthly minimum consumption of electricity, shall be entitled to a discount of 20 per cent on its account for electricity for every such month.”

Administrator's Notice No. 613.]

[27 August 1958.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Traffic By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 174, dated 3rd March, 1954, as amended, by the addition of the following words and figures to Schedule A:—

“Area of jurisdiction of the Kosmos Local Area Committee—15 miles per hour on all roads.”

Administrator's Notice No. 614.]

[27 August 1958.

PROPOSED REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE NIETGEDACHT No. 130, DISTRICT OF KRUGERSDORP.

In view of application having been made on behalf of Mr. A. S. Botes for the reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,958 morgen 406 square roods to which Portion 36 (a portion of Portion Q) of the farm Nietgedacht No. 130, District of Krugersdorp is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1, Benoni, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 021-025-37/3/22.

Administrator's Notice No. 615.]

[27 August 1958.

REDUCTION AND SURVEY OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM WILDEBEESTKUIL No. 70, DISTRICT OF WOLMARANSSTAD.

With reference to Administrator's Notice No. 278 of the 11th April, 1956, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (ii) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the reduction and survey of the servitude in respect of the surveyed outspan situate on Portion J of the farm Wildebeestkuil No. 70, District of Wolmaransstad, as indicated on Diagram S.G. No. A.2330/19, from 23 morgen 3 square roods to 8 morgen as indicated on Diagram S.G. No. A.3244/58.

D.P. 07-074-37/3/W. 5.

Administrateurskennisgewing No. 616.] [27 Augustus 1958.

PADREELINGS OP DIE PLAAS BOSCHHOEK
No. 268, DISTRIK RUSTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mev. B. M. G. Daniell vir die sluiting van 'n gedeelte ongenommerde openbare distrikspad op die plaas Boschhoek, No. 268, distrik Rustenburg, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *agt-en-twintig* van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae, vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampies, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak, Rustenburg, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 08-082-23/24/B/7.

Administrateurskennisgewing No. 617.] [27 Augustus 1958.

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/23/26.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Begraafplaasverordeninge van die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 596 van 1 Augustus 1956, word hierby gewysig deur artikel 55 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„55. Geen teraardebestellings mag voor 9 vm. of na 4 nm. plaasvind. Met dien verstande dat met die skriftelike toestemming van die Raad se Direkteur van Parke en Ontspanning begrafnisse tot 5 nm. mag plaasvind.”

Administrateurskennisgewing No. 618.] [27 Augustus 1958.

MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *een-en-sewentig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/75/42.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Skuttarief van die Munisipaliteit van Lydenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 524 van 12 Desember 1945 word hierby gewysig deur artikel 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„1. Skutgelde.	£	s.	d.
Vir elke donkie, muil of perd ...	0	4	0
Vir elke hings bo 12 maande oud ...	0	10	0
Vir horingvee (stuk) ...	0	2	0
Vir elke bul bo 12 maande oud ...	0	10	0

Administrator's Notice, No. 616.] [27 August 1958.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BOSCHHOEK No. 268, DISTRICT OF RUSTENBURG.

In view of an application having been made by Mrs. B. M. G. Daniell for the closing of a portion of a public unnumbered district road on the farm Boschhoek No. 268, District of Rustenburg, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Rustenburg, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as result of such objections.

D.P. 08-082-23/24/B/7.

Administrator's Notice No. 617.] [27 August 1958.

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.—CEMETERY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/23/26.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.—CEMETERY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Cemetery By-laws of the Municipality of Potchefstroom, published under Administrator's Notice No. 596, dated the 1st August, 1956, by the deletion of section 55 and the substitution thereof of the following:—

“55. No interment shall take place before 9 a.m. or after 4 p.m., with the proviso that the written consent of the Council's Director of Parks and Recreation, funerals may be conducted up to 5 p.m.”

Administrator's Notice, No. 618.] [27 August 1958.

MUNICIPALITY OF LYDENBURG.—POUND TARIFF AMENDMENT.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/75/42.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF LYDENBURG.—POUND TARIFF AMENDMENT.

Amend the Pound Tariff of the Municipality of Lydenburg, published under Administrator's Notice No. 524, dated the 12th December, 1945, by the deletion of section 1 and the substitution thereof of the following:—

“1. Pound Fees.	£	s.	d.
For every donkey, mule or horse ...	0	4	0
For every stallion over the age of 12 months ...	0	10	0
For horned cattle (per head) ...	0	2	0
For every bull over the age of 12 months ...	0	10	0

	£	s.	d.
Vir skape of bokke as daar meer as 12 is, vir elke 12 of gedeelte daarvan	0	2	0
Vir skape of bokke as daar 12 of minder is (stuk)	0	0	6
Vir elke ram bo 12 maande oud	0	2	0
Vir elke vark	0	5	0
Vir elke beer bo 6 maande oud	1	0	0

Administrateurskennisgewing No. 619.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.—HERROEPING VAN UITROEI VAN SKADELIKE ONKRUID VERORDENINGE.

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die Uitroei van Skadelike Onkruid Verordeninge van die Munisipaliteit Nylstroom afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 405 van 30 Augustus 1933.

T.A.L.G. 5/1/65.

Administrateurskennisgewing No. 620.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT BENONI.—HERROEPING VAN SEKERE VERORDENINGE.

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die Verordeninge van die Munisipaliteit Benoni soos in bygaande Bylae uiteengesit.

BYLAE

1. Skadelike Onkruid Bywette, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 288 van 16 Augustus 1921.
2. Ykbywette, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 129 van 3 April 1914.
3. Perde en Hond Wedreterrein Bywette afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 155 van 26 April 1921.
4. Verordeninge vir die Beskerming van Wilde Voëls, binne die Munisipalegebied, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 324 van 22 Julie 1931.

T.A.L.G. 5/1/6.

Administrateurskennisgewing No. 621.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—HERROEPING VAN SCHADELIKE INSEKTEN BIJWETEN.

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die Schadelike Insekten Bijwetten van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 487 van 3 Desember 1913.

T.A.L.G. 5/1/17.

Administrateurskennisgewing No. 622.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT RUSTENBURG.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DORPSGRONDE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/95/31.

	£	s.	d.
For sheep or goats exceeding 12 in number, for every 12 or part thereof	0	2	0
For sheep or goats, 12 in number or less (per head)	0	0	6
For every ram over the age of 12 months	0	2	0
For every pig	0	5	0
For every boar over the age of 6 months	1	0	0

Administrator's Notice No. 619.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.—REVOCATION OF ERADICATION OF NOXIOUS WEEDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of Section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section ninety-nine of the said Ordinance to approve of the revocation of the Eradication of Noxious Weeds By-laws of the Municipality of Nylstroom, published under Administrator's Notice No. 405, dated the 30th August, 1933.

T.A.L.G. 5/1/65.

Administrator's Notice No. 620.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF BENONI.—REVOCATION OF CERTAIN BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section ninety-nine of the said Ordinance to approve of the revocation of the By-laws of the Municipality of Benoni set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Noxious Weeds By-laws published under Administrator's Notice No. 288, dated the 16th August, 1921.
2. Assize By-laws published under Administrator's Notice No. 129, dated the 3rd April, 1914.
3. Horse and Dog Racecourses By-laws published under Administrator's Notice No. 155, dated the 26th April, 1921.
4. Protection of Wild Birds within the Municipal Area By-laws published under Administrator's Notice No. 324, dated the 22nd July, 1931.

T.A.L.G. 5/1/6.

Administrator's Notice No. 621.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—REVOCATION OF NOXIOUS INSECTS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section ninety-nine of the said Ordinance, to approve of the revocation of the Noxious Insects By-laws of the Municipality of Klerksdorp, published under Administrator's Notice No. 487, dated the 3rd December, 1913.

T.A.L.G. 5/1/17.

Administrator's Notice No. 622.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF RUSTENBURG.—TOWNLANDS BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/95/31.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT RUSTENBURG.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DORPSGRONDE.

Die Verordeninge op Dorpsgronde van die Munisipaliteit Rustenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 40 van 17 Januarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die syfers „2 10 0” in sub-artikel (b) van artikel 2 van Bylae B te skrap en dit te vervang deur die syfers „3 2 6”.

Administrateurskennisgewing No. 623.] [27 Augustus 1958.

MUNISIPALITEIT BELFAST.—HERROEPING VAN SCHADELIKE ONKRUIDEN BIJWETTEN.

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalings van artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die Schadelike Onkruiden Bijwetten van die Munisipaliteit Belfast, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 288 van 25 Augustus 1915.

T.A.L.G. 5/1/47.

Administrateurskennisgewing No. 624.] [27 Augustus 1958.

SKOOLRAAD VAN POTCHEFSTROOM.—VULLING VAN VAKATURE.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat ds. C. M. J. van Vuuren kragtens artikel dertig van die Onderwysordonnansie, 1953, geag word ’n benoemde lid van die Skoolraad van Potchefstroom te wees met ingang van 1 Augustus 1958 tot en met die datum van verstryking van die dienstermyn van genoemde Skoolraad.

T.O.A. 21-1-4-1.

Administrateurskennisgewing No. 625.] [27 Augustus 1958.

Onderstaande Ontwerp-ordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERP-ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die instelling van ’n Raad van Advies insake Plaaslike Bestuur, vir die instelling van ’n Departement Plaaslike Bestuur in die Transvaalse Provinsiale Administrasie en vir aangeleenthede in verband daarmee.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Woord-
omskrywing.

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „Administrateur”, die amptenaar aangestel ingevolge artikel agt-en-sestig van die Zuid Afrika Wet, 1909, handelende op die advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie;
- (ii) „Departement”, die Departement Plaaslike Bestuur ingevolge subartikel (1) van artikel nege ingestel;
- (iii) „plaaslike bestuur”, ’n stadsraad, dorpsraad of gesondheidskomitee ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), ingestel en omvat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, ingevolge die Ordonnansie tot die Instelling van ’n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943), ingestel;
- (iv) „Raad”, die Raad van Advies insake Plaaslike Bestuur ingevolge subartikel (1) van artikel twee ingestel.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF RUSTENBURG.—TOWN LANDS BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Town Lands By-laws of the Municipality of Rustenburg, published under Administrator's Notice No. 40, dated the 17th January, 1951, as amended, by the deletion of the figures “2 10 0” from sub-section (b) of section 2 of Schedule B and the substitution thereof of the figures “3 2 6”.

Administrator's Notice No. 623.]

[27 August 1958.

MUNICIPALITY OF BELFAST.—REVOCATION OF NOXIOUS WEEDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one-hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section ninety-nine of the said Ordinance to approve of the revocation of the Noxious Weeds By-laws of the Municipality of Belfast, published under Administrator's Notice No. 288, dated the 25th August, 1915.

T.A.L.G. 5/1/47.

Administrator's Notice No. 624.]

[27 August 1958.

POTCHEFSTROOM SCHOOL BOARD.—FILLING OF VACANCY.

It is hereby notified for general information that Rev. C. M. J. van Vuuren is in terms of section thirty of the Education Ordinance, 1953, deemed to be an appointed member of the Potchefstroom School Board with effect from 1st August, 1958. Until the date of expiry of the term of office of the above-mentioned School Board.

T.O.A. 21-1-4-1.

Administrator's Notice No. 625.]

[27 August 1958.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

DRAFT ORDINANCE

To provide for the establishment of a Local Government Advisory Board, for the establishment of a Department of Local Government in the Transvaal Provincial Administration and for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

- (i) “Administrator” means the officer appointed under section sixty-eight of the South Africa Act, 1929, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province;
- (ii) “Board” means the Local Government Advisory Board established in terms of sub-section (1) of section two;
- (iii) “Department” means the Department of Local Government established in terms of sub-section (1) of section nine;
- (iv) “local authority” means a town council, village council or health committee constituted under and by virtue of the provisions of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), and shall include the Peri-Urban Areas Health Board established under and by virtue of the provisions of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943).

Instelling
en same-
stelling van
Raad van
Advies
Plaaslike
Bestuur.

2. (1) Hierby word 'n raad bekend te staan as die Raad van Advies insake Plaaslike Bestuur ingestel en, behoudens die bepalings van subartikel (2) en enige regulasie ingevolge subartikel (1) van artikel elf gemaak, word die lede daarvan van tyd tot tyd deur die Administrateur benoem.

(2) Die Raad word as volg saamgestel:—

(a) iemand wat na die mening van die Administrateur oor die nodige kennis en ervaring van plaaslike bestuurswese beskik en wat deur hom benoem word uit 'n lys van drie name (of sodanige grotere lys as wat die Administrateur van tyd tot tyd bepaal) wat deur die Munisipale Vereniging van Transvaal voorgelê word. Met dien verstande dat as sodanige Vereniging weier, versuim of nalaat om binne 'n deur die Administrateur voorgeskrewe tydperk genoemde lys voor te lê, die Administrateur uit eie beweging en sonder dat sodanige lys aan hom voorgelê is, iemand kan benoem wat geag word 'n verteenwoordiger van die genoemde Vereniging te wees;

(b) iemand wat na die mening van die Administrateur oor die nodige kennis en ervaring beskik van private onderneming in die handel, finansiewese of nywerheid, en van die organisasie en administrasie daarvan; en

(c) iemand wat na die mening van die Administrateur die nodige opleiding geniet het op een of meer van die gebiede handel, ingenieurswese, finansies, regte, personeel- en sakebestuur, staatsadministrasie of gesondheid.

(3) Wanneer die Administrateur die lede van die Raad ingevolge subartikel (1) benoem, wys hy een van sodanige lede aan as voorsitter en 'n ander sodanige lid aan as ondervoorsitter en enige vakature in enige sodanige amp weens verstryking van ampstermyn of andersins, word insgelyks deur aanwysing deur die Administrateur aangevul.

(4) Die Raad tree in funksie met ingang van 'n datum deur die Administrateur by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* bepaal te word.

(5) Indien van die by subartikel (2) bedoelde persone op die by subartikel (4) bedoelde datum of op enige latere datum nog nie benoem is nie of nie in staat of bereid is nie om as lede van die Raad te dien, het die oorblywende lede van die Raad, behoudens die bepalings van subartikel

(6) van artikel vier, die bevoegdheid om die werksaamhede van die Raad uit te oefen asof al die lede van die Raad behoorlik benoem is of diens doen. Met dien verstande dat sodra enige sodanige lid benoem word of in staat of bereid is om as lid te dien hy toegelaat word om as lid van die Raad te dien.

(6) (a) Elke lid van die Raad bly, tensy hy bedank of te sterwe kom of andersins onbevoeg raak, in sy amp aan vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, na gelang die Administrateur in iedere geval bepaal. Met dien verstande dat die Administrateur te eniger tyd en om enige rede ook al, enige lid van sy amp kan onthef.

(b) Iedereen wat tot lid ingevolge subartikel (1) benoem is, is herbenoembaar.

(7) Wanneer die amp van 'n lid vakant raak voor die verstryking van sy ampstermyn, benoem die Administrateur, behoudens die bepalings van subartikel (2) en enige regulasie ingevolge subartikel (1) van artikel elf gemaak, 'n persoon tot lid wat, tensy hy bedank of te sterwe kom of andersins onbevoeg raak, as sodanig aanbly vir die onverstreke ampstermyn van sy voorganger.

2. (1) There is hereby established a board to the known as the Local Government Advisory Board and subject to the provisions of sub-section (2) and of any regulation made in terms of sub-section (1) of section eleven; the members thereof shall from time to time be nominated by the Administrator.

(2) The Board shall be constituted as follows:—

(a) a person who, in the opinion of the Administrator, has the necessary knowledge and experience of local government and who shall be appointed by him from a list of three names (or such longer list as the Administrator may from time to time determine), submitted by the Municipal Association of Transvaal: Provided that if the said Association refuses, fails or neglects to submit the said list within a period prescribed by the Administrator, the Administrator may, of his own accord and without such list having been submitted to him, appoint a person who shall be deemed to be a representative of the said Association;

(b) a person who, in the opinion of the Administrator, has the necessary knowledge and experience of private enterprise in commerce, finance or industry and of the organisation and administration thereof; and

(c) a person who, in the opinion of the Administrator, has had the necessary training in one or more of the spheres of commerce, engineering, finance, law, personnel and business management, public administration or health.

(3) When the Administrator appoints the members of the Board in terms of sub-section (1), he shall designate one such member as chairman and another such member as vice-chairman and any vacancy in any such office on account of expiry of term of office or otherwise shall similarly be filled by designation by the Administrator.

(4) The Board shall function from a date to be fixed by the Administrator by notice in the *Provincial Gazette*.

(5) If any of the persons referred to in sub-section (2) have not been appointed or are unable or unwilling to serve as member of the Board on the date referred to in sub-section (4) or on any later date, it shall be lawful, subject to the provisions of sub-section (6) of section four, for the remaining members of the Board to carry on the functions of the Board as if all the members of the Board had been duly appointed or are serving: Provided that as soon as any such person is appointed as a member or is able or willing to serve as a member he shall be allowed so to serve.

(6) (a) Every member of the Board shall, unless he resigns or dies or becomes otherwise disqualified, hold office for such period, but not exceeding five years, as the Administrator may determine in each case: Provided that the Administrator may at any time and for any reason whatsoever remove any member from his office.

(b) Every person appointed as a member in terms of sub-section (1) shall be eligible for re-appointment.

(7) Whenever the office of a member becomes vacant before the expiration of his period of office, the Administrator shall, subject to the provisions of sub-section (2) and any regulation made in terms of sub-section (1) of section eleven, appoint a person as a member who shall, unless he resigns or dies or becomes otherwise disqualified, hold office for the unexpired period of office of his predecessor.

Establishment and constitution of Local Government Advisory Board.

(8) Aan die lede van die Raad (uitgenome 'n lid wat lid is van die Staatsdiens van die Unie) word sodanige vergoeding, gelde en reis- en verblyftoelaes betaal as wat die Administrateur, hetsy in die algemeen of ten opsigte van enige besondere lid of lede, van tyd tot tyd bepaal.

Regte, werksaamhede, pligte en bevoegdhede van die Raad.

3. (1) Die Raad kan op eie inisiatief die Administrateur van advies dien oor enige aangeleentheid wat in verband staan met een of meer plaaslike besture of met plaaslike bestuurswese in die algemeen.

(2) Die Raad moet—

- (a) die Administrateur van advies dien oor enige aangeleentheid in subartikel (1) beoog en wat na hom deur die Administrateur verwys word; en
- (b) sodanige ander werksaamhede en sodanige ander pligte wat in verband staan met een of meer plaaslike besture of met plaaslike bestuurswese in die algemeen, uitvoer en verrig as wat die Administrateur van tyd tot tyd aan hom opdra.

(3) Die Raad kan—

- (a) eis dat enige dokument, verslag, stuk, register, boek of akte wat in die besit of onder die beheer van 'n plaaslike bestuur of enige amptenaar of werknemer in diens van 'n plaaslike bestuur is en wat betrekking het op die werksaamhede van enige plaaslike bestuur, aan die Raad of enige amptenaar in diens van die Departement oorgelê word en die Raad of sodanige amptenaar is geregtig om 'n afskrif daarvan of 'n uittreksel daaruit te maak: Met dien verstande dat die Raad of sodanige amptenaar nie vir 'n langer tydperk as ses maande in die besit van sodanige dokument, verslag, stuk, register, boek of akte mag bly sonder die toestemming van die betrokke plaaslike bestuur nie;
- (b) te alle fedelike tye toegang kry tot die kantore van enige plaaslike bestuur om sodanige ondersoek in te stel na die administrasie, organisasie, metodes en beheer van sodanige plaaslike bestuur as wat die Raad nodig ag vir die vervulling van sy werksaamhede of pligte ingevolge die bepalinge van hierdie Ordonnansie en hy kan enige amptenaar in diens van die Departement magtig om sodanige ondersoek namens hom te doen;
- (c) die koste van enige ondersoek in paragraaf (b) beoog op die betrokke plaaslike bestuur verhaal en enige sodanige koste moet deur sodanige plaaslike bestuur betaal word binne een maand van 'n datum in elke geval deur die Raad bepaal te word, wat dan op die Provinsiale Inkomstefonds gestort word; en
- (d) (i) enige persoon wie se getuienis ter sake skyn te wees ten opsigte van enige aangeleentheid wat na die mening van die Raad in verband staan met een of meer plaaslike besture of met plaaslike bestuurswese in die algemeen, dagvaar;
- (ii) enige persoon wat aldus gedagvaar is of wat verskyn om by enige verrigtinge ook al van die Raad te getuig, 'n eed afneem; en
- (iii) die oorlegging beveel by sodanige verrigtinge deur enige persoon van enige dokument, verslag, stuk, register, boek of akte in sy besit of onder sy beheer en wat betrekking het op enige aangeleentheid in subparagraaf (i) beoog;

(8) There shall be paid to the members of the Board (other than a member who is a member of the Public Service of the Union) such remuneration, fees and transport and subsistence allowances as the Administrator may from time to time determine, either in general or in respect of any particular member or members.

3. (1) The Board may on its own initiative advise the Administrator on any matter which relates to one or more local authorities or to local government in general.

Rights, functions, duties, and powers of the Board.

(2) The Board shall—

- (a) advise the Administrator on any matter contemplated in sub-section (1) and which is referred to it by the Administrator; and
- (b) exercise such other functions and carry out such other duties relating to one or more local authorities or local government in general as the Administrator may from time to time direct.

(3) The Board may—

- (a) demand that any document, report, paper, register, record or deed in the possession of or under the control of a local authority or any officer or employee in the service of a local authority and which relates to the functions of any local authority, be produced to the Board or any officer in the service of the Department, and the Board or such officer shall be entitled to make a copy thereof or an extract therefrom: Provided that the Board or such officer shall not, without the consent of the local authority concerned, remain in possession of such document, report, paper, register, record or deed for a longer period than six months;
- (b) at all reasonable times have access to the offices of any local authority to hold such inquiry into the administration, organisation, methods and control of such local authority as the Board may deem necessary for the performance of its functions or duties in terms of the provisions of this Ordinance, and it may authorize any officer in the service of the Department to conduct such inquiry on its behalf;
- (c) recover the costs of any inquiry contemplated in paragraph (b) from the local authority concerned and any such costs shall be paid by such local authority within one month from a date to be determined in every case by the Board and shall then be paid into the Provincial Revenue Fund.
- (d) (i) summon any person whose evidence appears to be material in respect of any matter which in the opinion of the Board relates to one or more local authorities or to local government in general;
- (ii) administer an oath to any person so summoned or who appears to give evidence at any proceedings whatsoever of the Board; and
- (iii) order the production at such proceedings by any person of any document, report, paper, register, record or deed in his possession or under his control and which relates to any matter contemplated in sub-paragraph (i).

(4) Wanneer die Administrateur ingevolge artikel twee van die Ordonnansie insake die Opdrag van Bevoegdhede, 1945 (Ordonnansie No. 20 van 1945), enige bevoegdheid rakende plaaslike bestuur aan 'n amptenaar in diens van die Transvaalse Provinsiale Administrasie opdra, moet sodanige amptenaar sodanige bevoegdheid uitoefen met die instemming van die Raad, uitgenome vir sover anders deur die Administrateur bepaal.

(5) (a) Iedereen wat die Raad of enige amptenaar in diens van die Departement, by die uitoefening of vervulling van sy regte, werksaamhede, pligte of bevoegdhede ingevolge die bepalinge van hierdie Ordonnansie verleen of opgelê, hinder, steur of dwarsboom, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(b) Iedereen wat sonder redelike verskoning versuim om teenwoordig te wees ooreenkomstig 'n dagvaarding ingevolge subparagraaf (i) van paragraaf (d) van subartikel (3) uitgereik of wat weier om 'n eed af te lê soos in subparagraaf (ii) van paragraaf (d) van subartikel (3) beoog of wat versuim om na sy beste wete enige tersaaklike vraag volledig te beantwoord of wat wanneer dit vereis word weier of versuim om enige dokument, verslag, stuk, register, boek of akte oor te lê of wat enige persoon by die aflêgging van sodanige getuienis as wat van hom vereis word, hinder of belemmer of intimideer, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande. Met dien verstande dat hy nie verplig is om enige vraag wat hom aan 'n kriminele vervolging blootstel, te beantwoord nie.

Procedure,
vergaderings
en kworum
van die
Raad.

4. (1) Behoudens die bepalinge van hierdie Ordonnansie en enige regulasie ingevolge subartikel (1) van artikel elf gemaak, reël die Raad sy eie procedure.

(2) Die Raad vergader so dikwels as wat die voorsitter dit nodig ag. Met dien verstande dat die voorsitter 'n vergadering moet belê op die skriftelike versoek van minstens twee lede of wanneer hy daartoe deur die Administrateur opgedra word.

(3) Wanneer die voorsitter van die Raad afwesig is of nie in staat is om sy pligte te vervul nie, tree die ondervoorsitter tydens sy afwesigheid of onvermoë as voorsitter op, en oefen en voer hy al die regte, werksaamhede, pligte, en bevoegdhede van die voorsitter uit.

(4) Die besluit van die meerderheid van die lede wat by 'n vergadering van die Raad teenwoordig is, is die besluit van die Raad. Met dien verstande dat die persoon wat by die vergadering presideer, by 'n staking van stemme benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

(5) Tensy anders deur die Raad besluit, is die vergadering van die Raad nie vir die publiek oop nie. Met dien verstande dat enige lid van die Uitvoerend Komitee van die Provinsie en die Provinsiale Sekretaris van die Transvaalse Provinsiale Administrasie of iemand, wat deur die Provinsiale Sekretaris daartoe gemagtig is te eniger tyd enige sodanige vergadering kan bywoon en aan die verrigtings deelneem, sonder om te kan stem.

(6) Twee lede van die Raad maak 'n kworum uit en geen sake moet op enige vergadering van die Raad afgehandel word nie, tensy 'n kworum teenwoordig is.

(7) Die Direkteur genoem in paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel nege, wys 'n amptenaar in diens van die Departement aan om as sekretaris van die Raad op te tree en van die verrigtings van die Raad word notule gehou op sodanige wyse as wat die Raad van tyd tot tyd besluit.

(4) Whenever the Administrator delegates any power affecting local government to an officer in the service of the Transvaal Provincial Administration in terms of section two of the Delegation of Powers Ordinance, 1945 (Ordinance No. 20 of 1945), such officer shall exercise such power with the consent of the Board, except in so far as the Administrator may otherwise determine.

(5) (a) Any person who hinders, disturbs or obstructs the Board or any officer in the service of the Department in the exercise or performance of his rights, functions, duties or powers conferred or imposed in terms of the provisions of this Ordinance, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(b) Any person who without reasonable excuse fails to attend in accordance with a summons issued in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (d) of sub-section (3) or who refuses to be sworn as contemplated in sub-paragraph (ii) of paragraph (d) of sub-section (3) or who fails to answer fully to the best of his knowledge and belief any relevant question or who, when required, refuses or fails to produce any document, report, paper, register, record or deed or who hinders or obstructs or intimidates any person in the giving of such evidence as may be required of him, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months: Provided that he shall not be compelled to answer any question which may render him liable to a criminal prosecution.

4. (1) Subject to the provisions of this Ordinance and any regulation made in terms of sub-section (1) of section eleven, the Board shall regulate its own procedure. Procedure,
meetings
and quorum
of the
Board.

(2) The Board shall meet as often as the chairman deems it necessary: Provided that the chairman shall convene a meeting when requested thereto, in writing, by not less than two members, or when he is directed thereto by the Administrator.

(3) Whenever the chairman of the Board is absent or unable to fulfil his duties, the vice-chairman shall act as chairman during his absence or inability, and he shall exercise and carry out all the rights, functions, duties and powers of the chairman.

(4) The decision of the majority of members present at a meeting of the Board shall be the decision of the Board: Provided that in the event of an equality of votes, the person presiding at the meeting shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

(5) Unless the Board decides otherwise, the meetings of the Board shall not be open to the public: Provided that any member of the Executive Committee of the Province and the Provincial Secretary or any person authorized thereto by the Provincial Secretary may at any time attend any such meeting and take part in its proceedings, without being able to vote.

(6) Two members of the Board constitute a quorum and no business shall be transacted at any meeting of the Board, unless a quorum is present.

(7) The Director referred to in paragraph (a) of sub-section (2) of section nine, shall designate an officer in the service of the Department to act as secretary of the Board and minutes shall be kept of the proceedings of the Board in such manner as the Board may from time to time decide.

Komitees
van die
Raad.

5. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd komitees aanstel, bestaande uit een of meer van sy lede, om enige aangeleentheid te behandel wat, na die mening van die Raad, beter deur so 'n komitee behandel sou word, en die Raad kan enige sodanige komitee sodanige regte, werksaamhede, pligte of bevoegdhede as wat hy van tyd tot tyd vasstel, met of sonder sodanige beperkings of voorwaardes as wat hy goed ag, delegeer, en hy kan enige sodanige delegasie herroep.

(2) Enige sodanige komitee verval nadat die doel bereik is waarvoor hy aangestel is, tensy sy delegasie voorheen ingevolge subartikel (1) herroep is.

(3) Elke komitee doen sodra moontlik aan die Raad verslag oor sy verrigtings.

(4) (a) Die Raad kan vir enige aangeleentheid waar hy dit wenslik ag enigiemand anders koöpteer as lid van 'n komitee en enige sodanige gekoöpteerde lid het al die regte, bevoegdhede en pligte van 'n lid van sodanige komitee, wat 'n lid van die Raad is.

(b) Aan enige lid (uitgenome 'n lid wat lid is van die Staatsdiens van die Unie) van 'n komitee wat ingevolge paragraaf (a) gekoöpteer is, word sodanige vergoeding, gelde en reis- en verblyf-koste betaal as wat die Administrateur van tyd tot tyd bepaal.

(5) Elke vraag voor 'n komitee word deur die stemme van die meerderheid van lede wat teenwoordig is, beslis en in die geval van 'n staking van stemme word die aangeleentheid na die volle Raad verwys.

Raad
jaarlikse
verslag te
doen.

6. (1) Die Raad moet jaarlikse binne 'n tydperk van drie maande na die eerste dag van Januarie 'n verslag van sy werksaamhede gedurende die jaar geëindig op die een-en-dertigste dag van Desember onmiddellik voor sodanige eerste dag van Januarie aan die Administrateur voorlê.

(2) Die Administrateur moet sodanige verslag binne dertig dae na die ontvangs daarvan ter Tafel van die Provinsiale Raad lê as die Provinsiale Raad dan sit of, as hy nie dan sit nie, binne sewe dae na die aanvang van sy volgende sitting.

Voorsiening
van klerk-
like, profes-
sionele of
ander hulp
aan die
Raad.

7. Die Administrateur voorsien die Raad van sodanige klerklike, professionele of ander hulp as wat die Administrateur nodig ag vir die behoorlike vervulling van die Raad se werksaamhede ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie.

Geldig-
making
van onreël-
matighede
in benoe-
mings- en
aanwysings.

8. Ondanks enige gebrek in die benoeming van 'n lid van die Raad of in die aanwysing van 'n voorsitter of ondervoorsitter daarvan, word enige daad, indien te goedertrou gedoen, nie weens sodanige gebrek ongeldig nie, maar is geldig en van krag asof sodanige persoon behoorlik benoem of aangewys was.

Instelling
van
Departement
Plaaslike
Bestuur.

9. (1) Hierby word in die Transvaalse Provinsiale Administrasie 'n departement, bekend te staan as die Departement Plaaslike Bestuur, ingestel vir die regulering, beheer en bestuur van plaaslike bestuure en vir die bevordering van plaaslike bestuurswese in die algemeen.

(2) (a) Behoudens die wetsbepalings wat op die Staatsdiens van die Unie van toepassing is, kan die Administrateur van tyd tot tyd 'n beaampte aanstel, wat aan die hoof van die Departement staan en wat bekend staan as die Direkteur van Plaaslike Bestuur.

(b) Die Direkteur van Plaaslike Bestuur is onderworpe aan die voorskrif en beheer van die Administrateur en is aan hom verantwoordelik vir die doeltreffende bestuur en beheer van die Departement.

Komitees
of the
Board.

5. (1) The Board may from time to time appoint committees, consisting of one or more of its members to deal with any matter which, in the opinion of the Board, would be better dealt with by such a committee, and the Board may delegate to any such committee with or without such restrictions on conditions as it may deem fit, such rights, powers, duties or functions as it may from time to time determine and it may rescind any such delegation.

(2) Any such committee shall, unless its delegation has previously been rescinded in terms of sub-section (1), lapse after the purpose for which it was appointed, has been attained.

(3) Every committee shall as soon as possible report on its proceedings to the Board.

(4) (a) Where it deems it advisable, the Board may, in respect of any matter, co-opt any other person as member of a committee, and any such co-opted member shall have all the rights, powers and duties of a member of such committee, who is a member of the Board.

(b) There shall be paid to any member (other than a member who is a member of the Public Service of the Union) of a committee who has been co-opted in terms of paragraph (a), such compensation, fees and transport and subsistence expenses as the Administrator may from time to time determine.

(5) Every question before a committee shall be decided by the majority of the votes of the members present and in the event of an equality of votes the matter shall be referred to the full Board.

The Board
to report
annually.

6. (1) The Board shall annually, within a period of three months after the first day of January, submit a report to the Administrator on its labours during the year ended on the thirty-first day of December immediately preceding such first day of January.

(2) The Administrator shall lay such report on the Table of the Provincial Council within thirty days of the receipt thereof, if the Provincial Council be then sitting or, if it is not then sitting, within seven days of the commencement of its next sitting.

7. The Administrator shall provide the Board with such clerical, professional or other assistance as he may deem necessary for the proper carrying out of the functions of the Board in terms of the provisions of this Ordinance.

Provision
of clerical,
professional
or other
assistance
to the
Board.

8. Notwithstanding any defect in the appointment of a member of the Board or in the designation of a chairman or vice-chairman, any act, if done in good faith, shall not be invalidated by reason of such defect but shall be valid and effectual as if such person had been duly appointed or designated.

Validation
of irregu-
larities in
appoint-
ments and
designa-
tions.

9. (1) There is hereby established in the Transvaal Provincial Administration a department, to be styled the Department of Local Government, for the regulation, control and management of local authorities and for the advancement of local government in general.

Estab-
lishment
of Depart-
ment
of Local
Govern-
ment.

(2) (a) Subject to the laws governing the Public Service of the Union, the Administrator may from time to time appoint as head of the Department an officer, to be styled the Director of Local Government.

(b) The Director shall be subject to the direction and control of the Administrator and responsible to him for the efficient management and control of the Department.

(3) Behoudens die wetsbepalings wat op die Staatsdiens van die Unie van toepassing is, kan die Administrateur van tyd tot tyd sodanige professionele, administratiewe, klerklike of ander poste in die Departement skep as wat hy nodig ag en kan persone in sodanige poste aanstel.

Gelde
nodig vir
toepassing
van Ordon-
nansie.

10. Alle gelde wat vir die toepassing of uitvoering van die bepalinge van hierdie Ordonnansie nodig is, is dié wat van tyd tot tyd daarvoor deur die Provinsiale Raad beskikbaar gestel word.

Regulasies.

11. (1) Die Administrateur kan van tyd tot tyd regulasies maak wat nie onbestaanbaar met die bepalinge van hierdie Ordonnansie is nie en waar hy dit nodig ag, met terugwerkende krag van die datum van die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie waarby—

- (a) die prosedure by vergaderings van die Raad of enige komitee daarvan voorgeskryf word;
- (b) die kwalifikasies en diskwalifikasies van lede van die Raad voorgeskryf word;
- (c) behoudens die wetsbepalings wat op die Staatsdiens van die Unie van toepassing is, die aanstellings- en diensvoorwaardes van persone in diens van die Departement voorgeskryf word; of
- (d) in die algemeen voorsiening gemaak word ten aansien van enige saak wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf vir die bereiking van die doeleindes van hierdie Ordonnansie.

(2) Enige regulasie ingevolge die bepalinge van hierdie Ordonnansie gemaak, kan, ten opsigte van enige oortreding daaraan of versuim om daaraan te voldoen, 'n boete voorskryf van hoogstens vyftig pond of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(3) (a) Elke regulasie ingevolge die bepalinge van hierdie Ordonnansie gemaak, moet in die *Provinsiale Koerant* gepubliseer word en moet binne sewe dae na die datum van publikasie daarvan, ter Tafel van die Provinsiale Raad gelê word, as die Provinsiale Raad dan sit of, as hy nie dan sit nie, binne sewe dae na die aanvang van sy volgende sitting.

(b) Gedurende die sitting waarby enige regulasie ter Tafel van die Provinsiale Raad gelê is, kan die Provinsiale Raad by besluit sodanige regulasie afkeur.

(c) Wanneer sodanige besluit geneem word, is sodanige regulasie nie langer van krag en regsgeldig nie, maar niks in hierdie paragraaf vervat, maak die regsgeldigheid van enigiets wat voorheen kragtens sodanige regulasie gedoen is nie, of die bevoegdheid om 'n nuwe regulasie te maak, wat nie onbestaanbaar met die bepalinge van hierdie Ordonnansie is nie vir sover dit die inhoud van sodanige regulasie betref.

Boetes.

12. Elke boete wat, weens 'n oortreding van of versuim om te voldoen aan enige bepaling van hierdie Ordonnansie of die regulasies daarkragtens gemaak, opgelê en betaal word, word op die Provinsiale Inkomstefonds gestort.

Kort titel
en datum
van inwer-
kingtreding.

13. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op die Beheer oor Plaaslike Bestuur, 1958 en tree in werking op 'n datum deur die Administrateur by proklamasie in die *Provinsiale Koerant* bepaal te word.

T.A.A. 3/1/48/30.

Administrateurskennisgewing No. 626.] [27 Augustus 1958.
MUNICIPALITEIT KEMPTON PARK.—WYSIGING
VAN AMBULANSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/7/16.

(3) Subject to the laws governing the Public Service of the Union, the Administrator may from time to time create such professional, administrative, clerical or other posts in the Department as he may deem necessary and may appoint persons to such posts.

10. All moneys necessary for the administration or carrying out of the provisions of this Ordinance shall be such as the Provincial Council may from time to time appropriate for the purpose.

Moneys
necessary
for the
administra-
tion of
Ordinance.

11. (1) The Administrator may from time to time make regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance and, where deemed by him to be necessary, with retrospective effect from the commencement of this Ordinance—

Regulations.

- (a) prescribing the procedure at meetings of the Board or of any committee thereof;
- (b) prescribing the qualifications and disqualifications of members of the Board;
- (c) subject to the laws governing the Public Service of the Union, prescribing the conditions of appointment and service of persons in the service of the Department; or
- (d) providing generally in respect of any matter which he deems necessary or expedient to prescribe for achieving the purposes of this Ordinance.

(2) Any regulation made in terms of the provisions of this Ordinance may, for any contravention thereof or failure to comply therewith, prescribe a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, imprisonment for a period not exceeding three months.

(3) (a) Every regulation made in terms of the provisions of this Ordinance shall be published in the *Provincial Gazette* and shall, within seven days of the date of publication thereof, be laid upon the Table of the Provincial Council, if the Provincial Council be then sitting or, if it is not then sitting, within seven days of the commencement of its next sitting.

(b) During the sitting in which any regulation has been laid upon the Table of the Provincial Council, the Provincial Council may by resolution disapprove of such regulation.

(c) On the passing of such resolution, such regulation shall cease to be of force and effect but nothing in this paragraph contained shall affect the validity of anything previously done under such regulation, or the power to make a new regulation, not inconsistent with the provisions of this Ordinance, as to the subject matter of such regulation.

12. Every fine imposed and paid for a contravention of or failure to comply with any provision of this Ordinance or the regulations made thereunder, shall be paid into the Provincial Revenue Fund.

Fines.

13. This Ordinance shall be called the Local Government Control Ordinance, 1958, and shall come into operation on a date to be fixed by the Administrator by proclamation in the *Provincial Gazette*.

Short title
and date
of com-
mencement.

T.A.A. 3/1/48/30

Administrator's Notice No. 626.]

[27 August 1958.

MUNICIPALITY OF KEMPTON PARK.—
AMBULANCE BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/7/16.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KEMPTON PARK.—WYSIGING VAN
AMBULANSVERORDENINGE.

Die Ambulansverordeninge van die Munisipaliteit Kempton Park, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 581 van 16 Julie 1952 word hierby soos volg gewysig:—

1. Deur die volgende woorde onmiddellik na die woorde „Kempton Park”, in artikel 4 in te voeg:—

„en binne sodanige dele van die regsgebied van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, as wat binne die Landdrosdistrik van Kempton Park geleë is.”

2. Deur die volgende aan artikel 5 toe te voeg:—

„(e) Vervoer van persone woonagtig in daardie gedeelte van die Landdrosdistrik van Kempton Park wat binne die regsgebied van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, geleë is, £5 vir die eerste een en 'n kwart uur of gedeelte daarvan en daarna £1 per kwart uur of gedeelte daarvan, per rit”.

Administrateurskennisgewing No. 627.] [27 Augustus 1958.
MUNISIPALITEIT BRAKPAN.—HERROEPING VAN
SEKERE VERORDENINGE.

Die Administrateur maak hierby, ingevolge die bepalinge van artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend dat dit hom behaag het om ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring te heg aan die herroeping van sekere verordeninge van die Munisipaliteit Brakpan, soos in die meegaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

1. Skadelike Insekte Bywette afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 273 van 3 Junie 1927.

2. Ijkbijwetten, geproklameer by Proklamasie No. 2 (Administrateurs-), 1920.

3. Verordeninge op die Aanhou van Wilde Diere, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 64 van 9 Februarie 1938.

T.A.L.G. 5/1/9.

Administrateurskennisgewing No. 628.] [27 Augustus 1958.
GESONDHEIDSRaad VIR BUTE-STEDELIKE GE-
BIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE
VIR DIE BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP
DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE OP
ERWE IN DORPE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd en een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/75/11.

BYLAE.

DIE GESONDHEIDSRaad VIR BUTE-STEDELIKE GE-
BIEDE.—
WYSIGING VAN VERGOEDINGE VIR DIE BEHEER VAN EN
DIE VERBOD OP DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE
OP ERWE IN DORPE.

Die Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Pluimvee op Erwe in Dorpe van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 744 van 23 Oktober 1957, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur na die woord „Mondeor”, in Bylae A die woord „Moregloed” in te voeg.

2. Deur in Bylae A die woord „Kew” te skrap.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF KEMPTON PARK.—AMBULANCE
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Ambulance By-laws of the Municipality of Kempton Park, published under Administrator's Notice No. 581, dated the 16th July, 1952, as follows:—

1. By the insertion of the following words immediately after the words “Kempton Park” in section 4:—

“and from within such area of jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board, as may be situate within the area of the Magisterial District of Kempton Park.”

2. The addition to section 5 of the following:—

“(e) conveyance of persons resident within that area of the Magisterial District of Kempton Park which falls within the area of jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board, £5 for the first one and a quarter hour and thereafter £1 per quarter hour or portion thereof, per trip”.

Administrator's Notice No. 627.] [27 August 1958.
MUNICIPALITY OF BRAKPAN.—REVOCATION
OF CERTAIN BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, notifies that he has been pleased, in terms of section ninety-nine of the said Ordinance to approve of the revocation of certain by-laws of the Municipality of Brakpan as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Noxious Insects By-laws published under Administrator's Notice No. 273, dated the 3rd June, 1927.

2. Assize By-laws proclaimed under Proclamation No. 2 (Administrator's), 1920.

3. Keeping of Wild Animals By-laws, published under Administrator's Notice No. 64, dated the 9th February, 1938.

T.A.L.G. 5/1/9.

Administrator's Notice No. 628.] [27 August 1958.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS
FOR CONTROLLING AND PROHIBITING THE
KEEPING OF ANIMALS AND POULTRY ON
ERVEN IN TOWNSHIPS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/74/11.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS FOR
CONTROLLING AND PROHIBITING THE KEEPING OF
ANIMALS AND POULTRY ON ERVEN IN TOWNSHIPS
AMENDMENT.

Amend the By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 744, dated the 23rd October, 1957, as amended as follows:—

1. By the insertion in Schedule A of the word “Moregloed” after the word “Mondeor”.

2. By the deletion of the word “Kew” in Schedule

3. Deur in Bylae B na die woord „Irene” die volgende in te voeg:—

„Kew . . . Beeste 1
Perde 2”

4. Deur in Bylae B onder die opskrif „Lyndhurst” die syfer „1” te skrap en dit deur die syfer „2” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 629.] [27 Augustus 1958.

MUNISIPALITEIT RUSTENBURG.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/31.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT RUSTENBURG.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Verkeersverordeninge en Regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Rustenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 243 van 21 Maart 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 31 en Bylae E te skrap.

Administrateurskennisgewing No. 630.] [27 Augustus 1958.

GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE MET BETREKKING TOT DIE BESKERMING VAN WILDE DIERE EN VOËLS.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/106/111.

BYLAE.

WYSIGING VAN VERORDENINGE MET BETREKKING TOT DIE BESKERMING VAN WILDE DIERE EN VOËLS.

Die Verordeninge van die Gesondheidsraad van Buitestedelike Gebiede met betrekking tot die Beskerming van Wilde Diere en Voëls, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 23 van 13 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die woorde—

„Noordoos Johannesburgse Plaaslike Gebiedskomitee” aan die Bylae toe te voeg.

Administrateurskennisgewing No. 631.] [27 Augustus 1958.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom, ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie en van artikel vyftien van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/97/18.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Verordeninge betreffende Lisensies en Beheer oor Besighe, van toepassing op die Munisipaliteit Krugersdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 67

3. By the insertion after the word “Irene” in Schedule B of the words and figures—

“Kew . . . Cattle 1
Horses 2”

4. By the deletion of the figure “1” under the words “Lyndhurst . . . Horses” in Schedule B and the substitution therefor of the figure “2”.

Administrator's Notice No. 629.] [27 August 1958.

MUNICIPALITY OF RUSTENBURG.—TRAFFIC AND REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 59/8/31.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF RUSTENBURG.—TRAFFIC BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Traffic By-laws and Regulations, applicable to the Municipality of Rustenburg, published under Administrator's Notice No. 243, dated the 21st March, 1951, as amended, by the deletion of section 31 and Schedule E.

Administrator's Notice No. 630.] [27 August 1958.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WILD ANIMALS AND BIRD PROTECTION BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/106/111.

SCHEDULE.

WILD ANIMALS AND BIRDS PROTECTION BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Wild Animals and Bird Protection By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 23, dated the 13th January, 1954, as amended, by the addition to the Schedule of the following words:—

“North-eastern Johannesburg Local Area Committee”

Administrator's Notice No. 631.] [27 August 1958.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance and section fifteen of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945.

T.A.L.G. 5/97/18.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.

Amend the By-laws Relating to Licences and Business Control, applicable to the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 67, dated the

van 27 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in artikel 95 die omskrywing van „straatverkoper” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—
„straatverkoper”

- (a) enige persoon wat, hetsy as prinsipaal, agent of werkgewer, voedselware of drank in ’n straat of ander openbare plek of deurgang verkoop; en
(b) enige straathandelaar, marskramer of smous wat handeldryf, smous of rondsmous in enige straat of ander openbare plek of deurgang.

Administrateurskennisgewing No. 632.] [27 Augustus 1958.

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGS-VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/29.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Randfontein, afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 787 van 18 Oktober 1950, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Aanhangsel IX van Bylae I by Hoofstuk 3 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„AANHANGSEL IX.

(Slegs op die Munisipaliteit Randfontein van toepassing.)

(a) HEFFING VIR DIE LEWERING VAN WATER.

Skaal I.—Huishoudelik, per maand.

	£	s.	d.
Vir die eerste 2,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	5	0
Vir die volgende 2,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	3	6
Vir die volgende 6,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	3	0
Vir die volgende 10,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	9
Daarna, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	6
Minimum heffing (elke afsonderlike woning of woonstel)	0	7	6

Skaal II.—Verbruikers behalwe die onder skaal I, III, IV en V genoem, per maand.

	£	s.	d.
Vir die eerste 2,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	5	0
Vir die volgende 4,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	3	6
Daarna, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	9
Minimum heffing	0	7	6

Skaal III.—S.A.S. & H., per maand (van toepassing van 1 September 1959).

	£	s.	d.
Vir die eerste 200,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	6
Vir die volgende 300,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	3
Vir die volgende 500,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	1
Daarna, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	1	11
Minimum heffing	25	0	0

27th January, 1954, as amended, by the deletion in section 95 of the definition of “street vendor” and the substitution therefor of the following:—

“street vendor” shall mean—

- (a) any person who, whether as principal, agent or employee, sells articles of food or drink on a street or other public place or thoroughfare; and
(b) any street trader, hawker or pedlar, who trades, hawks or peddles in any street or other public place or thoroughfare.

Administrator’s Notice No. 632.]

[27 August 1958.

MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/29.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Uniform Water Supply By-laws of the Municipality of Randfontein, published under Administrator’s Notice No. 787, dated the 18th October, 1950, by the deletion of Annexure IX of Schedule I to Chapter 3 and the substitution therefor of the following:—

„ANNEXURE IX.

(Applicable to the Municipality of Randfontein only.)

(a) CHARGES FOR SUPPLY OF WATER.

Scale I, Domestic, Per Month.

	£	s.	d.
For the first 2,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	5	0
For the next 2,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	3	6
For the next 6,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	3	0
For the next 10,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	9
Thereafter, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	6
Minimum charge (each separate dwelling or flat)	0	7	6

Scale II.—Consumers except those mentioned under Scales I, III, IV and V, Per Month.

	£	s.	d.
For the first 2,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	5	0
For the next 4,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	3	6
Thereafter, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	9
Minimum charge	0	7	6

Scale III.—S.A.R. & H., Per Month (applicable as from 1st September, 1959):

	£	s.	d.
For the first 200,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	6
For the next 300,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	3
For the next 500,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	1
Thereafter per 1,000 gallons or part thereof	0	1	11
Minimum charge	25	0	0

Skaal IV.—Vir Nywerheidsdoeleindes, per maand.

	£	s.	d.
Vir die eerste 250,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	9
Vir die volgende 750,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	6
Vir die volgende 500,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	3
Vir die volgende 500,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	0
Vir die volgende 500,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	1	9
Vir die volgende 500,000 gellings, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	1	6
Daarna, per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	1	3
Minimum heffing	13	15	0

Skaal V.—Munisipale verbruik en sportliggame (met uitsondering van sportsgronde wat op 'n besigheidsbasis gebruik word), per maand.

	£	s.	d.
Per 1,000 gellings of gedeelte daarvan	0	2	6

(b) VORDERINGS VIR DIE AANSLUITING VAN DIE WATERVOORRAAD.

Vir die aandraai van die watervoorraad wat weens 'n oortreding van hierdie verordeninge afgesny is: 5s.

Vir die verskaffing en aanlê van 'n verbindingspyp: Kosprys plus 10 persent, bereken van die middel van die straat af.

(c) VORDERINGS IN VERBAND MET METERS.

Vir die toets van meters deur die Raad verskaf, in gevalle waar daar bevind word dat die meter nie meer as 5 persent te veel of te min aanwys nie: 10s.

Vir die toets van 'n private meter, in elk geval: 10s.

(d) SPESIALE METERLESINGS.

Wanneer die verbruiker versoek dat 'n spesiale meteraflesing gedoen word, is 'n bedrag van 2s. 6d. vir elke sodanige aflesing betaalbaar. Met dien verstande dat, ingeval spesiale aflesings van die water- en die elektrisiteitsmeters gelyktydig verlang word die totale bedrag 3s. 6d. vir die twee aflesings is.

(e) DIVERSE.

Vir die herstel van 'n private meter: Die werklike koste aan die Raad vir die herstel van sodanige meter, plus 'n bedrag gelyk aan tien persent van sodanige bedrag.

Die voorafgaande tariewe is van krag van die eerste meteraflesing na die datum van afkondiging daarvan in die *Provinsiale Koerant*.

Administrateurskennisgewing No. 633.] [27 Augustus 1958.

KENNISGEWING VAN VERBETERING.**MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.—WYSIGING VAN REGULASIES VIR GELISENSEERDE PERSELE.**

Administrateurskennisgewing No. 42 van 11 Januarie 1956 word hierby verbeter deur in subregulasie (1) van regulasie 7 van die Afrikaanse teks die woorde „waar die werknemer” te skrap en dit deur die woorde „waar die werkgewer” te vervang. T.A.L.G. 5/57/24.

Administrateurskennisgewing No. 634.] [27 Augustus 1958.

BENOEMING VAN RAADSLEDE.—PADRAAD VAN PELGRIMSRUST.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikels (1) en (2) van artikel vyftien van die Padordonansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die benoeming van mnr. H. J. Ebersohn tot lid van die Padraad van Pelgrimsrust, om die vakature aan te vul wat ontstaan het as gevolg van die bedanking van mnr. D. A. van Zyl. D.P. 04-043P-25/3.

Scale IV.—Industrial Tariff, Per Month.

	£	s.	d.
For the first 250,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	9
For the next 750,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	6
For the next 500,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	3
For the next 500,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	2	0
For the next 500,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	1	9
For the next 500,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof	0	1	6
Thereafter per 1,000 gallons or part thereof	0	1	3
Minimum charge	13	15	0

Scale V.—Municipal Consumption and Sporting Bodies (Excluding Sports Grounds Used on a Business Basis), Per Month.

	£	s.	d.
Per 1,000 gallons or part thereof	0	2	6

(b) CHARGES FOR CONNECTING WATER SUPPLY.

Charges for turning on water supply which has been cut off for a breach of these by-laws: 5s.

For providing and laying communication pipe: Cost plus 10 per cent, measured from the centre of the street.

(c) CHARGES IN CONNECTION WITH METERS.

For testing meters supplied by the Council in cases where it is found that the meter does not show an error of more than 5 per cent either way: 10s.

For testing a private meter in every case: 10s.

(d) SPECIAL METER READINGS.

When called upon by the consumer to take a special meter reading, a fee of 2s. 6d. for each such reading shall be payable on the understanding that, should special readings of the water and electricity meters be required simultaneously, the total fee shall be 3s. 6d. for the two readings.

(e) MISCELLANEOUS.

For fixing of private meter: The actual cost to the Council, for fixing such meter, plus an amount equal to ten per cent of such amount.

The preceding tariffs shall come into operation as from the first meter readings after publication thereof in the *Provincial Gazette*.

Administrator's Notice No. 633.]

[27 August 1958.

CORRECTION NOTICE.**MUNICIPALITY OF PIETERSBURG.—REGULATIONS FOR LICENSED PREMISES AMENDMENT.**

Correct Administrator's Notice No. 42, dated the 11th January, 1956, by the deletion in the Afrikaans text of sub-regulation (1) of regulation 7 of the words „waar die werknemer” and the substitution therefor of the words „waar die werkgewer”. T.A.L.G. 5/57/24.

Administrator's Notice No. 634.]

[27 August 1958.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—ROAD BOARD OF PILGRIM'S REST.

It is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-sections (1) and (2) of section fifteen of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957) to approve the appointment of Mr. H. J. Ebersohn as member of the Road Board of Pilgrim's Rest to fill the vacancy caused by the resignation of Mr. D. A. van Zyl. D.P. 04-043P-25/3.

Administrateurskennisgewing No. 635.] [27 Augustus 1958.
WYSIGING VAN REGULASIES WAT BETREKKING
HET OP STREEKKOMITEES GENOEM IN
ARTIKEL TWEE-EN-VYFTIG VAN DIE ONDER-
WYSORDONNANSIE, 1953.

Die Administrateur wysig ingevolge artikel honderd een-en-twintig van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), hierby met ingang vanaf 6 Julie 1956, die regulasies wat betrekking het op Streekkomitees genoem in artikel twee-en-vyftig van die Onderwysordonnansie, 1953, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 98 van 9 Februarie 1955, deur—

- (a) subregulasie (1) van regulasie 4, te skrap en te vervang deur die volgende subregulasie:—
 - (1) 'n Streekkomitee bestaan uit die hoof en vise-hoof van elke inrigting waarvoor so 'n komitee saamgestel is, en uit die volgende lede deur die Administrateur benoem op aanbeveling van die Direkteur:—
 - (a) 'n inspekteur van onderwys;
 - (b) 'n hoof van enige ander provinsiale onderwysinrigting;
 - (c) vier ander lede;
- (b) in subregulasie (2) van regulasie 4 die woord „benoem” te skrap en te vervang deur die woorde „van 'n streekkomitee saamgestel”;
- (c) in regulasie 5 die woorde „twee lede” te skrap en te vervang deur die woorde „een meer dan die helfte van die maksimum ledetal van so 'n komitee”;
- (d) regulasie 10 en 11 te skrap.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 123 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP LIBRADENE UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Boksburg Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Leeuwpoort No. 4 distrik Boksburg wat bekend sal wees as Libradene Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die Dorp Libradene.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insage op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 302, Savelkoul's gebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vastel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie. Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN.

Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor, Pretoria, 13 Augustus 1958.

Administrator's Notice No. 635.] [27 August 1958.
AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
REGIONAL COMMITTEES REFERRED TO IN
SECTION FIFTY-TWO OF THE EDUCATION
ORDINANCE, 1953.

The Administrator, in terms of section one hundred and twenty-one of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends with effect from 6th July, 1956, the Regulations relating to Regional Committees referred to in section fifty-two of the Education Ordinance, 1953, published under Administrator's Notice No. 98 of the 9th February, 1955, by—

- (a) the deletion of sub-regulation (1) of regulation 4 and the substitution thereof of the following sub-regulation:—
 - “(1) A regional committee shall consist of the principal and vice-principal of every institution for which such committee is constituted, and of the following members to be nominated by the Administrator on the recommendation of the director:—
 - (a) an Inspector of education;
 - (b) a principal of any other provincial educational institution; and
 - (c) four other members.”;
- (b) the deletion of the word “appointed” in sub-regulation (2) of regulation 4 and the substitution thereof of the words “of a regional committee constituted”;
- (c) the deletion of the words “two members” in regulation 5 and the substitution thereof of the words “one more than half the maximum membership of such committee”;
- (d) the deletion of regulations 10 and 11.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 123 OF 1958.

LIBRADENE EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Boksburg Town Council for permission to lay out a township on the farm Leeuwpoort No. 4, District Boksburg to be known as Libradene Extension No. 1.

The proposed township is situate east of and abuts Libradene Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN.

Secretary, Townships Board.

Administrator's Office, Pretoria, 13th August, 1958.

13-20-27

KENNISGEWING No. 124 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
HYDE PARK UITBREIDING No. 11.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat Margaret Evangeline Galpin aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 1, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Hyde Park Uitbreiding No. 11.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan Hoewe No. 55, Hyde Parklandbouhoeves.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 302, Savelkoulsgedou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vaststel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,

Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor,
Pretoria, 13 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 125 VAN 1958.

THABAZIMBI-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekend gemaak dat die Gesondheidskomitee van Thabazimbi aansoek gedoen het om die wysiging van die Thabazimbi-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Thabazimbi-dorpsaanlegskema No. 1/1 genoem sal word) in die kantoor van die Gesondheidskomitee van Thabazimbi en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 310, Savelkoulsgedou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Oktober 1958, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,

Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 126 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
VALLEYVIEW.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat die Stadsraad van Edenvale

NOTICE No. 124 OF 1958.

HYDE PARK EXTENSION No. 11 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Margaret Evangeline Galpin for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 1, District Johannesburg, to be known as Hyde Park Extension No. 11.

The proposed township is situate north of and abuts Holding No. 55, Hyde Park Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,

Secretary, Townships Board.

Administrator's Office,
Pretoria, 13th August, 1958.

13-20-27

NOTICE No. 125 OF 1958.

THABAZIMBI TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the Health Committee of Thabazimbi has applied for Thabazimbi Town-planning Scheme No. 1, 1954, to be amended and that particulars of this Scheme (which will be known as Thabazimbi Town-planning Scheme No. 1/1) are lying for inspection at the offices of the Health Committee, Thabazimbi, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 310, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd October, 1958.

J. NIEUWENHUYSEN,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th August, 1958.

20-27-3

NOTICE No. 126 OF 1958.

VALLEYVIEW TOWNSHIP.—PROPOSED
ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been

aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 9, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Valleyview.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan Saint Davidweg in die dorpe Hurleyvale en Hurlyvale Uitbreiding No. 1.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insage op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 302, Savelkoulgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,

Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor,

Pretoria, 20 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 127 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 52.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Charles Henry Dyer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 52.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan Bowlingweg in die dorp Bedfordview Uitbreiding No. 40.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insage op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 302, Savelkoulgebou, h/v Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,

Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor,

Pretoria, 20 Augustus 1958.

made by the Town Council of Edenvale for permission to lay out a township on the farm Rietfontein No. 9, District of Germiston, to be known as Valleyview.

The proposed township is situate west of and abuts Saint David Road in Hurlyvale and Hurlyvale Extension No. 1 Townships.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,

Secretary, Townships Board.

Administrator's Office,

Pretoria, 20th August, 1958.

20-27-3

NOTICE No. 127 OF 1958.

BEDFORDVIEW EXTENSION No. 52 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Charles Henry Dyer for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90, District of Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 52.

The proposed township is situate west of and abutting Bowling Road in Bedfordview Extension No. 40 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint:

provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,

Secretary, Townships Board.

Administrator's Office,

Pretoria, 20th August, 1958.

20-27-3

KENNISGEWING No. 128 VAN 1958

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 53.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Norman Adrian Hudd en Ronald Roberts aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 53.

Die voorgestelde dorp lê tussen Van der Lindeweg en Bothmastraat in Geldenhuis Estate-landbouhoewes.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insage op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 302, Savelkoul'sgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,

Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor,
Pretoria, 20 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 129 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE NYWER-
HEIDSDORP SILVERTON UITBREIDING No. 4.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Silvertown Dorpsraad aansoek gedoen het om 'n nywerheidsdorp te stig op die plaas Hartebeestpoort No. 308, distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Silvertown Uitbreiding No. 4.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Silvertown Uitbreiding No. 1.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insage op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 302, Savelkoul'sgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vas-

NOTICE No. 128 OF 1958.

BEDFORDVIEW EXTENSION No. 53 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Norman Adrian Hudd and Ronald Roberts for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90, District of Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 53.

The proposed township is situate between Van der Linde Road and Bothma Street in Geldenhuis Estate Small Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,

Secretary, Townships Board.

Administrator's Office,
Pretoria, 20th August, 1958.

20-27-3

NOTICE No. 129 OF 1958.

SILVERTON EXTENSION No. 4 (INDUSTRIAL)
TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Silvertown Town Council for permission to lay out an industrial township on the farm Hartebeestpoort No. 308, District of Pretoria, to be known as Silvertown Extension No. 4.

The proposed township is situate west of and abuts Silvertown Extension No. 1 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint;

stel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie. Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor,
Pretoria, 20 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 130 VAN 1958.

SILVERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Dorpsraad van Silverton aansoek gedoen het om die wysiging van die Silverton-Dorpsaanlegskema No. 1, 1955, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Silverton-Dorpsaanlegskema No. 1/1 genoem sal word) in die kantoor van die Stadsklerk, Silverton, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 310, Savelkoulgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te enige tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Oktober 1958, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 131 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 54.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Geoffrey Bodley Bruton aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 54.

Die voorgestelde dorp lê tussen Lavin- en Kloofweg in Geldenhuis Estate-landbouhoeves.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 302, Savelkoulgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuieis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor,
Pretoria, 20 Augustus 1958.

provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.

Administrator's Office,
Pretoria, 20th August, 1958.

20-27-3

NOTICE No. 130 OF 1958.

SILVERTON TOWN PLANNING SCHEME No. 1/1.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the Village Council of Silverton has applied for Silverton Town Planning Scheme No. 1, 1955, to be amended, and that particulars of this Scheme (which will be known as Silverton Town Planning Scheme No. 1/1) are lying for inspection at the of the Town Clerk, Silverton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 310, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger en Pretorius Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd October, 1958.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th August, 1958.

20-27-3

NOTICE No. 131 OF 1958.

BEDFORDVIEW EXTENSION No. 54 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Geoffrey Bodley Bruton for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90, District of Germiston, to be known as Bedfordview Extension 54.

The proposed township is situate between Lavin and Kloof Roads in Geldenhuis Estate Small Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.

Administrator's Office,
Pretoria, 20th August, 1958.

20-27-3

KENNISGEWING No. 132 VAN 1958.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/6
(HERCULES).

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om die wysiging van die Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2, 1952 (Hercules) en dat besonderhede van hierdie skema [wat Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2/6 (Hercules) genoem sal word], in die kantoor van die Stadsraad van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 310, Savelkoulsggebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 9 Oktober 1958 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria,
27 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 133 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
MOREHILL.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Morehill Land and Investments Company (Pty.), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Vlakfontein No. 7, distrik Benoni, wat bekend sal wees as Morehill.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Rynfield.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 301, Savelkoulsggebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Augustus 1958.

KENNISGEWING No. 134 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
PIERNEEF PARK UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Leonard van Renen Becker

NOTICE No. 132 OF 1958.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/6
(HERCULES).

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 2, 1952 (Hercules), to be amended and that particulars of this scheme [which will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 2/6 (Hercules)], are lying for inspection at the Municipal Offices, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 310, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property, situate within the area to which the Scheme applies, shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th October, 1958.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th August, 1958.

27-3-10

NOTICE No. 133 OF 1958.

MOREHILL TOWNSHIP.—PROPOSED
ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Morehill Land and Investments Company (Pty.), Limited, for permission to lay out a township on the farm Vlakfontein No. 7, District Benoni, to be known as Morehill.

The proposed township is situate south of and abuts Rynfield Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 301, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th August, 1958.

27-3-10

NOTICE No. 134 OF 1958.

PIERNEEF PARK EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been

aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 4, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Pierneef Park Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Victory Park Uitbreiding No. 6.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 301, Savelkoulsegebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek, as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Augustus 1958.

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders; op die voorgeskrewe vorm in verseelde koëverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderaad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum:

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
B. 488/58..	Dekens, blou en wit, 60 dm. by 90 dm.	12 September 1958.
B. 489/58..	Gordynmateriaal, bottelgroen..	12 September 1958.
RFT. 535/58	Voorkant-Graaflaaiers.....	12 September 1958.
RFT. 536/58	Rusperbanddrukkers.....	12 September 1958.
RFT. 537/58	Draagbare Motorskaal.....	12 September 1958.
F. 546/58..	Besoekerskrukke.....	12 September 1958.
F. 547/58..	Kombinasie stoel en linnekassie	12 September 1958.
F. 548/58..	Staal-kaste.....	12 September 1958.
A. 563/58..	Tromme vir die steriliseer van verbande	17 Oktober 1958.
A. 564/58..	Vlekvrye staal hospitaal holware	17 Oktober 1958.
E. 573/58..	Operasiesaal Ligte.....	26 September 1958.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by die Kontroleur van Provinsiale Voorrade, Posbus 857, Pretoria.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

H. F. CLEAVER,
Voorsitter van die Tenderaad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

made by Leonard van Renen Becker for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 4, District Johannesburg, to be known as Pierneef Park Extension No. 1.

The proposed township is situate west of and abuts Victory Park Extension No. 6 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. 301, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 27th August, 1958. 27-3-10

TENDERS.

*All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
B. 488/58..	Counterpanes, blue and white, 60 in. by 90 in.	12th September, 1958.
B. 489/58..	Repp, casement, bottle green..	12th September, 1958.
RFT. 535/58	Front end bucket loaders.....	12th September, 1958.
RFT. 536/58	Track press.....	12th September, 1958.
RFT. 537/58	Automobile portable scale.....	12th September, 1958.
F. 546/58..	Stools, visitors.....	12th September, 1958.
F. 547/58..	Combination stool and soiled linen boxes	12th September, 1958.
F. 548/58..	Cupboards, steel.....	12th September, 1958.
A. 563/58..	Drums for sterilizing dressings.	17th October, 1958.
A. 564/58..	Stainless steel hospital hollow-ware	17th October, 1958.
E. 573/58..	Operating Theatre Lights.....	26th September, 1958.

Tender documents can be obtained upon application to the Controller of Provincial Stores, P.O. Box 857, Pretoria.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

H. F. CLEAVER,
Chairman of the Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontraakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente leë ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Jeppe Boys High School: Rand Sentraal: Oprigting van nuwe seunskoshuis	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1958. 13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	1958. 5 Sept.
Bloemhofskool: Wolmarans- stad: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Randfontein E.M. Laer- skool: Rand-wes: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Unieskool: Klerksdorp: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Nigel Hoërskool: Rand-oos: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
"Pretoria Girls' High School": Pretoria Stad: Algehele reparasies en op- knapping aan koshuise	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Pienaarsrivierskool: Pre- toria Distrik: Algehele Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Barberton Hoërskool: Ven- tilasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Johannesburg Normaal Kol- lege: Binne en buite repa- rasies en opknapping aan lesingskamers	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Senior Inspekteur van Provin- siale Werke, Privaatsak 2, (Foon 33-0554), Johannes- burg	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria, en Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2, Johan- nesburg	5 Sept.
Stoffberg Meisie Hoërskool: Rand-Oos: Elektriese instal- lasie in huishoudkundesen- trum	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Machadodorpsskool: Ly- denburg: Verskeie klein- werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Nelspruit Hoërskool: Bar- berton: Ventilasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Daspoort Spesialeskool: Pretoria stad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Omheining van Provinsiale Koshuis "De Souza", Ly- denburg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	13 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	5 Sept.
Vereeniging Hoërskool: Op- rigting van seuns koshuis	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	20 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	19 Sept.
*Hugenote Hoër Meisieskool: Rand-Oos: Elektriese instal- lasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	19 Sept.
*Christiana Laerskool: Wol- maransstad: Elektriese in- stallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	19 Sept.
*Randfontein Tweede Laer- skool: Rand-Wes: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	19 Sept.
*Orkney Hoërskool: Klerks- dorp: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	19 Sept.
*Randfontein Tweede Laer- skool: Rand-wes; Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- wes, Pretoria	19 Sept.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente leë ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-nur vm.
*J. M. Louwskool: Rand-Oos: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1958. 27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1958. 19 Sept.
*Baragwanath Hospitaal: Oprigting van nuwe verpleegsterstehuis, eetsal en kombuisblok, ens.	Tendervorms, en lysie van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*„Pretoria Boys High School”: Pretoria Stad: Vervanging van dakke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Pierneefskool: Pretoria Stad: Algehele reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Afrikaans Hoër Seunskool: Pretoria Stad: Algehele reparasies en opknapping aan koshuis, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Eur-Afrikaanse Opleiding Kollege vir Kleurlinge, Johannesburg: Oprigting van keermuur, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2 (Foon 33-0554), Johannesburg	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria, en Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2, Johannesburg	19 Sept.
*Springs Indiërskool: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2 (Foon 33-0554), Johannesburg	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria, en Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2, Johannesburg	19 Sept.
*Amsterdam Laerskool: Ermelo: Oprigting van koshuis	Tendervorms, en lysie van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Melville E.M. Skool: Rand-Sentraal: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Rustenburg: Tweede Hoërskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Pretoria Hospitaal: Sentrale verwarmingsinstallasie in buite pasiënte afdeling	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Observatory Oos-skool: Rand-Sentraal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Edenvaleskool: Rand-Oos: Oprigting van stoorkamer en Naturellekwartiere	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2 (Foon 33-0554), Johannesburg	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria, en Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2, Johannesburg	19 Sept.
*Christiana Laerskool: Wolmaransstad: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.
*Johannesburg Hospitaal: Lewering en installering van 'n 100 K.V.A. noodontwikkelaar toestel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	27 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir die doel verskaf is buite Kamer No. 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nummer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(2) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Jeppe Boys' High School: Rand Central: Erection of new boys' hostel	Tender forms, and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria.	1958. 13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1958. 5th Sept.
Bloemhof School: Wolmaransstad: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria.	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Randfontein, E.M. Primary School: Rand West: Electrical installation	Tenderforms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Unie School: Klerksdorp: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Nigel High School: Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Pretoria Girls High School: Pretoria City: Complete repairs and renovations to hostels	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Pienaarsrivier School: Pretoria District: Complete repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Barberton High School: Ventilation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Johannesburg Normal College: Internal and external repairs and renovations to Tutorial Block	Tender forms, drawings and specifications	Senior Inspector of Provincial Works Private Bag 2 (Phone 33-0554), Johannesburg	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria, and Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, Johannesburg	5th Sept.
Stoffberg Girls High School: Rand East: Electrical installation in Domestic Science Centre	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Machadodorp School: Lydenburg: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Nelspruit Primary School: Barberton: Ventilation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Daspoort Special School: Pretoria City: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Fencing to Provincial Hostel "De Souza", Lydenburg	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	13th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	5th Sept.
Vereeniging High School: Erection of boys' hostel	Tender forms and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	20th Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Huguenote Girls High School: Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Christiana Primary School: Wolmaransstad: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Randfontein Second Primary School: Rand West: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Orkney High School: Klerksdorp: Electrical installation	Tender forms, drawings and specification	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Randfontein Second Primary School: Rand West: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*J. M. Louw School: Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to	(4) Date on which Documents are Available	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Baragwanath Hospital: Erection of new nurses, home, dining-hall and kitchen block, etc.	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1958, 27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1958, 19th Sept.
*Pretoria Boys' High School: Pretoria City: Replacement of roofs	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Pierneef School: Pretoria City: Complete repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*"Afrikaans Hoër Skool": Pretoria City: Complete repairs and renovations to hostel, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Eur-African Coloured Training Centre, Johannesburg: Erection of retaining wall, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2 (Phone 33-0554), Johannesburg	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria, and Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, Johannesburg	19th Sept.
*Springs Indian School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, (Phone 33-0554), Johannesburg	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria, and Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, Johannesburg	19th Sept.
*Amsterdam Primary School: Ermelo: Erection of hostel	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Melville E.M. School: Rand Central: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Rustenburg Second High School: Electrical Installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Pretoria Hospital: Central heating installation in out-patient department	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Observatory East School: Rand Central: Electrical Installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Edenvale School: Rand East: Erection of storeroom and Native quarters	Tender forms, drawings and specifications	Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2 (Phone 33-0554), Johannesburg	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria, and Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, Johannesburg	19th Sept.
*Christiana Primary School: Wolmaransstad: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.
*Johannesburg Hospital: Supply and erection of a 100 K.V.A. standby generating plant	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	27th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th Sept.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT.

ONDERWYSKOLLEGE HEIDELBERG.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in die ondergenoemde permanente pos:

Klerklike assistent (manlik) verbonde aan die Onderwyskollege, Heidelberg, Transvaal (Telefoon 25).

Minimum kwalifikasies.—Matrikulasie of gelykwaardige sertifikaat.

TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

COLLEGE OF EDUCATION, HEIDELBERG.

Applications are invited from suitable candidates for appointment in the following post:

Clerical Assistant (Male) attached to the College of Education Heidelberg, Transvaal (Tel. 25).

Minimum Qualifications.—Matriculation or equivalent certificate.

Minimum en maksimum aanvangsalaris: £330 en £540 per jaar onderskeidelik. Die aantal jare wat verloop het sedert die Matrikulasie Sertifikaat verwerf is en die ouderdom van die kandidaat, word in aanmerking geneem by die bepaling van die aanvangsalaris.

Vorige ervaring in boekhou en beheer van voorrade sal 'n aanbeveling wees.

Salarisskaal.—£210 × £24—£330 × £30—£810.

Tot nadere kennisgewing sal vordering op die skaal soos volg geskied: £330 × £30—£360 × £60—£480 × £30—£810.

ALGEMEEN.

(1) 'n Lewenskostetoelaag word betaal volgens die voorgeskrewe staatsdienstarief.

(2) Kandidate vir die pos moet Suid-Afrikaanse burgers, of burgers van 'n Statebondslan, of van die Republiek van Ierland wees, van blanke afkoms, tweetalig en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

(3) Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê en vir 'n proeftydperk van twaalf maande moet dien. Gedurende hierdie tydperk mag die aanstelling met een maand wedersydse kennisgewing beëindig word.

(4) Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm Z. 83, ingedien word by die Registrateur, Onderwyskollege, Posbus 220, Heidelberg, Transvaal, tesame met gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en onlangse getuigskrifte.

(5) Die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word moet vermeld word.

(6) Verdere inligting en Z. 83 vorms is verkrygbaar by die Registrateur, of van die Transvaalse Onderwysdepartement, Posbus 432, Pretoria (Tel. 34061-17).

(7) Aansoeke sal tot en met 12 September 1958 ingewag word.

Minimum and maximum commencing salary: £330 and £540 per year respectively. The number of years which have elapsed after the Matriculation Certificate was obtained and the age of the candidate, will be taken into consideration in determining the commencing salary.

Previous experience in bookkeeping and controlling of stores will be a recommendation.

Salary Scale.—£210 × £24—£330 × £30—£810.

Until further notice progress on the scale will be as follows: £330 × £30—£360 × £60—£480 × £30—£810.

GENERAL.

(1) A cost of living allowance is payable at the prescribed public service rates.

(2) Candidates for the post must be South African citizens or citizens of a Commonwealth Country or citizens of the Republic of Ireland, of European descent, bilingual and must have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

(3) The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve a probationary period of twelve months, during which period the appointment may be terminated on one month's notice on either side.

(4) Applications on the prescribed form Z. 83, accompanied by certified copies of certificates and recent testimonials, must be submitted to the Registrar, College of Education, P.O. Box 220, Heidelberg, Transvaal.

(5) The earliest date on which duty can be assumed must be stated.

(6) Further information and forms Z. 83 are obtainable from the Registrar of the College or from the Transvaal Education Department, P.O. Box 432, Pretoria (Tel. 34061-17).

(7) Applications close on 12th September, 1958.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *derien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van aplikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X 794. E. H. Els. (Meyerton, A. 10521.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Sand en grond (een voertuig)/Sand and soil (one vehicle).
 Z Binne die Landdrosdistrik Vereeniging/Within the Magisterial District of Vereeniging.
 X 726. D. J. van Pletzen. (Johannesburg, A. 7700.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 Y (2) Huistrekke (een voertuig)/Household removals (one vehicle).
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.
 X 748. I. A. Brink. (Schapensrust, A. 7963.) (Bykomende voertuie/Additional vehicles.)
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 Y (2) Padmaakmateriaal (pro forma) (drie voertuie)/Roadmaking material (pro forma) (three vehicles).
 Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
 X Els Transport. (Alberton, A. 6735.) (Bykomende magtiging/Additional authority.)
 Y Chipcore board (vier voertuie)/Chipcore board (four vehicles).
 Z Van Piggs Peak na Boksburg/From Piggs Peak to Boksburg.
 X 725. J. Allardyce. (Johannesburg, A. 6007.) (Bykomende magtiging/Additional authority.)
 Y (1) Skakelgerei en transformators/Switchgear and transformers.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 350 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 350 miles from Johannesburg General Post Office.
 Y (2) Goedere, alle soorte (vyf voertuie)/Goods, all classes (five vehicles).
 Z (2) Tussen die Randse Karweigebied en die Landdrosdistrikte Vereeniging en Vanderbijlpark/Between the Reef Cartage Area and the Magisterial Districts of Vereeniging and Vanderbijlpark.
 X 560. J. A. J. du Toit. (Standerton, A. 10428.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig)/Roadmaking material (pro forma) (one vehicle).
 Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
 X 777. H. P. Theron. (Johannesburg, A. 7881.) (Bykomende sleepwa/Additional trailer.)
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 Y (2) Huistrekke/Household removals.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.

- Y (3) Eie tuinbenodigdhede/*Own garden requirements*.
- Z (3) Binne die Rand en Pretoria vrygestelde Gebied/*Within the Reef and Pretoria Exempted Area*.
- Y (4) Alle Persverklaring goedere (een voertuig)/*All Press Statement goods (one vehicle)*.
- Z (4) Binne die Unie van Suid-Afrika/*Within the Union of South Africa*.
- X 791. N. J. Prinsloo. (Roodepoort, A. 10517.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle)*.
- Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- X 793. P. W. A. Smit. (Ermelo, A. 10518.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Ermelo/*Within the Magisterial District of Ermelo*.
- Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig)/*Roadmaking material (pro forma) (one vehicle)*.
- Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
- X 789. T. I. J. Pretorius. (Johannesburg, A. 10519.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Petrol tenks, pompe, materiaal en gereedskap (een voertuig)/*Petrol tanks, pumps, material and tools (one vehicle)*.
- Z Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office*.
- X 788. L. Nkosi. (Morgenzon, A. 10520.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Goedere, ten behoeve van nie-blankes (een voertuig)/*Goods on behalf of non-Europeans (one vehicle)*.
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Standerton/*Within a radius of 20 miles from Standerton*.
- X 785. J. Marshall. (Johannesburg, A. 10516.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Boumateriaal vir Munisipale Behuisingskema (een voertuig)/*Building material for the Municipal Housing Scheme (one vehicle)*.
- Z Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
- X 111. C. C. Scheepers. (Weltevredé, Distrik/*District of Volksrust*, A. 10326.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle)*.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Volksrust-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Volksrust Post Office*.
- X 773. S. Sibande. (Springs, A. 10512.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Goedere, alle soorte, ten behoeve van Nie-blankes (een voertuig)/*Goods, all classes, on behalf of non-Europeans (one vehicle)*.
- Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- X 775. J. J. Visser. (Boksburg-Noord/*North*, A. 10513.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle)*.
- Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- X 771. S. L. van Huizen. (Mapleton, A. 10514.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Plot No. 20, Mapleton/*Within a radius of 20 miles from Plot No. 20, Mapleton*.
- Y (2) Huistrekke/*Household removals*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Plot No. 20, Mapleton/*Within a radius of 150 miles from Plot No. 20, Mapleton*.
- Y (3) Sand, stene, klip, gruis en grond (een voertuig)/*Sand, stone, bricks, gravel and soil (one vehicle)*.
- Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Plot No. 20, Mapleton/*Within a radius of 150 miles from Plot No. 20, Mapleton*.
- X 713. F. D. Botha. (Evaton, A. 5582.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle*.)
- Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle)*.
- Z Binne die Landdrosdistrik Vereeniging/*Within the Magisterial District of Vereeniging*.
- X 767. Eunice Mapule. (Johannesburg, A. 10511.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes en goedere vir die Nie-blanke Behuisingskema van die Stadsraad Johannesburg (een voertuig)/*Goods, all classes, on behalf of non-Europeans and goods for the non-European Housing Scheme of the City Council of Johannesburg (one vehicle)*.
- Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- X 761. Merv. H. S. Gunter. (Roodepoort, A. 10507.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- Y (2) Sand, klip, stene en grond (een voertuig)/*Sand, stone, bricks and soil (one vehicle)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 200 myl van Roodepoort-poskantoor/*Within a radius of 200 miles from Roodepoort Post Office*.
- X 763. J. G. B. Venter. (Kliptown, A. 10506.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- Y (2) Sand, klip, gruis, grond en stene (een voertuig)/*Sand, stone, gravel, soil and bricks (one vehicle)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kliptown-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Kliptown Post Office*.
- X 762. G. A. P. Naude. (Roodepoort, A. 10505.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- Y (2) Sand, grond, klip, gruis en stene (een voertuig)/*Sand, soil, stone, gravel and bricks (one vehicle)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 200 myl van Roodepoort-poskantoor/*Within a radius of 200 miles from Roodepoort Post Office*.
- X 756. O. A. van Rensburg. (Johannesburg, A. 10510.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- Y (2) Huistrekke (een voertuig)/*Household removals (one vehicle)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office*.
- X 759. G. R. Archer. (Johannesburg, A. 10509.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- Y (2) Sand en klip (een voertuig)/*Sand and stone (one vehicle)*.
- Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
- X 751. S. Miller & Kie/Co. (Johannesburg, A. 3703.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/*New application, late renewal*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- Y (2) Huistrekke/*Household removals*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office*.
- Y (3) Eie nuwe meubels vir aflewering (twee voertuie)/*Own new furniture for delivery (two vehicles)*.
- Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office*.
- X 1864. S. J. Scheepers. (Kempston Park, A. 10073.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
- Y (2) Alle Persverklaring goedere (perd en sleepwa)/*All Press Statement goods (horse and trailer)*.
- Z (3) Binne die Unie van Suid-Afrika/*Within the Union of South Africa*.
- X 743. M. Dullabh & Sons. (Knoss, A. 10476 en/and E. 20987.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y (1) Goedere, ten behoeve van blankes en nie-blankes/*Goods, on behalf of Europeans and non-Europeans*.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrikte Bethal en Standerton/*Within the Magisterial Districts of Bethal and Standerton*.
- Y (2) Eie voorrade (een voertuig)/*Own stocks (one vehicle)*.
- Z (2) Van Johannesburg na Kinross/*From Johannesburg to Kinross*.
- X 749. P. W. Jordaan. (Balfour, A. 9913.) (Bykomende magtiging/*Additional authority*.)
- Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (twee voertuie)/*Roadmaking material (pro forma) (two vehicles)*.
- Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
- X 712. D. J. van Graan. (Randfontein, A. 5850.) (Nuwe aansoek/*New application*.)
- Y Sand, klip en enige boumateriaal (drie voertuie)/*Sand, stone and any building material (three vehicles)*.
- Z Binne die Randse Karweigebied, Welverdiend en Vereeniging/*Within the Reef Cartage Area, Welverdiend and Vereeniging*.
- X 731. W. J. Jacobs. (Balfour, A. 6798.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicles*.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Tussen punte binne die Landdrosdistrik Heidelberg, Transvaal (*pro forma*)/*Between points within the Magisterial District of Heidelberg (pro forma)*.
- Y (2) Steenkool, stene, sand, klip, gruis, grond, graan en graanmeel (twee voertuie)/*Coal, bricks, sand, stone, gravel, soil, grain and grainmeal (two vehicles)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Balfour (Transvaal) Poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Balfour (Transvaal) Post Office*.

- X 754. Liberty Transport. (Vereeniging, A. 5520.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle).
 Y (1) Sand en klip/Sand and stone.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 25 myl van Vereeniging-poskantoor/Within a radius of 25 miles from Vereeniging Post Office.
 Y (2) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (2) Tussen punte binne die Landdrosdistrik Vereeniging/Between points within the Magisterial District of Vereeniging.
 Y (3) Huistrekke (een voertuig)/Household removals (one vehicle).
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Vereeniging-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Vereeniging Post Office.
 X 775. D. F. Jones. (Kempton Park, A. 10523.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y (1) Goedere/Goods.
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 Y (2) Sand, grond en stene/Sand, soil and bricks.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kempton Park-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Kempton Park Post Office.
 Y (3) Huistrekke (een voertuig)/Household removals (one vehicle).
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kempton Park-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Kempton Park Post Office.
 X 797. P. J. J. Rademan. (Petit, A. 10522.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y (1) Goedere/Goods.
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 Y (2) Huistrekke (een voertuig)/Household removals (one vehicle).
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Petit-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Petit Post Office.
 X K. 443. Robert Richard Viviers. (Johannesburg, H. 3276.) Blanke huurmotordiens/European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Europeans and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 435. Albert Fred Morton. (Johannesburg, H. 3275.) Blanke huurmotordiens/European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Blanke passasiers en hulle persoonlike besittings (een voertuig)/European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 422. Elius Radebe. (Germiston, H. 3278.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-Europeans and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Germiston Munisipale Gebied/Within the Germiston Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 437. Absalom Gama. (Germiston, H. 2836.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Tweede aansoek/Second application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-Europeans and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Germiston Munisipale Gebied/Within the Germiston Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 431. Job Jawe. (Roodepoort, H. 3272.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Roodepoort Munisipale Gebied/Within the Roodepoort Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 430. Amos Ndlovu. (Germiston, H. 3271.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Germiston Munisipale Gebied/Within the Germiston Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 432. Daniel Ndlovu. (Germiston, H. 3273.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Germiston Munisipale Gebied/Within the Germiston Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 393. Wallace Khwambe. (Roodepoort, H. 3266.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Roodepoort Munisipale Gebied/Within the Roodepoort Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 426. Samuel Seretili. (Vereeniging, H. 3269.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Vereeniging Munisipale Gebied/Within the Vereeniging Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 432. Gideon Vilakazi. (Johannesburg, H. 3274.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 400. Jeremia Mahlalela. (Kempton Park, H. 3264.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Kempton Park Munisipale Gebied/Within the Kempton Park Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 445. M. S. Moolla. (Nigel, H. 2978.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Voertuig sal aangekoop word/Vehicle to be purchased.) (Tweede aansoek/Second application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings/Non-European passengers and their personal effects.
 Z (1) Binne die Nigel Munisipale Gebied/Within the Nigel Municipal Area.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 413. Edgar Radebe. (Johannesburg, H. 3017.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Tweede aansoek/Second application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 446. John Mahlangu. (Johannesburg, H. 3281.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 447. Clifford Monyepha. (Kaalfontein, H. 3282.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Voertuig sal aangekoop word/Vehicle to be purchased.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings/Non-European passengers and their personal effects.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 5 myl van Kaalfontein/Within a radius of 5 miles from Kaalfontein.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X A. 790. Fanyana Thabatha. (Standerton, H. 3245.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Standerton/Within the Magisterial District of Standerton.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).

- X K. 421. Willie Makwelo. (Rodepoort, H. 2442.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Bykomend/Additional.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Rodepoort Munisipale Gebied/Within the Rodepoort Municipal Area.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 396. Enoch Tshabalala. (Johannesburg, H. 3277.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 429. Joe Sekati. (Boksburg, H. 1705.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Bykomend/Additional.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings/Non-European passengers and their personal effects.
Z (1) Binne die Boksburg Munisipale Gebied/Within the Boksburg Municipal Area.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X 394. Ben Molathwe. (Johannesburg, H. 936.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Bykomend/Additional.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 399. Zakaria Bhembe. (Johannesburg, H. 3265.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Voertuig sal aangekoop word/Vehicle to be purchased.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings/Non-European passengers and their personal effects.
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 417. Absalom Mebete. (Johannesburg, H. 3267.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 424. Daniel Dlatisa. (Johannesburg, H. 3268.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 428. Ross Kobue. (Johannesburg, H. 3270.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 423. Alfred Radebe. (Germiston, H. 2630.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Tweede aansoek/Second application.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Germiston Munisipale Gebied/Within the Germiston Municipal Area.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 438. J. W. Msoma. (Benoni, H. 2549.) Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service. (Derde aansoek/Third application.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z (1) Binne die Benoni Munisipale Gebied/Within the Benoni Municipal Area.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 7524. H. J. Vorster, Kingswood. (Nuut/New.) TR 1405.
Y Padmaakmateriaal/Roadmaking material.
Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
X E. 7522. Sambank Warehousing (Pty.), Ltd., Potchefstroom. Voertuig sal aangekoop word/Vehicle to be purchased. (Nuut/New.)
Y Goedere ten behoeve van mnr. Lever Bros. en H. Lewis & Co./Goods on behalf of Messrs. Lever Bros. and H. Lewis & Co.
Z Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheid te Potchefstroom sowel as binne die Landdrosdistrikte van Klerksdorp en Potchefstroom/Within a radius of 30 miles from place of business at Potchefstroom as well as within the Magisterial Districts of Klerksdorp and Potchefstroom.
X E. 7526. C. J. L. Viljoen, Potchefstroom. (Nuut/New.) TX 8003.
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office.
Y (2) Klip, grond, gruis, sand en stene/Stone, ground, gravel, sand and bricks.
Z (2) Binne 'n omtrek van 50 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 50 miles from Potchefstroom Post Office.
Y (3) Huistrekke/Household removals.
Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Potchefstroom Post Office.
X E. 746. Y. C. Dhorat, Wolmaransstad. (Nuut/New.) TAK 766.
Y (1) Eie goedere/Own goods.
Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheid/Within a radius of 30 miles from place of business.
Y (2) Goedere ten behoeve van blankes en nie-blankes/Goods on behalf of Europeans and non-Europeans.
Z (2) Binne 'n omtrek van 30 myl van Husfeldt-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Husfeldt Post Office.
Y (3) Nie-blanke kerk-, pickniek-, en sportgeselskappe oor naweke en publieke vakansiedae alleenlik/Non-European church, picnic and sports parties on weekends and public holidays only.
Z (3) Binne punte in die Landdrosdistrikte Wolmaransstad, Bothaville, Klerksdorp, Lichtenburg, Delareyville, Schweizer-Reneke, Bloemhof, Hoopstad, Wesselsbron/Within points in the Magisterial Districts of Wolmaransstad, Bothaville, Klerksdorp, Lichtenburg, Delareyville, Schweizer-Reneke, Bloemhof, Hoopstad, Wesselsbron.
Y (4) Eie lewende hawe/Own livestock.
Z (4) Binne 'n omtrek van 150 myl van plek van besigheid/Within a radius of 150 miles from place of business.
X E. 6221. G. R. Stewart, Potchefstroom. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TX 5860.
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office.
Y (2) Huistrekke/Household removals.
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Potchefstroom Post Office.
Y (3) Stene/Bricks.
Z (3) Binne 'n omtrek van 80 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 80 miles from Potchefstroom Post Office.
Y (4) Sand, klip, grond, gruis, vuurmaakhout, ruwe ongesaagde timmerhout, graan en graanmeel, kunsmis en bemestingstowwe, voer (uitgesonderd gebalanseerde rantsoene)/Sand, stone, ground, gravel, firewood, rough unsawn timber, grain and grainmeal, manure and fertiliser, fodder (excluding balanced rations).
Z (4) Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office.
X E. 3822. H. L. Petersen, Klerksdorp. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TY 3048.
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office.
Y (2) Huistrekke/Household removals.
Z (2) Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.
Y (3) Boumateriaal/Building material.
Z (3) Binne 'n omtrek van 10 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 10 miles from Klerksdorp Post Office.
X E. 952. L. Jackson. Greyhound Bus Lines (Pty.), Ltd., Johannesburg. (Twee bykomende voertuie/Two additional vehicles.) TX 2138, TX 4457.
Y Nie-blanke passasiers/Non-European passengers.
Z Oor bestaande goedgekeurde roetes, ooreenkomstig bestaande Tydtafels en Tariewe/Over existing authorised routes in accordance with existing Time-tables and Scales of Charges.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- C 4076. Lukas Albertus Jacobus Groenewald, Middelburg, Transvaal. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicles: TM 4100 en/and TM 3252.
- Y (1) Klip, sand, gruis en stene/Stone, sand, gravel and bricks.
- Z (1) Binne 'n straal van 80 myl van Middelburg-poskantoor (konsessie)/Within a radius of 80 miles from Middelburg Post Office (concession).
- Y (2) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (2) Binne 'n straal van 20 myl van Middelburg-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Middelburg Post Office.
- X 691. Willem Jacobus Smit, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 55742.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n straal van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (2) Sand, gruis, klip en stene/Sand, gravel, stone and bricks.
- Z (2) Binne 'n straal van 150 myl van Kerkplein, Pretoria (konsessie)/Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria (concession).
- X 4072. Gerhardus Stephanus Coetzee, Groblersdal. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TCA 1809.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n straal van 20 myl van Groblersdal-poskantoor (beperk)/Within a radius of 20 miles from Groblersdal Post Office (restricted).
- Y (2) Sand, klip, stene, graan en graanmeel/Sand, stone, bricks, grain and grainmeal.
- Z (2) Binne die Distrik Groblersdal (konsessie)/Within the District of Groblersdal (concession).
- Y (3) Huistrekke/Household removals.
- Z (3) Binne 'n straal van 150 myl van Groblersdal-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Groblersdal Post Office.
- X 13826. Francois Pelser van der Walt, Barberton. (Bykomende voertuig en sleepwa en bykomende magtiging/Additional vehicle and trailer and additional authority.) Voertuig/Vehicles: TAA 982 en/and TAA 3310.
- Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n straal van 30 myl van Barberton-poskantoor (gewone beperking)/Within a radius of 30 miles from Barberton Post Office (usual restriction).
- X 10003. Jacobus Theron Treurnich, Lydenburg. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuig/Vehicle: TAE 1044.
- Y Huistrekke/Household removals.
- Z Binne 'n straal van 150 myl van Lydenburg-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Lydenburg Post Office.
- X 10003. Helgard Gysbert Raubenheimer, Lydenburg. (Bykomende voertuig en magtiging/Additional vehicle and authority.) Voertuig/Vehicle: TAE 3308.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Lydenburg-poskantoor (gewone beperking)/Within a radius of 20 miles from Lydenburg Post Office (usual restriction).
- Y (2) Huistrekke/Household removals.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Lydenburg-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Lydenburg Post Office.
- X 13700. Silverton Busdiens/Bus Service. (Gewysigde tydtafel/Amended time-table.)
Silverton Busdiens (Foon 4-3887.)
Silverton Bus Service (Phone 4-3887.)

Tydtafel in werking van 15 September 1958./Time-table in operation as from 15th September, 1958.

Maandae tot Vrydae/Mondays to Fridays.

Saterdag/Saturdays.

Maandae tot Vrydae/Mondays to Fridays.		Saterdag/Saturdays.	
Vertrek/Depart.		Vertrek/Depart.	
Meyers Park.....	7.15 vm./a.m.	Meyers Park.....	7.15 vm./a.m.
Silverton—		Silverton.....	7.20 vm./a.m.
Na/To Pretoria....	6.30 vm./a.m.		7.40 vm./a.m.
	7.20 vm./a.m.		8.45 vm./a.m.
	7.40 vm./a.m.		9.15 vm./a.m.
	9.00 vm./a.m.		10.45 vm./a.m.
	11.30 vm./a.m.		11.15 vm./a.m.
	1.15 vm./a.m.		11.45 vm./a.m.
	3.15 vm./a.m.		12.45 nm./p.m.
	3.45 nm./p.m.		2.00 nm./p.m.
	4.15 nm./p.m.		5.00 nm./p.m.
	4.50 nm./p.m.		8.10 nm./p.m.
Pretoria.....	7.10 nm./p.m.	Pretoria.....	9.15 nm./p.m.
	8.10 nm./p.m.		10.15 nm./p.m.
	10.00 nm./p.m.		11.15 nm./p.m.
	12.00 nm./p.m.		11.45 nm./p.m.
	1.45 nm./p.m.		12.15 nm./p.m.
	3.45 nm./p.m.		1.15 nm./p.m.
	4.15 nm./p.m.		2.30 nm./p.m.
	4.45 vm./p.m.		5.30 nm./p.m.
	5.20 nm./p.m.		

- X A. 175. S.A.S. Administrasie/S.A.R. Administration, Pretoria. (Bykomende voertuie/Additional vehicles: MT 15018, MT 15019, MT 15021, MT 15022 en/and MT 15023.

- Y Blanke en nie-blanke passasiers en goedere/Europeans and Non-Europeans passengers and goods.

- Z Oor goedgekeurde roetes, binne die Oostelike Transvaalse Afdeling wat reeds deur die Administrasie bedien word/Over approved routes, within the Eastern Transvaal Section already served by the Administration.

- X A. 175. S.A.S. Administrasie/S.A.R. Administration, Pretoria. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuie/Vehicles: MT 4378 en/and MT 22035.

- Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.

- Z Tussen Ottensville en Veeplaas No. 220, oor De Paarl No. 294 en Goedverwacht No. 230, Distrik Groblersdal/Between Ottensville and Veeplaas No. 220, via De Paarl No. 294 and Goedverwacht No. 230, District of Groblersdal.

- Tydtafel: Soos en wanneer benodig/Time-table: As and when required.

- X 1151. Pretoria-Noord Busdiens/Pretoria North Bus Service, Pretoria. (Wysiging van roetes/Amendments of routes.) (Sestien voertuie/Sixteen vehicles.)

Wolmer-Pretoria.

In..... Terminus: H/v Deetlefs- en President Steynstraat-Burgerstraat-Gerrit Maritzstraat (alternatief Louis Trichardtstraat-Paul Krugerstraat-Proesstraat-Andriesstraat-H/v Struben- en Andriesstraat/Terminus: Cor. of Deetlefs and President Steyn Streets-Burger Street-Gerrit Maritz Street (alternatively Louis Trichardt Street-Paul Kruger Street-Proes Street-Andries Street-Cor. of Struben and Andries Streets).

Uit/Out.... Terminus: H/v Struben- en Andriesstraat-Strubenstraat-Paul Krugerstraat-Louis Trichardtstraat (alternatief Gerrit Maritzstraat-Burgerstraat-President Steynstraat-H/v Deetlefs- en President Steynstraat/Terminus: Cor. of Struben and Andries Streets-Struben Street-Paul Kruger Street-Louis Trichardt Street (alternatively Gerrit Maritz Street-Burger Street-President Steyn Street-Cor. Deetlefs and President Steyn Streets).

Onderstepoort-Pretoria.

In..... (a) Onderstepoort-Paul Krugerstraat-Proesstraat-Andriesstraat-H/v Struben- en Andriesstraat/Onderstepoort-Paul Kruger Street-Proes Street-Andries Street-Cor. Struben and Andries Streets.

(b) Onderstepoort-Warmbadpad-Paul Krugerstraat-Fred Nicholsonstraat-Voortrekkerweg-Dr. Savageweg-Boomstraat-Paul Krugerstraat-Proesstraat-Andriesstraat-Terminus, h/v Struben- en Andriesstraat/Onderstepoort-Warmbadpad-Paul Kruger Street-Fred Nicholson Street-Voortrekker Road-Dr. Savage Road-Boom Street-Paul Kruger Street-Proes Street-Andries Street-Terminus, cor. of Struben and Andries Streets.

Uit/Out.. Terminus: H/v Struben- en Andriesstraat-Paul Krugerstraat-Onderstepoort/Terminus: Cor. of Struben and Andries Streets-Paul Kruger Street-Onderstepoort.

(b) H/v Struben- en Andriesstraat-Strubenstraat-Paul Krugerstraat-Gerrit Maritzstraat (alternatief Louis Trichardtstraat-Burgerstraat-President Steynstraat-Warmbadpad-Onderstepoort/Cor. of Struben and Andries Street-Struben Street-Paul Kruger Street-Gerrit Maritz Street (alternatively Louis Trichardt Street-Burger Street-President Steyn Street-Warmbadpad-Onderstepoort).

(c) Terminus: H/v Struben-en Andriesstraat-Strubenstraat-Paul Krugerstraat-Vermeulenstraat-Beatrixstraat-Voortrekkerweg-Fred Nicholsonstraat-Paul Krugerstraat-Onderstepoort/Terminus: Cor. of Struben and Andries Street-Struben Street-Paul Kruger Street-Vermeulen Street-Beatrix Street-Voortrekker Road-Fred Nicholson Street-Paul Kruger Street-Onderstepoort.
 Hospitaal Busse/Hospital Buses (Wolmer-Pretoria).
 In..... Terminus: H/v Deetlefs-en President Steynstraat-Burgerstraat-Gerrit Maritzstraat-(Louis Trichardtstraat)-Warmbadpad-Paul Krugerstraat-Fred Nicholsonstraat-Voortrekkerweg-Dr. Savageweg-Boomstraat-Paul Krugerstraat-Proesstraat-Andriesstraat-Terminus: H/v Andries- en Strubenstraat/Terminus: Cor. of Deetlefs and President Steyn Street-Burger Street-Gerrit Maritz Street-(Louis Trichardt Street)-Warmbad Road-Paul Kruger Street-Fred Nicholson Street-Voortrekker Road-Dr. Savage Road-Boom Street-Paul Kruger Street-Proes Street-Andries Street-Terminus: Cor. of Andries and Struben Streets.
 Uit/Out.... Terminus: H/v Andries- en Strubenstraat-Boomstraat-Dr. Savageweg-Voortrekkerweg-Fred Nicholsonstraat-Paul Krugerstraat-Gerrit Maritzstraat-(of Louis Trichardtstraat)-Burgerstraat-President Steynstraat-Terminus: H/v Deetlefs-en President Steynstraat/Terminus: Andries and Struben Streets-Boom Street-Dr. Savage Road-Voortrekker Road-Fred Nicholson Street-Paul Kruger Street-Gerrit Maritz Street-(or Louis Trichardt Street)-Burger Street-President Steyn Street-Terminus: cor. of Deetlefs and President Steyn Streets.

X 9813. D. J. B. Snyman, Pk./P.O. Immerpan. (Bykomende voertuig en magtiging/Additional vehicle and authority.) TAN 808.

Y Kalk/Lime.

Z Binne die Landdrosdistrik Potgietersrus (konsessie)/Within the Magisterial District of Potgietersrus (concession).

X 9517. Dikolobe Bus Service, Tzaneen. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuig/Vehicle: TBC 1704.

Y Nie-blanke passasiers en hul goedere/Non-European passengers and their belongings.

Z Tussen Tzaneen en The Oaks No. 179, Distrik Letaba, oor Thabina, Dusseldorp, Ofcolaco, Toul No. 181, Metz No. 165, Enable No. 159, Worcester No. 164 en The Willows No. 177 (verlenging van applikant se bestaande roete, Tzaneen-Metz)/Between Tzaneen and The Oaks No. 179, District of Letaba, via Thabina, Dusseldorp, Ofcolaco, Toul No. 181, Metz No. 165, Enable No. 159, Worcester No. 164 and The Willows No. 177 (extension of applicant's existing route, Tzaneen-Metz).

Tydtafel/Time-table.
 Daaglik/Daily.

	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
The Oaks.....	6.00 vm./a.m.	Tzaneen.....	9.30 vm./a.m.
Tzaneen.....	2.00 nm./p.m.	The Oaks.....	8.00 nm./p.m.

Tariewe/Tariffs—

Volwassenes: 3d. per myl per passasier/Adults: 3d. per mile per passenger.

Kinders tussen 3 en 12 jaar, halfprys/Children between 3 and 12 years, half-price.

X 9517. Dikolobe Bus Service, Tzaneen. (Bykomende voertuig en bykomende magtiging/Additional vehicle and additional authority.) TBC 1622.

Y Nie-blanke passasiers en goedere/Non-European passengers and goods.

Z Tussen The Oaks No. 179 (Distrik Letaba) en Rubbervale, oor The Willows No. 177, Worcester No. 164, Enable No. 159, Metz No. 165, Lorraine No. 183, Toul No. 181, Ofcolaco, Luxemburg No. 313, München No. 311 en Leydsdorp/Between The Oaks No. 179 (District of Letaba) and Rubbervale, via The Willows No. 177, Worcester No. 164, Enable No. 159, Metz No. 165, Lorraine No. 183, Toul No. 181, Ofcolaco, Luxemburg No. 313, München No. 311 and Leydsdorp.

Tydtafel/Time-table.
 Daaglik/Daily.

	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
The Oaks.....	6.00 vm./a.m.	Rubbervale.....	9.00 vm./a.m.
Rubbervale.....	5.00 nm./p.m.	The Oaks.....	8.00 nm./p.m.

Tariewe/Tariffs—

Volwassenes: 3d. per myl per passasier/Adults: 3d. per mile per passenger.

Kinders tussen 3 en 12 jaar, halfprys/Children between 3 and 12 years, half-price.

X 4082. John M. Msipha, Witbank. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TW 3681.

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.

Z (1) Binne die Landdrosdistrik Witbank/Within Magisterial District of Witbank.

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

X 4453. Max Baloyi, Klein Letaba. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAJ 583.

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.

Z (1) Binne die Landdrosdistrik Soutpansberg, met staanplek te Klein Letaba/Within the Magisterial District of Soutpansberg, vehicle to be stationed at Klein Letaba.

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

X 4074. Solomon Lekgetha, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 693434.

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.

Z (1) Tussen Saulsville en Pretoria/Between Saulsville and Pretoria.

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

X 6159. Bethuel Mngadi, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 16534.

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.

Z (1) Tussen Algemene Hospitaal, Pretoria en Atteridgeville/Between Pretoria General Hospital and Atteridgeville.

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet in die geval van diere in munisipale skutte die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

BLOUBOSKUIL Skut, Distrik Wolmaransstad, op 17 September 1958, om 11 vm.—1 Jong os, Jersey, 2 jaar, bruin.

BUFFELSHOEK Skut, Distrik Rustenburg, op 17 September 1958, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 7 jaar, swart.

GERMISTON Munisipale Skut, op 3 September 1958, om 10 vm.—1 Perd (reun), ligbruin, 6 jaar; 1 perd (reun), ligbruin, 3 jaar; 1 koei, swart en wit, 7 jaar.

HARTEBEESTSPRUIT Skut, Distrik Bronkhorstspuit, op 17 September 1958, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 9 jaar, bruin; 1 muil, merrie, 8 jaar, donkerbruin.

KLERKSDORP Munisipale Skut, op 4 September 1958, om 10 vm.—1 Perd, reun, bruin, 2 jaar; 1 koei, swartbont, Fries, albei horings afgesny, 8 jaar.

KRUGERSDORP Munisipale Skut, op 6 September 1958, om 9 vm.—1 Perd, merrie, 4 jaar, drie bene met wit sokkies; 1 vers, 2½ jaar, rooi.

LICHTENBURG Munisipale Skut, op 5 September 1958, om 10 vm.—1 Swart tollie, regteroor swaelstert, plaatjie met nommer LM 7485 aan linkeroor, 3 jaar; 1 Jersey vers, 1 jaar.

MIDDELBURG Munisipale Skut, op 9 September 1958, om 3 nm.—1 Vers, geskruis, 2 jaar, swartbont, wit kol op voorkop.

NYLSTROOM Munisipale Skut, op 6 September 1958, om 10 vm.—1 Muil, swart, regteroor winkelhaak.

PIET RETIEF Munisipale Skut, op 3 September 1958, om 10 vm.—1 Os, 3 jaar, swartbont.

ROODEPOORT-MARAISBURG Munisipale Skut, op 10 September 1958, om 3 nm.—1 Perd (vul), merrie, 15 maande, bruin; 1 perd, merrie, 2 jaar, swart, ster op voorkop, linker agterpoot wit sokkie, regter agterpoot wit sokkie.

SILVERTON Dorpsraadse Skut, op 11 September 1958, om 12 middag.—4 Muile, swart, 5 tot 7 jaar; 1 os, rooi, 8 jaar.

TIEGERFONTEIN Skut, Distrik Waterberg, op 17 September 1958, om 10.30 vm.—1 Bul, 3 jaar, rooi, linkeroor stomp, regteroor swaelstert van agter.

WELTEVREDE Skut, Distrik Bethal, op 17 September 1958, om 11 vm.—1 Bees, bejaard, Fries, swartbont, linkeroor halfmaan van agter.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BLOUBOSKUIL Pound, District Wolmaransstad, on 17th September, 1958, at 11 a.m.—1 Young ox, Jersey, 2 years, brown.

BUFFELSHOEK Pound, District Rustenburg, on 17th September, 1958, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 7 years, black.

GERMISTON Municipal Pound, on 3rd September, 1958, at 10 a.m.—1 Horse (gelding), light brown, 6 years; 1 horse (gelding), light brown, 3 years; 1 cow, black and white, 7 years.

HARTEBEESTSPRUIT Pound, District Bronkhorstspuit, on 17th September, 1958, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 9 years, brown; 1 mule, mare, 8 years, dark brown.

KLERKSDORP Municipal Pound, on 4th September, 1958, at 10 a.m.—1 Horse, gelding, bay, 2 years; 1 cow, black and white, Friesland, dehorned, 8 years.

KRUGERSDORP Municipal Pound, on 6th September, 1958, at 9 a.m.—1 Horse, mare, 4 years, brown, three legs white socks; 1 heifer, 2½ years, red.

LICHTENBURG Municipal Pound, on 5th September, 1958, at 10 a.m.—1 Black tollie, right ear swallowtail, Tag No. L.M. 7485 on left ear, 3 years; 1 Jersey, heifer, 1 year.

MIDDELBURG Municipal Pound on 9th September, 1958, at 3 p.m.—1 Heifer, cross-bred, 2 years, black and white, white spot on forehead.

NYLSTROOM Municipal Pound, on 6th September, 1958, at 10 a.m.—1 Mule, black, right ear square mark.

PIET RETIEF Municipal Pound, on 3rd September, 1958, at 10 a.m.—1 Ox, 3 years, black and white.

ROODEPOORT-MARAISBURG Municipal Pound, on 10th September, 1958, at 3 p.m.—1 Horse (foal), mare, brown, 15 months; 1 horse, mare, 2 years, black star on forehead, left hind foot white sock, right hind foot white sock.

SILVERTON Village Council Pound, on 11th September, 1958, at 12 noon.—4 Mules, black, 5 to 7 years; 1 ox, red, 8 years.

TIEGERFONTEIN Pound, District Waterburg, on 17th September, 1958, at 10.30 a.m.—1 Bull, 3 years, red, left ear stump, right ear swallowtail behind.

WELTEVREDE Pound, District Bethal, on 17th September, 1958, at 11 a.m.—1 Ox, old, Friesland, black and white, left ear half-moon behind.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN TRICHARDT.

VERVREEMDING VAN GROND.

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, geskied kennisgewing hiermee dat dit die voorneme is van die Gesondheidskomitee om, onderhewig aan goedkeuring van die Administrateur, ongeveer 3 morg van die dorpsgronde te vervreem en oor te dra aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie vir die doel van 'n permanente padkamp.

'n Sketsplan van die terrein, en voorwaardes van vervreemding en oordrag, lê te insae gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die ondergetekende.

Enige besware teen hierdie voornemens van die Gesondheidskomitee moet skriftelik by ondergetekende ingedien word voor 30 September 1958.

G. J. VAN EEDEN,
Sekretaris.

Trichardt, 22 Augustus 1958.

TRICHARDT HEALTH COMMITTEE.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Health Committee, subject to the approval of the Administrator, to alienate and transfer about 3 morgen of the town lands to the Transvaal Provincial Administration for the purpose of a permanent roads camp.

A sketchplan of the site and conditions of alienation and transfer will be open for inspection at the office of the undersigned during normal office hours.

Any objections to this intention of the Health Committee must be lodged, in writing, with the undersigned before the 30th September, 1958.

G. J. VAN EEDEN,
Secretary.

Trichardt, 22nd August, 1958.

605—27

DORPSRAAD VAN DELMAS.

SKATTINGSLYS HOF.

KENNISGEWING No. 15/1958.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Skattingslyshof aangestel onder die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, in die Raadsaal van die Dorpsraad, sal sit op Dinsdag, die 9de September 1958, om 3-uur in die namiddag, om besware ingedien, te behandel en sal al sulke veranderings en wysigings in die Skattingslys maak, of by wyse van vermindering of verhoging, toevoeging of verwydering, as goedgevind mag word.

J. S. JOUBERT,
Klerk van die Hof.

Munisipale Kantore,
Delmas, 19 Augustus 1958.

VILLAGE COUNCIL OF DELMAS.

VALUATION COURT.

NOTICE No. 15/1958.

Notice is hereby given that the Valuation Court appointed under the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, will have its First Sitting on Tuesday, the 9th September, 1958, at 3 p.m., to consider the Valuation Roll, and to make such alterations or amendments in the Valuation Roll, either by way of reduction increase, addition or omission, as it may deem expedient.

J. S. JOUBERT,
Clerk of the Court.

Municipal Offices,
Delmas, 19th August, 1958. 596—27

DORPSRAAD VAN EVATON.

SLUITING VAN GEDEELTE VAN WILKIWEG, EVATON.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Evaton, voornemens is om 'n gedeelte van Wilkiweg permanent vir alle verkeer te sluit.

'n Kaart, wat die gedeelte aantoon wat gesluit sal word, sal gedurende kantoorure ter insae lê in die kantoor van die ondergetekende.

Enigiemand wat enige besware teen die voorgestelde sluiting of enige eis vir skadevergoeding sal lê, indien die voorgestelde sluiting uitgevoer word, word versoek om sy beswaar of eis, na gelang van die geval skriftelik by die Stadsklerk in te dien voor of op 28 Oktober 1958.

P. J. LIEBENBERG,
Stadsklerk.

Munisipaliteitskantore,
Evaton, 16 Augustus 1958.

VILLAGE COUNCIL OF EVATON.

CLOSING OF PORTION OF WILKI ROAD, EVATON.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Evaton, to close permanently to all traffic a portion of Wilki Road.

A diagram showing the portion of the street which it is proposed to close will be open for inspection during normal office hours at the office of the undersigned.

Any person who has any objection to the proposed closing or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, in writing, with the Town Clerk, not later than 28th October, 1958.

P. J. LIEBENBERG,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Evaton, 16th August, 1958. 599—27

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.

KENNISGEWING No. 21/1958.

WYSIGING VAN ELEKTRISITEITS-VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 96 van Ordonnansie No. 17 van 1939, dat die Stadsraad voornemens is die Elektrisiteitsverordeninge te wysig deur die insluiting van die tariewe vir Zaaiplaats Tin Mining Company, Limited, en Limburg Kragentrale (Edms.), Beperk.

Besonderhede lê ter insae by die ondergetekende vir 21 dae vanaf datum hiervan.

J. VAN RENSBURG,
Stadsklerk.

Potgietersrus, 19 Augustus 1958.

MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUS.

NOTICE No. 21/1958.

ELECTRICITY BY-LAWS AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of Ordinance No. 17 of 1939, that the Town Council intends amending the Electricity By-laws to include the tariff applicable to Zaaiplaats Tin Mining Company, Limited, and Limburg Kragentrale (Edms.), Beperk.

Particulars will be open for inspection with the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

J. VAN KENSBURG,
Town Clerk.

Potgietersrus, 19th August, 1958. 597—27

DORPSRAAD VAN BELFAST.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die Raad van voorneme is 'n gedeelte van die dorpsgronde, groot ongeveer 6 morg, aan die Provinsiale Administrasie van Transvaal te vervreem.

'n Plan van die betrokke gedeelte asook die voorwaardes waaronder die vervreemding plaasvind, lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende gedurende die gewone kantoorure.

Skriftelike besware teen die voorneme van die Raad moet by die ondergetekende ingedien word nie later as 4 nm. op Dinsdag, 9 September 1958, nie.

P. T. BOTHMA,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Belfast, 16 Augustus 1958.

(Kennisgewing No. 19/58.)

VILLAGE COUNCIL OF BELFAST.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator to alienate to the Provincial Administration a portion of the townlands, approximately 6 morgen in extent.

A sketch plan and the conditions of alienation will be open for inspection at the office of the undersigned during normal office hours.

Objections against the intention of the Council, must be lodged, in writing, with the undersigned not later than 4 p.m. on Tuesday, 9th September, 1958.

P. T. BOTHMA,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Belfast, 16th August, 1958.

(Notice No. 19/58.) 595—27-3-10

STAD GERMISTON.
PROKLAMERING VAN DIE VERWYDINGS VAN KESWICKWEG OOR GEDEELTES VAN DIE PLAAS DRIEFONTEIN No. 87, DISTRIK GERMISTON.

Kragtens die bepalings van die „Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904”, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston by die Administrateur aansoek gedoen het om die verwydings van Keswickweg, soos in Bylae A van hierdie kennisgewing omskryf, as 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en die betrokke diagramme kan daagliks gedurende kantoorure by die kantoor van die ondergetekende inspekteer word.

Enige belanghebbende persoon wat teen die proklamasie van die paasie beswaar wil maak moet sodanige beswaar binne een maand van 10 September 1958 af, skriftelik (in duplikaat) by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en die ondergetekende indien.

BYLAE A.

OMSKRYWING.

Drie driehoekige stukke grond wat geproklameerde grond deurkruis wat volgens Mynreg gehou word as kleins omskryf deur Diagram R.M.T. No. 716 en geregistreer in die naam van Rose Deep, Limited, op die plaas Driefontein No. 87, Distrik Germiston, Myndistrik van Johannesburg:—

- 'n Verwyding aan die noordekant van Keswickweg, soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 41, L.G. No. A. 1477/15, by die draai ongeveer 265 Kaapse voet wes van die dorp Germiston-Uitbreiding No. 3, en wat gedeelte van die plaas Driefontein No. 87, Distrik Germiston, deurkruis.
- 'n Verwyding aan die suidekant van Keswickweg, soos hiertevore omskryf, by die draai ongeveer 230 Kaapse voet wes van die dorp Germiston-Uitbreiding No. 3, en wat gedeelte 5 van die plaas Driefontein No. 87, Distrik Germiston, deurkruis.
- 'n Verwyding aan die noordekant van Keswickweg, soos hiertevore omskryf, by die westelike grens van die dorp Germiston-Uitbreiding No. 3 en wat gedeelte 71 van die plaas Driefontein No. 87, Distrik Germiston, deurkruis.

Bovermelde verwydings word vollediger omskryf op Diagramme R.M.T. Nos. 551 tot 553, L.G. Nos. A. 1305 tot 1307/58.

Vrypgeienaars:

- (1) Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.
- (2) Regering (S.A. Spoorweë en Hawens).

BYLAE B.

MYNREG DEURKRUIS DEUR DIE PAD OMSKRYF IN BYLAE A EN SOOS OMSKRYF OP DIAGRAMME R.M.T. Nos. 551, 552 EN 553.

Kleins geregistreer in die naam van Rose Deep, Limited, soos omskryf op Diagram R.M.T. No. 716.

BYLAE C.

ANDER REGTE BEHALWE MYNREGTE GERAAK DEUR DIE PAD OMSKRYF IN BYLAE A.

1. Oppervlakregtepermit No. A. 55/34 vir 'n lugpyplyn omskryf deur Plan R.M.T. No. 729 en gehou deur die Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.

2. Oppervlakregtepermit No. K. 26/11 vir elektriese kragverspreidingslyne en loodskabels omskryf deur Plan R.M.T. No. 997 en gehou deur die Elektriesiteitsvoorsieningskommissie.

3. Spoorweggrond soos omskryf deur Plan R.M.T. No. 150 en wat die eiendom is van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

H. S. MILLER,

Stadsklerk.

Stadskantoor,
Germiston, 19 Augustus 1958.
(No. 183/1958.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.
PROCLAMATION OF WIDENINGS OF KESWICK ROAD.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the City Council of Germiston has petitioned the Administrator to proclaim as public roads the widenings of Keswick Road described in Schedule A of this notice.

A copy of the petition and the relevant diagrams can be inspected at the office of the undersigned daily during office hours.

Any interested person desiring to lodge an objection to the proclamation must lodge such objection, in writing (in duplicate) with the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and the undersigned within one month from the 10th September, 1958.

SCHEDULE A.
DESCRIPTION.

Three triangular pieces of land, traversing proclaimed land held under Mining Title as claims defined by Diagram R.M.T. No. 716 and registered in the name of Rose Deep, Limited, on the farm Driefontein No. 87, District Germiston, Mining District of Johannesburg:—

- A widening on the north side of Keswick Road as defined by Diagram R.M.T. No. 41, S.G. No. A. 1477/15, at the bend approximately 265 Cape feet west of the township of Germiston Extension No. 3 and traversing portion of the farm Driefontein No. 87, District Germiston.
- A widening on the south side of Keswick Road defined as aforesaid, at the bend approximately 230 Cape feet west of the township of Germiston Extension No. 3 and traversing Portion 5 of portion of the farm Driefontein No. 87, District Germiston.
- A widening on the north side of Keswick Road defined as aforesaid, at the western boundary of the township of Germiston Extension No. 3 and traversing Portion 71 of the farm Driefontein No. 87, District Germiston.

The above are more fully described on Diagrams R.M.T. Nos. 551 to 553, S.G. Nos. A. 1305 to 1307/58.

Freehold Owners:

- (1) Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.
- (2) Government (S.A. Railways and Harbours).

SCHEDULE B.
MINING TITLE TRAVERSED BY ROADS DESCRIBED IN SCHEDULE A AND AS DEFINED BY DIAGRAMS R.M.T. Nos. 551, 552 AND 553.

Claims defined by Diagram R.M.T. No. 716 and held by Rose Deep, Limited.

SCHEDULE C.
RIGHTS OTHER THAN MINING TITLES AFFECTED BY THE ROAD DESCRIBED IN SCHEDULE A.

1. Surface Right Permit No. A. 55/34 for an airpipe line defined by Plan No. R.M.T. No. 729 and held by Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.

2. Surface Right Permit No. K. 26/11 for electric power distribution lines and pilot cables defined by Plan R.M.T. No. 997 and held by the Electricity Supply Commission.

3. Railway ground as defined by Plan R.M.T. No. 150 belonging to the South African Railways and Harbours Administration.

H. S. MILLER,

Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 19th August, 1958.
(183/1958.)

598—27-3-10

STADSRAAD VAN BRAKPAN.
WAARDASIELYS.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Waardasielys van alle belasbare eiendom binne die stadsgebied van Brakpan nou ooreenkomstig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, voltooi is en tydens gewone kantoorure vanaf datum hiervan in die Kantoor van die Stadtesourier, Stadskantoor, Brakpan, aan enige persoon wat vir die betaling van belasting op eiendom daarin opgeen, aanspreeklik is, ter insae beskikbaar sal wees.

Alle belanghebbendes wat teen enige waardasie, inskrywing, weglating, wanbeskrywing of enige ander fout hoegenaamd ten opsigte van enige eiendom hetsy in besit van die beswaarmaker al dan nie, op die lys beswaar wil maak word hierby versoek om kennisgewing van sodanige beswaar skriftelik en op die vorm in die Bylae tot genoemde Ordonnansie bepaal, voor 9 vm., Maandag, 29 September 1958, by die Stadsklerk in te dien.

Die voorgeskrewe vorm van kennisgewing van beswaar is op aanvraag by die kantoor van die Stadtesourier verkrygbaar.

Die aandag word nadruklik daarop bepaal dat niemand geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waardasiehof wat hierna saamgestel sal word, te laat dien nie tensy hy vooraf die hierinomskrewe kennisgewing van beswaar op die voorgeskrewe wyse indien het.

W. P. DORMEHL,

Stadsklerk.

Stadskantoor,
Brakpan, 27 Augustus 1958.
(Kennisgewing No. 49.)

TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.
VALUATION ROLL.

It is hereby notified that the Valuation Roll of all rateable property within the Municipality of Brakpan, prepared in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, will lie at the Treasury, Municipal Offices, for inspection by every person liable to pay rates in respect of property included therein, during ordinary office hours from the date of this notice.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, in the form set forth in the Schedule to the said Ordinance, before 9 a.m. on Monday, 29th September, 1958, notice of any objections they may have in respect of the valuation in the said Valuation Roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property, and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Treasury, Municipal Offices.

Attention is specially directed to the fact that no person shall be entitled to urge any objections before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

W. P. DORMEHL,

Town Clerk.

Municipal Offices,
Brakpan, 27th August, 1958.
(Notice No. 49.)

604—27

STADSRAAD VAN PRETORIA-
NOORD.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLSYS.

Kennissgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die tussentydse waarderingslys van belasbare eiendomme binne die Munisipaliteit van Pretoria-Noord, nou opgestel is.

Die waarderingslys sal vir 'n tydperk van dertig (30) dae ter insae lê gedurende gewone kantoorure vanaf 1 September 1958, by die Raad se kantore in Burgerstraat, Pretoria-Noord.

Alle persone wat belang het by die waarderingslys word versoek om enige beswaar wat hulle mag hê ten opsigte van enige belasbare eiendom wat in die Lys voorkom of daaruit weggelaat is of ten opsigte van enige fout gemaak of verkeerde inskrywings wat in die Lys gegee word, binne die tydperk in hierdie kennisgewing genoem in te dien by ondergetekende.

Besware moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word by die Raad se kantore te Vader Kestellpark, nie later as 4.30 nm. op 30 September 1958, nie.

A. J. BOTHA,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 52,
Pretoria-Noord, 19 Augustus 1958.
(Kennisgewing No. 27/1958.)

TOWN COUNCIL OF PRETORIA
NORTH.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Interim Valuation Roll of rateable properties within the Municipality of Pretoria North, has now been prepared.

The Roll will be available for inspection at the Municipal Offices in Burger Street, Pretoria North, during ordinary office hours, for a period of thirty (30) days as from 1st September, 1958.

All parties interested are called upon to lodge within the period stated in this notice, any objections they may have in respect of any rateable property appearing in the Roll or omitted therefrom, or in respect of any error or description in the said Roll.

All objections must be lodged on the prescribed form, not later than 4.30 p.m. on the 30th September, 1958, with the undersigned at the Municipal Offices, Vader Kestell Park, Pretoria North.

A. J. BOTHA,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 52,
Pretoria North, 19th August, 1958.
(Notice No. 27/1958.) 601—27

GESONDHEIDSKOMITEE VAN
MARBLE HALL.

EIENDOMSBELASTING, 1958/59.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belasting op alle belasbare eiendom binne die gebied van jurisdiksie van die Komitee, soos aangeteken op die Waardasielys, gehê is deur die Gesondheidskomitee van Marble Hall, ten opsigte van die finansiële jaar 1 Julie 1958 tot 30 Junie 1959, ooreenkomstig die bepalings van die Plaaslike - Bestuur - Belastingordonnansie, 1933:—

- 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.
- 'n Addisionele belasting van sewe pennies (7d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.

Die bostaande belasting sal betaalbaar wees voor of op die 30ste November 1958.

Rente teen 7 persent per jaar sal bereken word op alle belastingen nog uitstaande na 30 November 1958, en geregtelike stappe sal ingestel word teen wanbetalers vir invordering van bedrae skuldig en onbetaal.

Die kennisgewing, gedateer 5 Augustus 1958, word hierby ingetrek.

J. I. RADEMEYER,
Sekretaris.

Marble Hall, 20 Augustus 1958.

MARBLE HALL HEALTH
COMMITTEE.

ASSESSMENT RATES, 1958/59.

Notice is hereby given that the following rates on the valuation of all rateable property within the area of jurisdiction of the Committee as appearing on the Valuation Roll, have been imposed by the Marble Hall Health Committee for the financial year 1st July, 1958, to 30th June, 1959, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933:—

- An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- An additional rate of seven pennies (7d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The above rates will become due and payable on or before 30th November, 1958.

All rates remaining unpaid after the 30th November, 1958, will be subject to interest at the rate of 7 per cent per annum, and legal proceedings will be instituted against defaulters for recovery of amounts due and unpaid.

The notice, dated 5th August, 1958, is hereby withdrawn.

J. I. RADEMEYER,
Secretary.

Marble Hall, 20th August, 1958. 607—27

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE HERROEPING VAN
DIE RAAD SE „BIJWET VOOR DE
BESCHERMING VAN WILDE
VOGELS” EN DIE RAAD SE
„SCHADELIKE INSEKTE BIJ-
WETTEN”.

Hierby word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, kennis gegee dat dit die voorneme is om die Raad se „Bijwet voor de Bescherming van Wilde Vogels” en die Raad se „Schadelike Insekten Bijwetten” te herroep, aangesien die sake waarvoor hulle handel, deur wette van die Parlement of ordonnansies van die Transvaalse Provinsiale Raad gedek word.

Nadere besonderhede in dié verband kan gedurende gewone kantoorure in Kamer 101, Stadhuis, Johannesburg, verkry word.

Iemand wat beswaar teen die voorgestelde herroeping wil opper, moet sy beswaar uiters een-en-twintig dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelik by die Stadsklerk indien.

BRIAN PORTER,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Johannesburg, 27 Augustus 1958.

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED REPEAL OF COUNCIL'S
BY-LAWS FOR THE PROTECTION
OF WILD BIRDS AND THE COUN-
CIL'S NOXIOUS INSECTS BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is proposed to repeal the Council's By-laws for the Protection of Wild Birds and the Council's Noxious Insects By-laws because the matters with which they deal are governed by statutes of Parliament or ordinances of the Transvaal Provincial Council.

Further details may be obtained at Room 101, Municipal Offices, Johannesburg, during ordinary office hours.

Any person wishing to do so may lodge with me an objection to the proposed repeal, in writing, within twenty-one days of the date of this notice.

BRIAN PORTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 27th August, 1958.

(133/2.) 593—27

STADSRAAD VAN PIET RETIEF.

WAARDERINGSLSYS, 1958/61.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat bogenoemde Waarderingslys nou voltooi en gesertifiseer is en dat dit vasgestel en bindend sal wees op alle belanghebbende persone wat nie binne een maand vanaf datum van die eerste publikasie hiervan, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer, soos voorgeskryf in Artikel 15 van die Ordonnansie nie.

L. PRETORIUS,
President.

Munisipale Kantore,
Piet Retief, 8 Augustus 1958.

(Kennisgewing No. 42/1958.)

TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.

VALUATION ROLL, 1958/61.

It is hereby notified, in accordance with the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Valuation Roll has been completed and certified and will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not within one month from date of the first publication hereof, appeal from the decision of the Valuation Court in the manner prescribed in Section 15 of the Ordinance.

L. PRETORIUS,
President.

Municipal Offices,
Piet Retief, 8th August, 1958.

(Notice No. 42/1958.) 591—27

STADSRAAD VAN VENTERSDORP.

WAARDERINGSLOF.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die Eerste Sitting van die Waarderingshof, wat aangestel is om die Driejaarlikse Waarderingslys en besware wat daarteen ingedien is, te oorweeg, gehou sal word in die Raadsaal, Munisipale Kantore, op Dinsdag, 9 September 1958, om 10-uur vm.

M. J. KLYNSMITH,
Klerk van die Hof.

Ventersdorp, 27 Augustus 1958.
(Munisipale Kennisgewing No. 27/58.)

TOWN COUNCIL OF VENTERSDORP.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the First Sitting of the Valuation Court appointed to consider the Triennial Valuation Roll and the objections lodged thereto, will be held in the Council Chamber, Municipal Offices, on Tuesday, 9th September, 1958, at 10 a.m.

M. J. KLYNSMITH,
Clerk of the Court.

Ventersdorp, 27th August, 1958.
(Municipal Notice No. 27/58.)

592—27

DORPSRAAD VAN GREYLINGSTAD.

WYSIGING VAN BYWETTE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Greylingstad van voorneme is om die volgende Bywette te wysig:—

- (a) Verordeninge vir die lisensiering van en die toesig oor die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe ten opsigte van Tariewe.
- (b) Dorpsgronde Bywette ten opsigte van Tariewe.
- (c) Verkeersbywette ten opsigte van Tariewe.

Bogenoemde wysigings van Bywette is ter insae beskikbaar by die Kantoor van die Stadslerk, Munisipale Kantore, Greylingstad, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

J. M. G. JACOBS,
Stadslerk.

Munisipale Kantore,
Greylingstad, 21 Augustus 1958.

VILLAGE COUNCIL OF GREYLINGSTAD.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Greylingstad, to amend the following By-laws:—

- (a) By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations, in respect of Tariffs.
- (b) Townland By-laws in respect of Tariffs.
- (c) Traffic By-laws in respect of Tariffs.

These proposed amendments are open for inspection at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, Greylingstad, for a period of 21 days from date hereof.

J. M. G. JACOBS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Greylingstad, 21st August, 1958.

603—27

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

VOORLOPIGE DORPSAANLEGSKEMA, No. 2/3 VAN 1958.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene naring volgens Artikel 15 van die regulasies wat opgestel is kragtens die Dorpsgebiede- en Dorpsaanlegordonnansie, No. 11 van 1931, dat die Dorpsaanlegskema, No. 2/3 van 1958, opgestel is en dat die Ontwerpskema en Kaart by Kamer No. 32, Stadhuis, Krugersdorp, tydens gewone kantoorure, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan ter insae sal wees.

Die voorlopige Dorpsaanlegskema No. 2/3 van 1958, wat wysigings van die Dorpsaanlegskema, No. 2 van 1947 insluit en wat goedgekeur is deur die Edelaagbare Administrateur op 26 November 1947, referer na die Administrateur se Proklamasie No. 212 van 1947, soos in die *Provinsiale Koerant* van 26 November 1947, vervat is vir die herindeling van Gedeelte 37 van die plaas Roodekrans No. 183 (voorheen No. 83) van „landboudoeleindes” na „spesiale woon-doeleindes” met 'n digtheid van een woning per 7,000 vierkante voet.

Alle besware of verhoë met betrekking tot die Ontwerpskema, moet skriftelik by die ondergetekende voor of op Donderdagmiddag, 12-uur, 9 Oktober 1958, ingedien word.

S. B. SHAW,
Stadslerk.

19 Augustus 1958.
(Kennisgewing No. 94 van 1958.)

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME, No. 2/3 OF 1958.

It is hereby published for general information, in terms of Section 15 of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that Town-planning Scheme No. 2/3 of 1958, has been prepared and that the Draft Scheme and Map will lie for inspection at Room No. 32, Town Hall, Krugersdorp, during ordinary office hours, for a period of six weeks from date of first publication hereof.

Draft Town-planning Scheme No. 2/3 of 1958, comprises amendments to Town-planning Scheme No. 2 of 1947, approved by the Honourable the Administrator on the 26th November, 1947, vide Administrator's Proclamation No. 212 of 1947, as contained in the *Provincial Gazette* of the 26th November, 1947, for re-zoning Portion 37 of the farm Roodekrans No. 183 (formerly No. 83), from „agricultural” to „special residential” with a density of one dwelling per 7,000 square feet.

All objections or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged with the undersigned, in writing, on or before noon on Thursday, the 9th October, 1958.

S. B. SHAW,
Town Clerk.

19th August, 1958.
(Notice No. 94 of 1958.) 602—27-3-10

DORPSRAAD VAN EVATON.

PROKLAMERING VAN PAD.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepaling van die „Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904,” soos gewysig, dat die Dorpsraad van Evaton die Administrateur versoek het om die Pad omskryf in Bylae A wat hierby aangeheg is, as 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en die betrokke kaarte sal gedurende kantoorure ter insae lê in die kantoor van die ondergetekende.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar wil maak teen die proklamering van die pad, moet sodanige beswaar skriftelik (in tweevoud) binne een maand vanaf 24 September 1958, by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en die ondergetekende indien.

BYLAE A.

WILKIWEG.

'n Pad in die algemeen 50 Kaapse voet wyd. Beginnende by 'n punt 11 voet suid van die noordelike boulyn van Lot No. 2507 en daarvandaan noordooswaarts oor 'n gedeelte van Lot No. 2507 en Lot No. 2506 tot by die boulyn van Lot No. 2506, 'n gemiddelde afstand van nagenoeg 662 Kaapse voet.

Die pad word breedvoeriger omskryf op Kaart No. L.S. JHB 464.

P. J. LIEBENBERG,
Stadslerk.

Munisipaliteitskantore,
Evaton, 16 Augustus 1958.

VILLAGE COUNCIL OF EVATON.

PROCLAMATION OF ROAD.

Notice is hereby given, in terms of the Provisions of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Village Council of Evaton has petitioned the Administrator to proclaim as a public road, the road described in Schedule A appended hereto.

A copy of the petition and the relevant diagrams will be open for inspection during normal office hours at the office of the undersigned.

Any interested person desiring to lodge an objection to the proclamation of the road must lodge such objections within writing (in duplicate) with the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and the undersigned within one month from the 24th September, 1958.

SCHEDULE A.

WILKI ROAD.

A road generally 50 Cape feet wide. Commencing at a point 11 feet south from the northern building line of Lot No. 2507 and proceeding north-eastwards traversing a portion of Lot No. 2507 and Lot No. 2506 to the building line of Lot No. 2506, an average distance of approximately 662 Cape feet.

The road is more fully described on Diagram L.S. JHB 464.

P. J. LIEBENBERG,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Evaton, 16th August, 1958.
600—27-3-10-17-24

DORPSRAAD VAN WAKKERSTROOM.

EIENDOMSBELASTING, 1958/59.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die bepaling van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat onderstaande belastings op die waarde van belasbare eiendom binne die Munisipale Gebied volgens die Waarderingslys, vir die twaalf maande 1 Julie 1958 tot 30 Junie 1959, deur die Dorpsraad gehef is, naamlik:—

1. (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1); en
(b) 'n addisionele belasting van vyf pennies (5d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.
2. 'n Belasting van twee en 'n halfpennie (2½d.) in die pond (£1) op die waarde van verbeterings.

Die genoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 1 Julie 1958 maar betaling sal toegelaat word, wat betref die eerste helfte op 1 Oktober 1958 en die orige helfte op 1 April 1959, sonder rente.

Rente teen 'n koers van sewe persent (7%) per jaar sal op alle agterstallige belastings betaalbaar wees.

A. J. N. VELDSMAN,
Stadslerk.

Wakkerstroom, 6 Augustus 1958.

WAKKERSTROOM VILLAGE COUNCIL.

ASSESSMENT RATES, 1958/59.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following rates of value of rateable property within the Municipality, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Village Council for the twelve months from 1st July, 1958, to the 30th June, 1959, namely:—

1. (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1); and
(b) an additional rate of five pence (5d.) in the pound (£1) on the site value of land.
2. A rate of two and a halfpenny (2½d.) in the pound (£1) on the value of improvements.

The said rates are due and payable on the 1st July, 1958, but payments will be allowed as to the first half on the 1st October, 1958, and the remaining half on the 1st April, 1959, without interest.

Interest at a rate of 7 per cent per annum will be payable on all arrear rates.

A. J. N. VELDSMAN,
Town Clerk.

Wakkerstroom, 6th-August, 1958.
569—13-20-27

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voornemens is om die volgende regulasie te wysig, naamlik:—

1. Elektriesiteitsvoorsieningsverordeninge.
2. Lokasieregulasies.

Afskrifte van die voorgestelde regulasies sal ter insae lê vir die publiek in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae, bereken vanaf publikasie hiervan.

J. DE W. JOUBERT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 7,
Nylstroom, 21 Augustus 1958.

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council propose to amend the following regulations, namely:—

1. Electricity Supply By-laws.
2. Location Regulations.

Copies of the proposed regulations will be open for inspection at the office of the undersigned during office hours for a period of 21 days from date hereof.

J. DE W. JOUBERT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 7,
Nylstroom, 21st August, 1958.

607-27

MUNISIPALITEIT WARMBAD.

EIENDOMSBELASTING, 1958/59.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalinge van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Warmbad die volgende belasting gehef het op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die Munisipale gebied soos dit op die Waardasieslys voorkom vir die tydperk van 1 Julie 1958, tot 30 Junie 1959:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 1d. (een pennie) in die £1 (pond) op die liggingswaarde van grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van 11d. (elf pennies) in die £1 (pond) op die liggingswaarde van grond.

Bogenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op die 30ste November 1958. Rente teen 7% (sewe persent) per jaar sal gehef word op alle belastinggelde wat

na gemelde datum nog uitstaande is, en geregtelike stappe kan sonder verdere kennisgewing teen wanbetalers geneem word.

J. S. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Warmbad, Transvaal.

MUNICIPALITY OF WARMBATHS.

ASSESSMENT RATES, 1958/59.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Warmbaths has imposed the following rates on the valuation of all rateable property within the Municipality as appearing on the Valuation Roll for the period from 1st July, 1958, to the 30th June, 1959:—

- (a) An original rate of 1d. (one penny) in the £1 (pound) on the site value of land.
- (b) An additional rate of 11d. (eleven pence) in the £1 (pound) on the site value of land.

The above rates are due and payable on the 30th November, 1958.

All rates remaining unpaid after the due date shall be subject to interest at a rate of 7% (seven per cent) per annum. Legal proceedings can be instituted against defaulters without further notice.

J. S. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Warmbaths, Transvaal.

394-27

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSDATUM VIR DIE AAN-
NAME VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRATIEURSKENNISGEWINGS, ENS., VIR PUBLIKASIE IN DIE OFFISIELE KOERANT.

Aangesien Maandag, 1 September 1958, 'n openbare vakansiedag is, sal die onderstaande sluitingsdatum van toepassing wees:—

Vir die *Offisiële Koerant* van Woensdag, 3 September 1958 moet alle kennisgewings hierdie kantoor voor of om 11 vm. op Vrydag, 29 Augustus 1958, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING DATE FOR THE
ACCEPTANCE OF PROCLAMATIONS,
ADMINISTRATOR'S NOTICES, ETC., FOR
INSERTION IN THE OFFICIAL GAZETTE.

As Monday, 1st September, 1958, is a public holiday the following closing date will apply:—

For the *Official Gazette* of Wednesday, 3rd September, 1958, all notices must reach this office not later than 11 a.m. on Friday, 29th August, 1958.

S. A. MYBURGH,
Government Printer,
20-27

PRYSLYS.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swarthaars- en Geelvis-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Vissery-beampte, Posbus 45, Lydenburg.

PRICE LIST.

Kurper, Carp and Trout Fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass and Yellow Fish Fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.